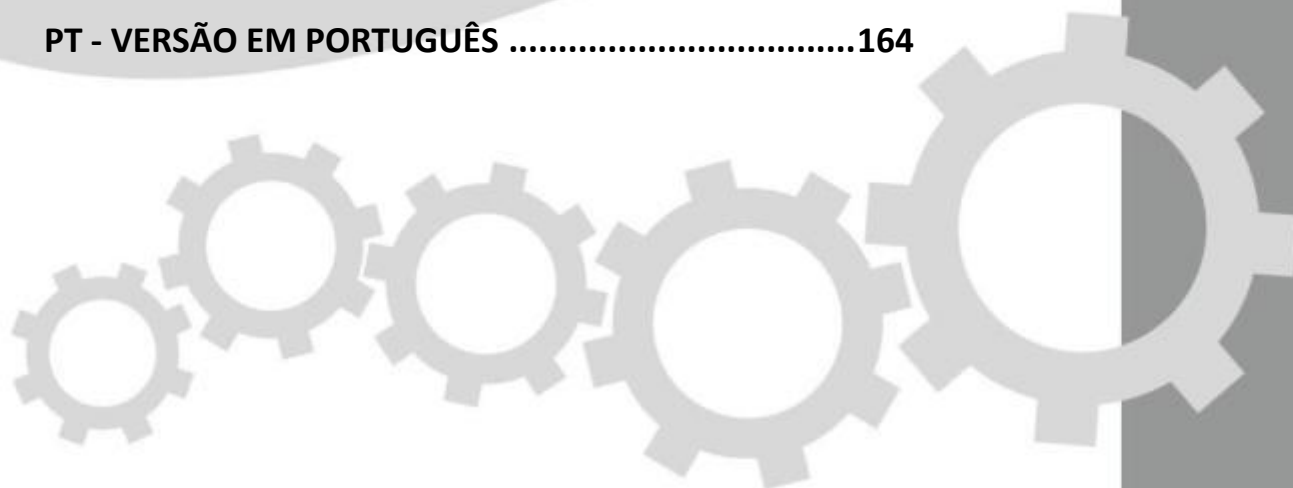




PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	13
DE - DEUTSCHE VERSION	24
FR - VERSION FRANÇAISE	34
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	44
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	54
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	64
LV - LATVIEŠU VERSIJA	74
CZ - ČESKÁ VERZE	84
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	94
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	104
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	114
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	124
IT - VERSIONE ITALIANA	134
NL - NEDERLANDSE VERSIE	144
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	154
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	164





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Giętarka hydrauliczna do rur 12T

Typ: G02040 model: 12T

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz
zrozumienia wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do
obowiązków ich użytkownika.*



UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

UWAGA!!!

Pierwsze uruchomienie tego urządzenia jest w znaczeniu tej instrukcji krokiem prawnym, w którym użytkownik z wolną i nieprzymuszoną wolą potwierdza, że tę instrukcję starannie przeczytał, zrozumiał jej znaczenie i zapoznał się ze wszystkimi konsekwencjami.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Zapoznaj się dokładnie z urządzeniem oraz z procedurami jego obsługi. Powinieneś znać zagrożenia, które mogą się pojawić, gdy urządzenie nie jest eksploatowane prawidłowo.
- Utrzymuj swoje stanowisko pracy w czystości. Brudne i niewłaściwie zorganizowane stanowisko pracy może prowadzić do powstania wypadku.
- Nie wykonuj pracy w słabo oświetlonych i wąskich pomieszczeniach. Upewnij się czy podłoga jest stabilna i czy masz wygodne warunki do pracy. Podczas wykonywania pracy zachowuj stabilną postawę.
- Koncentruj się na wykonywanej pracy wykorzystując wszystkie swoje zmysły. Wykonuj pracę zgodnie z procedurami roboczymi. Przerwij pracę, jeśli nie możesz skupić uwagi na wykonywanych czynnościach.
- Utrzymuj urządzenie w czystości.
- Uchwyty nie mogą być pokryte smarem i kurzem.
- Upewnij się, że dzieci, osoby postronne i zwierzęta nie mają dostępu do Twojego warsztatu.
- Nigdy nie umieszczaj dłoni i nóg wewnątrz obszaru pracy.
- Wykorzystuj urządzenie jedynie do tych celów, do których zostało ono zaprojektowane.
- Podczas pracy stosuj środki ochrony osobistej (obuwie robocze, itp.).
- Nie noś zbyt dużych ciężarów a do noszenia wykorzystuj obie ręce.
- Nigdy nie pracuj pod wpływem alkoholu lub środków odurzających.
- Nie pracuj z wykorzystaniem urządzenia/narzędzia, jeśli masz zawroty głowy lub jest Ci słabo.
- Wszelkie modyfikacje i ulepszenia urządzenia są surowo zabronione. NIE UŻYWAJ urządzenia, jeśli zauważone zostaną zgięte elementy, pęknięcia, bądź inne uszkodzenia.
- Jeśli zauważysz nietypowe działanie lub usłyszysz nietypowy dźwięk, natychmiast przerwij pracę.
- Pamiętaj o usunięciu wszelkich kluczy lub śrubokrętów z urządzenia i obszaru roboczego po wykonaniu stosownej czynności.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia sprawdź, czy wszystkie śruby są poprawnie dociągnięte.
- Regularnie przeprowadzaj konserwację. Przed przystąpieniem do pracy, sprawdź czy urządzenie spełnia odpowiednie warunki pracy i czy nie ma żadnych uszkodzeń.
- Podczas napraw stosuj tylko oryginalne części zamienne.
- Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych lub innych części nie zatwierdzonych przez producenta może spowodować obrażenia cielesne osób obsługujących urządzenie.
- Urządzenie wykorzystuj jedynie do prac, którym może ono podołać. Nie należy przeciążać narzędzi czy wyposażenia dodatkowego. Do wykonywania prac o większych wymaganiach w zakresie mocy należy użyć urządzenia o większej mocy.
- Nie należy przeciążać urządzenia. Pracuj z wykorzystaniem materiałów lub przedmiotów obrabianych, które odpowiadają podanemu obciążeniu lub mieszczą się w innych ograniczeniach podanych w warunkach technicznych.

- Nie wystawiać na działanie nadmiernych temperatur czy bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Maszyna ta nie została zaprojektowana do użytku w warunkach wilgotnego środowiska lub pod wodą.
- Jeśli nie korzystasz z urządzenia, przechowuj je w suchym i bezpiecznym miejscu, chronić przed dziećmi.
- Przed przystąpieniem do pracy, sprawdź czy wszystkie elementy zabezpieczające działają prawidłowo i skutecznie.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy żadna część nie jest pęknięta, ani zablokowana. Sprawdź czy wszystkie części zostały zamocowane i zmontowane zgodnie z projektem. Należy także wziąć pod uwagę inne uwarunkowania, które mogą mieć ujemny wpływ na prawidłowe działanie urządzenia.
- Jeśli instrukcja nie przewiduje inaczej, wszystkie uszkodzone części należy naprawiać bądź wymieniać.

WYPOSAŻENIE HYDRAULICZNE

- Mały wypływ płynu hydraulicznego z pompy i innych urządzeń hydraulicznych jest normalnym zjawiskiem i nie stanowi usterki. Jeśli ilość płynu hydraulicznego jest zbyt mała, należy go regularnie uzupełniać.
- Przed odłączeniem instalacji rurowej lub przewodu elastycznego sprężonego powietrza należy wyłączyć dopływ sprężonego powietrza. Należy odczekać, aż ciśnienie ustabilizuje się.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić szczelność wszelkich połączeń i przewodów.
Po wykryciu nieszczelności, dokonać natychmiast naprawy.
- Siłownika hydraulicznego nie można poddawać większemu naprężeniu/obciążeniu niż wynosi maksymalna dopuszczalna wartość. Tłoczyska nie należy próbować wysuwać z wykorzystaniem nadmiernej siły. Może to spowodować jego całkowite wysunięcie się z siłownika.
- Po rozłączeniu połączeń szybkozłącznych, w otwartych otworach wlotowych należy umieścić zaślepki zabezpieczające, które zapobiegą przedostaniu się zabrudzeń do układu.
- Urządzenie trzymaj z dala od ognia i źródeł ciepła, aby zapobiec ich uszkodzeniom.
- Rozlany na podłożu płyn hydrauliczny stwarza ryzyko poślizgu i odniesienia obrażeń. Jeśli zauważony zostanie rozlany płyn hydrauliczny, musi on zostać natychmiast sprzątnięty. Użyj odpowiedniej wełny do czyszczenia lub innej substancji pochłaniającej. Zgodnie z zasadami prawa o zagospodarowywaniu odpadów, substancje absorpcyjne lub wełna muszą być poprawnie przechowywane w zamkniętym metalowym pojemniku i dostarczone do autoryzowanego ośrodka gromadzenia odpadów.
- Nie można mieszać różnych płynów hydraulicznych (np. pochodzących od różnych producentów).
- Należy przestrzegać okresów wymiany płynów hydraulicznych.
- Należy upewnić się czy wykorzystywany płyn hydrauliczny jest czysty. Zabrudzenie płynu znacznie skraca jego trwałość i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie maszyny.
- Aby zapobiec przedostaniu się zanieczyszczeń do urządzenia, należy korzystać z osłon i korków zabezpieczających.

GIĘCIE

- Mocno przytwierdzić urządzenie do płaskiej i stabilnej podłogi lub stołu roboczego o stabilności odpowiedniej dla przeniesienia sił nacisku podczas gięcia.
- Podczas pracy gięty materiał może niechcący odskoczyć lub pęknąć.
- Przy przeciążeniu każda z części może ulec pęknięciu i wyskoczyć.
- Przy gwałtownym uwolnieniu energii giętarka może również przesunąć się.
- Nie przedłużaj dźwigni pompy hydraulicznej w żaden sposób przy użyciu elementów pośredniczących.
- Przed przystąpieniem do czynności gięcia zaznacz miejsce do zginania i starannie zamocuj materiał przy pomocy samoryglujących się kombinerek.
- Nie stosuj urządzenia do rur, których parametry techniczne nie odpowiadają parametrom urządzenia. Nie stosuj urządzenia w przypadku materiałów utwardzonych lub zbrojonych oraz żeliwa.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do gięcia rur bez spoiny i spawania oraz o okrągłym przekroju poprzecznym.
- Podczas pracy nie dotykaj mechanizmu skrzynki przekładniowej, aby uniknąć ewentualnego urazu.
- Nie wkładaj rąk w obszar zabiegu gięcia.
- Podczas pracy przy rurach stalowych, należy nosić rękawice, aby uniknąć skaleczeń lub innych podobnych obrażeń.

WYPOSAŻENIE SIŁOWE

- Przed przystąpieniem do wykonywania konserwacji urządzeń hydraulicznych stopniowo zmniejszaj ciśnienie w obiegu hydraulicznym, aby obniżyć je do wielkości ciśnienia atmosferycznego.
- Jeśli urządzenie zawiera sprężyny dociskowe, należy zapewnić ich stopniowe i bezpieczne zwalnianie przy użyciu odpowiedniego przyrządu.

MONTAŻ

Przed wyrzuceniem opakowania sprawdź czy nie ma w środku jakichś części. Jeżeli tak, wyjmij je i zainstaluj na właściwym miejscu. Wykorzystaj listę części do sprawdzenia oraz rysunek montażowy dla uzyskania stosownych informacji.

USTAWIENIE GIĘTARKI

- Najodpowiedniejszym miejscem do ustawienia giętarki jest miejsce przy ścianie skierowanej płaszczyzną do środka pomieszczenia.
- Miejscem nieodpowiednim jest ustawienie przy innej ścianie lub wręcz w rogu pomieszczenia.
- Wybierz właściwe miejsce biorąc również pod uwagę długość obrabianych rur.

USTAWIENIE ROBOCZE

- Giętarka jest przeznaczona do gięcia rur w ułożeniu pionowym.
- Można ją również używać w położeniu nachylonym, ale wówczas należy liczyć się z możliwością zapowietrzenia przewodu hydraulicznego, co w konsekwencji prowadzi do spadku sprawności urządzenia, która zależy od kąta pochylenia giętarki.

OBSŁUGA

Podczas pracy stosuj okulary ochronne, rękawice robocze, kask, obuwie robocze.

Odpowiednie rury do obróbki na giętarcie

- Rury stalowe bez spoin i spawania, które posiadają okrągły przekrój poprzeczny.
- W przypadku innych materiałów należy testować zabieg gięcia.

Nie stosować do:

- Rur stalowych ze spoinami
- Rur stalowych, które nie mają okrągłego przekroju poprzecznego.
- Rur żeliwnych

Wybór elementu pośredniczącego giętarki

- Wybierz element pośredniczący odpowiedni do średnicy rury, wymaganej średnicy, grubości ścianki i rodzaju materiału. Promień gięcia ma również wpływ na wybór elementu pośredniczącego.

Wybór długości rur do gięcia

- Rura musi mieć odpowiednią długość, z uwzględnieniem pewnego zapasu, aby podczas gięcia jej końce nie wysunęły się z krążków mechanizmu prowadnika.
- Pamiętaj zawsze o uwzględnieniu zapasu na długości rury przeznaczonej do gięcia i dla innych zastosowań.

Mocowanie krążków mechanizmu prowadnika

- Krążki mechanizmu prowadnika należy zawsze mocować symetrycznie w korpusie giętarki z dopasowaniem do wybranego elementu pośredniczącego. Im większy jest element pośredniczący, tym większą należy zachować odległość między krążkami.
- Kołek musi być całkowicie przechodzić przez oba otwory korpusu giętarki i musi być zabezpieczony przetyczką zabezpieczającą z drugiej strony, co zapobiega przed jego wypadnięciem podczas procesu gięcia.

Praca z niezabezpieczonym kołkiem jest zabroniona.

Podczas gięcia rur nie stosuj tylko samych kołków, ale zawsze używaj jeszcze krążków mechanizmu prowadnika.

PROCEDURA GIĘCIA RUR

- Zamocuj element pośredniczący dla danej rury przewidzianej do gięcia do tłoka hydraulicznego.
- Wprowadź rurę do elementu pośredniczącego.
- Wprowadź krążki zgodnie z powyższą procedurą w odpowiednie otwory w korpusie giętarki.
- Zabezpiecz kołki krążków przy pomocy przetyczek zabezpieczających.
- Zabezpiecz ustawienie rury na obu jej końcach przy użyciu zacisków samozabezpieczających, aby podczas procesu gięcia nie nastąpiło jej wysunięcie, co mogłoby skutkować obrażeniami ciała w wyniku uderzenia przez wyrzucony materiał obrabiany.

UWAGA

Przed przystąpieniem do każdej operacji gięcia należy przetestować rezultat operacji gięcia na materiale o takiej samej specyfikacji i liczyć się ze znacznie większym zużyciem. W przypadku gięcia seryjnego można zaznaczyć miejsce zginania i w ten sposób przyspieszyć tempo pracy ci zmniejszyć ilość odpadów.

Podczas gięcia wskutek nacisków linie zaznaczenia miejsca zginania mogą się przesunąć. Sprawdź, czy zastosowano element pośredniczący o właściwej średnicy będący optymalnym wyborem dlażądanego kąta i promienia.

- Zamknij zawór w dolnej części korpusu cylindra przy pomocy dostarczonej dźwigni.
- Przesuwaj w górę i w dół dźwignię pompy hydraulicznej trzymając jednocześnie rurę w wybranym położeniu do gięcia.
- Licz się ze zjawiskiem pamięciowym kształtu po zwolnieniu materiału z układu mocowania. Aby wyeliminować to zjawisko, można zgiąć rurę bardziej niż wynika to z potrzeby. Należy to jednak przetestować, ponieważ efekt ten jest różny w zależności od materiału i wielkości gięcia. Innym sposobem zapobiegania jest pozostawienie rury w giętarcie na pewien czas po przeprowadzeniu operacji gięcia.

KONSERWACJA

- Utrzymuj maszynę w czystości. Brud z narzędzi może dostać się do wewnętrznych mechanizmów urządzenia i spowodować uszkodzenia narzędzi lub samego urządzenia.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać żrących roztworów czyszczących ani rozcieńczalników do farb.
- Części wykonane z tworzyw sztucznych należy czyścić z użyciem miękkiej ściereczki zmoczonej w wodzie z mydłem.
- Oczyszczyć i nasmarować powierzchnie metalowe szmatką zwilżoną w oleju parafinowym.
- Jeśli nie korzystasz z urządzenia należy zabezpieczyć je przez smarowanie przy użyciu odpowiedniego smaru i przechowywać w suchym pomieszczeniu w celu zapobieżenia korozji.

WYPOSAŻENIE HYDRAULICZNE

Jeśli giętarki nie używa się, to układ pompy należy przechowywać z zaworem zwolnionym, aby zapobiec zużyciu zmęczeniowym sprężyny. Zużywająca się sprężyna jest powodem problemów z ruchem powrotnym tłoka do położenia początkowego.

UZUPEŁNIANIE PŁYNU HYDRAULICZNEGO

- Przed przystąpieniem do uzupełnienia, sprawdzenia czy wymiany płynu hydraulicznego należy zawsze dokładnie wytrzeć powierzchnie wokół otworu wlotowego szmatką znajdującą się z boku cylindra i zawsze zamykać go przy użyciu korka gumowego.
- W ten sposób zapobiegiesz dostaniu się zanieczyszczeń do maszyny, jej uszkodzeniu lub przedwczesnemu zużyciu.
- Sprawdź poziom płynu po ustawieniu giętarki w położeniu pionowym.
- Otwórz zawór i zwolnij tłok możliwie w jak najniższe położenie.
- Wyjmij korek gumowy z boku cylindra roboczego.
- Poziom płynu powinien się znajdować w jednej linii z dolną krawędzią otworu.
- Jeśli zachodzi potrzeba, uzupełnij płyn hydrauliczny do poziomu dolnej krawędzi otworu.
- W fabryce pompa została napełniona płynem hydraulicznym wysokiej jakości. Płyn hydrauliczny należy wymieniać po długim okresie czasu używania dla zapewnienia dużej trwałości eksploatacyjnej urządzenia i usunięcia materiału powstałego w wyniku zużycia ściernego.

WYMIANA PŁYNU

- Przed przystąpieniem do wymiany płynu hydraulicznego należy zawsze dokładnie wytrzeć powierzchnie wokół otworu wlotowego szmatką znajdującą się z boku cylindra i zawsze zamykać go przy użyciu korka gumowego. W ten sposób zapobiegiesz dostaniu się zanieczyszczeń do maszyny, jej uszkodzeniu lub przedwczesnemu zużyciu.
- Otwórz zawór i zwolnij tłok możliwie w jak najniższe położenie.
- Wyjmij korek gumowy z boku cylindra roboczego.
- Umieść giętarkę na boku i wylej zużyty płyn. Nie dopuść, aby płyn rozlał się wokół urządzenia.
- Ustaw giętarkę z powrotem w położeniu pionowym i wlej płyn do dolnej krawędzi otworu uzupełniania płynu.
- Zamknij zawór i unieś tłok w górne położenie.
- Zwolnij tłok w dolne położenie i sprawdź poziom płynu; jeśli zachodzi potrzeba uzupełnij ilość płynu jeszcze raz do dolnej krawędzi otworu.
- Zamknij otwór przy użyciu korka gumowego.

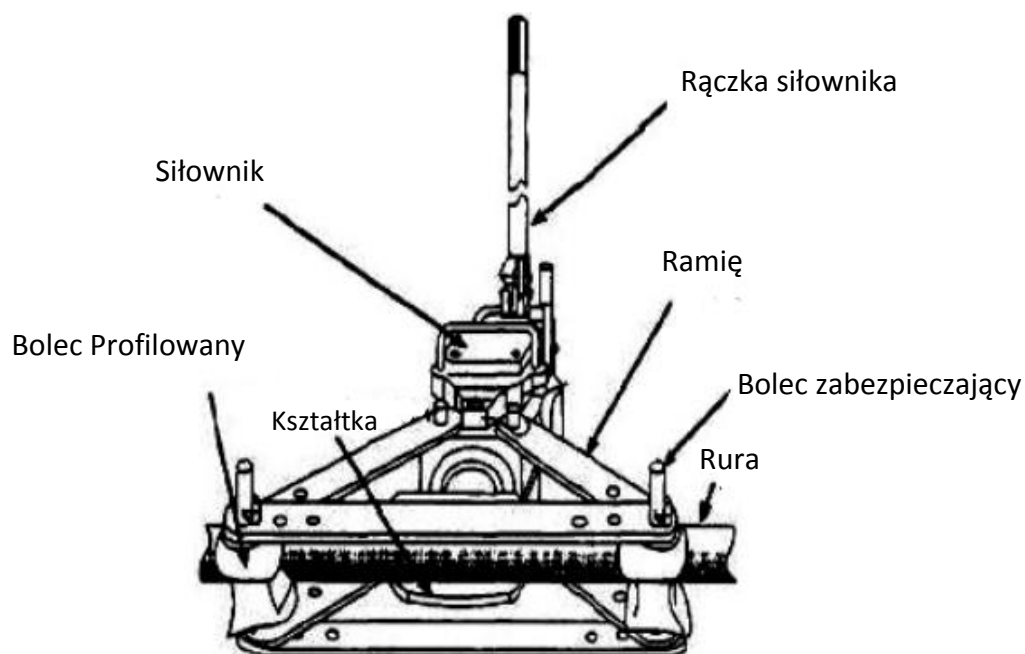
UWAGA

Wytrzyj szmatką rozlany płyn. Płyn i zabrudzone płynem szmatki należy traktować jako niebezpieczne odpady i usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami.

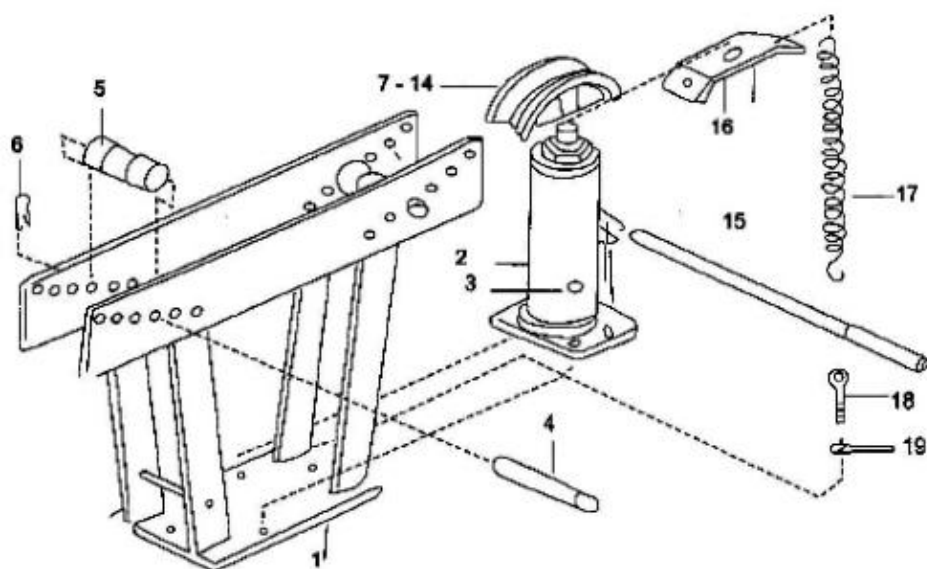
SMAROWANIE

Powierzchnie robocze kołków należy regularnie smarować przy użyciu właściwego smaru. Sprężyny należy zabezpieczać przed korozją przy użyciu odpowiedniego roztworu.

Opis



1. Rama
2. Siłownik
3. Śruba
4. Bolec
5. Bolec prowadzący
6. Zawlecza
7. Matryca wyginająca 1/2"
8. Matryca wyginająca 3/4"
9. Matryca wyginająca 1"
10. Matryca wyginająca 1 1/4"
11. Matryca wyginająca 1 1/2"
12. Matryca wyginająca 2"
13. Matryca wyginająca 2 1/2"
14. Matryca wyginająca 3"
15. Rączka
16. Podkładka sprężyny
17. Sprężyna
18. Śruba
19. Nakrętka motylkowa





Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 21

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Giętarka hydrauliczna do rur 12T

Typ: G02040, Model: 12T

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, oraz
norm EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr QA-AC-4680/20 z dnia 05.06.2020

wydanego przez Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi
Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 No: 2 Ataşehir
İstanbul, Turkey

tel.: 0090 216 572 49 10, Fax: 0090 216 572 49 14

Email: info@qatech.com, www.qatech.com

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 2138

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub
przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie oraz przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16.02.2021

Miejsce i data wystawienia

mgr Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń mechanicznych z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
 Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.**
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny - Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustwórka powstała z winy Klienta - Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej - zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustwórka powstała na skutek wady fabrycznej - koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto.

Data przyjęcia do serwisu

czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji



USER MANUAL

Hydraulic pipe bender 12T Type: G02040, Model: 12T

Translation of the original instructions
EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this manual carefully.

It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation and to understand any risks that may occur during use of the device.



ATTENTION!!!

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product.

These differences cannot constitute grounds for complaint .

ATTENTION!!!

The first start-up of this device is, within the meaning of this manual, a legal step in which the user confirms with his free and voluntary will that he has read this manual carefully, understood its meaning and is familiar with all its consequences.

SAFETY RULES

- Familiarize yourself thoroughly with the device and its operating procedures. You should be aware of the hazards that may occur if the device is not used correctly.
- Keep your work station clean. A dirty and poorly organized work station can lead to accidents.
- Do not work in poorly lit or narrow rooms. Make sure the floor is stable and that you have comfortable working conditions. Maintain a stable posture while working.
- Concentrate on the work being done, using all your senses. Perform work according to work procedures. Stop working if you cannot concentrate on the activities being performed.
- Keep your appliances clean.
- The handles must be free from grease and dust.
- Make sure that children, bystanders and animals do not have access to your workshop.
- Never place hands or feet inside the work area.
- Only use the device for the purposes for which it was designed.
- Use personal protective equipment while working (work shoes, etc.).
- Do not carry too heavy loads and use both hands to carry them.
- Never work under the influence of alcohol or drugs.
- Do not operate the device/tool if you feel dizzy or faint.
- Any modifications or improvements to the device are strictly prohibited. DO NOT USE the device if you notice any bent parts, cracks or other damage.
- If you notice any unusual activity or hear any unusual noise, stop working immediately.
- Remember to remove any keys or screwdrivers from the device and work area after performing the relevant activity.
- Before using the device, check that all screws are properly tightened.
- Carry out regular maintenance. Before starting work, check that the device meets the appropriate operating conditions and that there is no damage.
- When repairing, use only original spare parts.
- The use of non-original spare parts or other parts not approved by the manufacturer may cause bodily injury to persons operating the device.
- Only use the device for work that it can handle. Do not overload tools or additional equipment. For work with greater power requirements, use a device with greater power.
- Do not overload the device. Work with materials or workpieces that correspond to the specified load or fall within other limits given in the technical specifications.

- Do not expose to excessive temperatures or direct sunlight.
- This machine is not designed for use in wet environments or under water.
- When not in use, store the device in a dry and safe place, out of the reach of children.
- Before starting work, check that all safety elements are functioning properly and effectively.
- Before use, check that no part is cracked or blocked. Check that all parts are attached and assembled according to the design. Also take into account other conditions that may have a negative effect on the correct operation of the device.
- Unless otherwise specified in the instructions, all damaged parts must be repaired or replaced.

HYDRAULIC EQUIPMENT

- Small hydraulic fluid flow from the pump and other hydraulic devices is normal and does not indicate a fault. If the hydraulic fluid level is too low, it should be replenished regularly.
- Before disconnecting the compressed air pipe or hose, turn off the compressed air supply. Wait until the pressure has stabilized.
- Before starting work, check the tightness of all connections and pipes.
If a leak is detected, repair it immediately.
- The hydraulic cylinder must not be subjected to a greater stress/load than the maximum permissible value. The piston rod must not be attempted to be extended using excessive force. This could cause it to be pulled out of the cylinder completely.
- After disconnecting the quick-connect connections, safety plugs must be placed in the open inlet holes to prevent dirt from entering the system.
- Keep the device away from fire and heat sources to prevent damage.
- Hydraulic fluid spilled on the ground poses a risk of slipping and injury. If hydraulic fluid is spilt, it must be cleaned up immediately. Use suitable cleaning wool or other absorbent material. In accordance with the principles of waste management law, absorbent materials or wool must be properly stored in a closed metal container and delivered to an authorized waste collection center.
- Different hydraulic fluids (e.g. from different manufacturers) cannot be mixed.
- Hydraulic fluid change intervals must be observed.
- Make sure that the hydraulic fluid you are using is clean. Contamination of the fluid significantly shortens its life and can cause irreversible damage to the machine.
- To prevent contaminants from entering the device, use protective covers and caps.

BENDING

- Secure the machine securely to a flat and stable floor or workbench with sufficient stability to withstand the pressure forces during bending.
- During operation, the bent material may accidentally spring back or break.
- If overloaded, any of the parts may break and pop out.
- With a sudden release of energy the bender may also move.
- Do not extend the hydraulic pump lever in any way using adapters.
- Before starting the bending operation, mark the place to be bent and carefully secure the material using self-locking pliers.
- Do not use the device for pipes whose technical parameters do not correspond to the parameters of the device. Do not use the device for hardened or reinforced materials or cast iron.
- The device is intended only for bending pipes without welds or welding and with a round cross-section.
- Do not touch the gearbox mechanism during operation to avoid possible injury.
- Do not put your hands into the bending area.
- When working with steel pipes, wear gloves to avoid cuts or other similar injuries.

STRENGTH EQUIPMENT

- Before performing maintenance on hydraulic equipment, gradually reduce the pressure in the hydraulic circuit to lower it to atmospheric pressure.
- If the device contains compression springs, ensure that they are released gradually and safely using a suitable device.

INSTALLATION

Before throwing away the packaging, check to see if there are any parts inside. If so, remove them and install them in their proper place. Use the parts checklist and assembly drawing for the relevant information.

BENDING MACHINE SETUP

- The most suitable place to set up a bender is next to a wall with the plane facing the center of the room.
- An inappropriate place is next to another wall or even in the corner of the room.
- Select the appropriate location taking into account also the length of the pipes being processed.

WORKING SETTING

- The bender is designed for bending pipes in a vertical position.
- It can also be used in an inclined position, but then one must take into account the possibility of air in the hydraulic line, which consequently leads to a decrease in the efficiency of the device, which depends on the angle of inclination of the bending machine.

SERVICE

When working, wear protective glasses, work gloves, a helmet, and work shoes.

Suitable pipes for processing on a bending machine

- Steel pipes without joints or welding, which have a circular cross-section.
- For other materials, the bending procedure must be tested.

Do not use for:

- Steel pipes with welds
- Steel pipes that do not have a circular cross-section.
- Cast iron pipes

Selecting the bending machine adapter

- Select an adapter that is appropriate for the pipe diameter, required diameter, wall thickness and material type. The bend radius also affects the choice of adapter.

Selecting the length of pipes for bending

- The pipe must be of sufficient length, with some allowance to ensure that its ends do not slip out of the guide mechanism discs during bending.
- Always remember to include extra length for bending and other applications.

Fixing the guide mechanism pulleys

- The guide mechanism pulleys should always be mounted symmetrically in the bender body, matching the selected intermediate element. The larger the intermediate element, the greater the distance between the pulleys.
- The pin must pass completely through both holes in the bender body and must be secured with a safety pin on the other side to prevent it from falling out during the bending process.

Working with an unsecured pin is prohibited.

When bending pipes, do not use only pins, but always use the guide mechanism discs.

PIPE BENDING PROCEDURE

- Attach the adapter for the specific pipe to be bent to the hydraulic piston.
- Insert the pipe into the adapter.
- Insert the discs according to the above procedure into the appropriate holes in the bender body.
- Secure the disc pins with the safety pins.
- Secure the pipe position at both ends using self-locking clamps to prevent it from slipping out during the bending process, which could result in personal injury from being struck by ejected workpiece material.

ATTENTION

Before starting each bending operation, the bending result should be tested on material of the same specification and much greater wear should be expected. In the case of series bending, the bending point can be marked and thus the work speed can be accelerated and the amount of waste reduced.

During bending, the bend marking lines may shift due to pressure. Check that the correct diameter adapter is used, which is the optimal choice for the desired angle and radius.

- Close the valve at the bottom of the cylinder body using the lever provided.
- Move the hydraulic pump lever up and down while holding the pipe in the selected bending position.
- Expect a memory effect when the material is released from the clamping system. To eliminate this effect, the pipe can be bent more than necessary. However, this should be tested, as this effect varies depending on the material and the size of the bend. Another way to prevent this is to leave the pipe in the bending machine for some time after the bending operation.

MAINTENANCE

- Keep the machine clean. Dirt from the tools can get into the internal mechanisms of the machine and cause damage to the tools or the machine itself.
- Do not use corrosive cleaning solutions or paint thinners to clean the device.
- Plastic parts should be cleaned with a soft cloth dampened in soapy water.
- Clean and lubricate metal surfaces with a cloth dampened in paraffin oil.
- When not in use, protect the device by lubricating it with a suitable grease and store it in a dry place to prevent corrosion.

HYDRAULIC EQUIPMENT

When the bender is not in use, the pump assembly should be stored with the valve released to prevent spring fatigue. A worn spring causes problems with the piston returning to its original position.

REFILLING HYDRAULIC FLUID

- Before topping up, checking or replacing the hydraulic fluid, always thoroughly wipe the surfaces around the inlet hole with a cloth from the side of the cylinder and always close it with the rubber plug.
- This way you will prevent dirt from entering the machine, damaging it or causing premature wear.
- Check the fluid level with the bender in the vertical position.
- Open the valve and release the piston to the lowest position possible.
- Remove the rubber plug from the side of the working cylinder.
- The fluid level should be in line with the bottom of the hole.
- If necessary, top up the hydraulic fluid to the lower edge of the hole.
- The pump has been filled with high quality hydraulic fluid at the factory. The hydraulic fluid should be replaced after a long period of use to ensure long service life of the unit and to remove material resulting from abrasive wear.

FLUID REPLACEMENT

- Before changing the hydraulic fluid, always thoroughly wipe the surfaces around the intake port with a cloth from the side of the cylinder and always close it with the rubber plug. This will prevent dirt from entering the machine, damaging it or causing premature wear.
- Open the valve and release the piston to the lowest position possible.
- Remove the rubber plug from the side of the working cylinder.
- Place the bender on its side and pour out the used fluid. Do not allow the fluid to spill around the device.
- Return the bender to the vertical position and blow fluid to the lower edge of the fluid fill hole.
- Close the valve and lift the piston to the upper position.
- Release the plunger to the lower position and check the fluid level; if necessary, top up the fluid again to the lower edge of the hole.
- Close the hole with a rubber stopper.

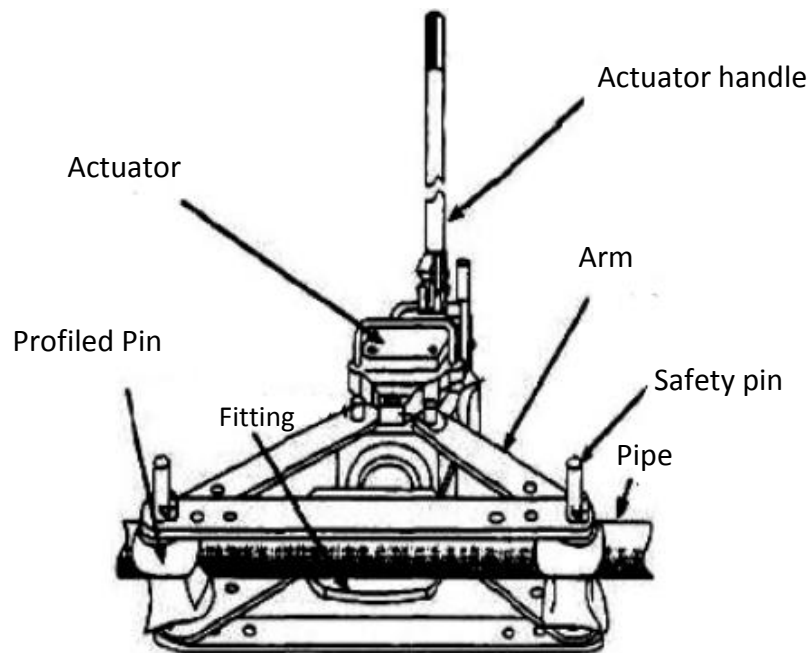
ATTENTION

Wipe up any spilled liquid with a cloth. The liquid and the liquid-soaked cloths should be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with applicable regulations.

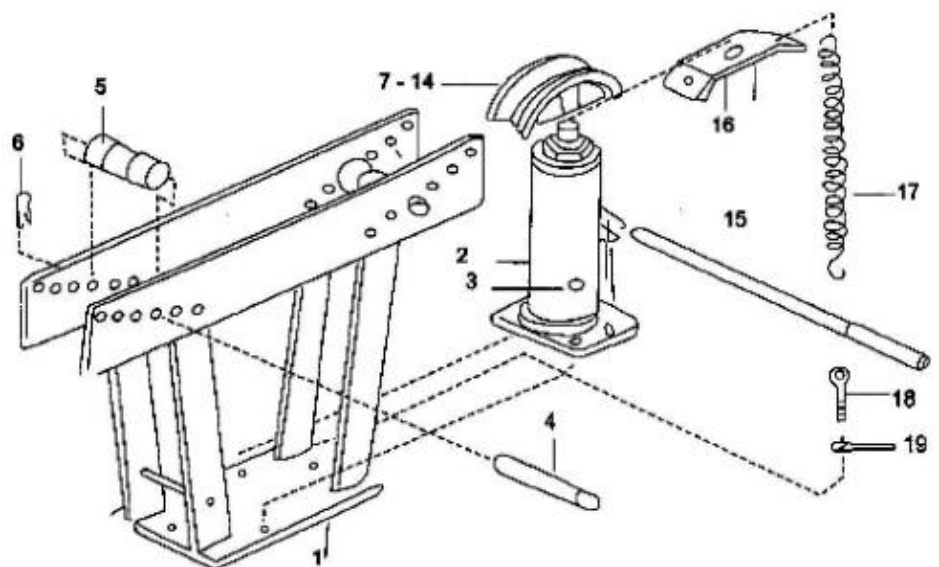
LUBRICATION

The working surfaces of the pins should be regularly lubricated using an appropriate grease. Springs should be protected against corrosion using an appropriate solution.

Description



1. Frame
2. Actuator
3. Screw
4. The pin
5. Guide pin
6. Cotter pin
7. 1/2" bending die
8. 3/4" bending die
9. 1" bending die
10. 1 1/4" bending die
11. Bending die 1 1/2"
12. 2" bending die
13. Bending die 2 1/2"
14. 3" bending die
15. Handle
16. Spring washer
17. Spring
18. Screw
19. Wing nut





The last two digits of the year of CE marking - 21

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Hydraulic Pipe Bender 12T

Type: G02040, Model: 12T

meets the requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:

/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and
standards EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate

EC type no. QA-AC-4680/20 of 05.06.2020

issued by Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 No: 2 Ataşehir

Istanbul, Turkey

tel.: 0090 216 572 49 10, fax: 0090 216 572 49 14

Email: info@qatech.com, www.qatech.com

Notified Body Identification Number: 2138

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the
manufacturer's consent.

The following is responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16.02.2021

mgr Larysa Kowalczyk

Place and date of issue

Name, surname and position of the authorized person

Warranty Card

1	Device name and article number.	
2	Date of purchase.	
3	A detailed description of the reported defect or fault.	If there is insufficient space, please continue on the reverse side of this Application Form.
4	Name and address of the distribution point where the product was purchased.	
5	Seller's stamp Date and signature.	
6	Personal contact details, telephone number.	

In accordance with the terms of the warranty provided:

- The product subject to a complaint should be delivered to the FH GEKO service in its original packaging together with a correctly completed Warranty Card and proof of purchase (or its copy) with the date of sale as in the Warranty Card.
- The warranty is granted for a period of 12 months from the date of purchase of the device by the user.
- To obtain a guarantee for a period of up to 24 months, the following conditions must be met:
 - after the 12-month warranty period, the product must be delivered with proof of purchase and warranty card to the "GEKO" service for periodic inspection
 - The cost of the inspection is PLN 50 net (PLN 61.50 gross) and possibly the cost of consumables
 - The costs of transporting the tool in both directions are borne by the user of the device
- Devices without a complaint form will be treated as devices requiring paid repairs.**
- The warranty covers only quality defects resulting from the manufacturer's fault.
- The warranty does not cover:
 - damage resulting from improper use, maintenance and storage,
 - mechanical, physical and chemical damage caused by external forces,
 - normal wear and tear during use,
 - repairs involving adjustments,
 - damage resulting from use other than in accordance with the intended use and recommendations of the Operating Instructions,
 - damage resulting from overloading the device, leading to damage to the engine or mechanical transmission components.
 - damage resulting from: installation of incorrect parts or accessories, use of incorrect lubricants or oils
 - use of the DIY device for professional purposes,
- It is forbidden to make any modifications to the structure or to carry out repairs by unauthorized persons.
- The repair period may be extended by the time required for delivery and collection of the equipment by the service centre, as well as by the time of delivery of spare parts if the guarantor orders them from the manufacturer.
- The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear during use: thermal fuses, electrographite brushes, V-belts, tool holders, batteries, working tips of power tools (circular saws, drills, milling cutters), etc.
- The Guarantor is not liable for any lost profits of the User.
- If the device sent for repair is functional or sent without a form or with a complaint form not containing a description of the damage symptoms, a flat fee of 5% of the net value of the tested device, but not less than PLN 10, will be charged for the activities related to testing the device. In addition, the shipment of such a device will be carried out at the recipient's expense.**
- All service activities not covered by the warranty are subject to valuation and fee.**
- If the complaint is accepted, the Guarantor will, at its discretion: repair the complained goods (if possible) or refund the purchase price of the goods to the buyer reduced by the amount corresponding to the percentage of wear and tear of the complained goods.
- Additional fees:
 - the product delivered to the service center must meet basic hygiene conditions (free from dirt), otherwise the actions taken by the service center to remove this condition will be subject to an additional fee.
 - after receiving the equipment, the Service performs an initial diagnosis understood as a paid service, consisting of checking the condition of the equipment, testing, estimating damage, pricing spare parts, and repair costs in the event of equipment damage. If during the initial diagnosis the Service determines that:
 - the equipment is functional - the Service returns the equipment to the customer at the company's headquarters or via courier at the customer's expense, charging the customer for the costs of the initial diagnosis.
 - the fault was caused by the Customer - the Service will inform the Customer about the identified damage to the equipment and the expected repair costs. In the event of cancellation of the repair after the initial diagnosis, the equipment will be returned on the terms above. In the event of obtaining the Customer's consent to perform the service - the equipment will be returned on the terms above, adding the previously agreed service costs
 - the fault was caused by a manufacturing defect - the costs of the initial diagnosis are borne by the Guarantor. After the repair, the equipment will be returned to the Customer.
- The cost of an additional fee or initial diagnosis as of January 1, 2015 is PLN 35 net.

Date of service acceptance

Legible signature of the applicant
I have read and accept the warranty terms



BENUTZERHANDBUCH

Hydraulischer Rohrbieger 12T Typ: G02040, Modell: 12T

Übersetzung der Originalanleitung
DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
GEKO Sp. z o. O. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch.
Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, sich mit allen Anweisungen vertraut zu machen, die
für die sichere Verwendung und Bedienung erforderlich sind, und sich über alle Risiken zu
informieren, die bei der Verwendung des Geräts auftreten können.*



AUFMERKSAMKEIT!!!

Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen dienen die im Handbuch enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur zur Veranschaulichung und können vom gekauften Produkt abweichen.

Diese Unterschiede stellen keinen Reklamationsgrund dar .

AUFMERKSAMKEIT!!!

Die erstmalige Inbetriebnahme dieses Gerätes ist im Sinne dieser Anleitung ein Rechtsakt, mit dem der Benutzer aus freiem Willen bestätigt, dass er diese Anleitung sorgfältig gelesen, ihre Bedeutung verstanden und sich aller Konsequenzen bewusst ist.

SICHERHEITSREGELN

- Machen Sie sich gründlich mit dem Gerät und seinen Bedienungsvorgängen vertraut. Sie sollten sich der Gefahren bewusst sein, die bei unsachgemäßer Bedienung des Geräts entstehen können.
- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber. Ein schmutziger und schlecht organisierter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie nicht in schlecht beleuchteten oder engen Räumen. Sorgen Sie für einen stabilen Boden und angenehme Arbeitsbedingungen. Achten Sie beim Arbeiten auf einen stabilen Stand.
- Konzentrieren Sie sich mit allen Sinnen auf Ihre Arbeit. Führen Sie die Arbeit gemäß den Arbeitsanweisungen aus. Hören Sie mit der Arbeit auf, wenn Sie sich nicht auf das konzentrieren können, was Sie tun.
- Halten Sie Ihre Geräte sauber.
- Die Griffe müssen fett- und staubfrei sein.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder, unbeteiligte Personen und Tiere keinen Zugang zu Ihrer Werkstatt haben.
- Betreten Sie niemals den Arbeitsbereich mit Händen oder Füßen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die Zwecke, für die es konzipiert wurde.
- Tragen Sie bei der Arbeit persönliche Schutzausrüstung (Arbeitsschuhe etc.).
- Tragen Sie keine zu schweren Lasten und benutzen Sie zum Tragen beide Hände.
- Arbeiten Sie niemals unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Bedienen Sie das Gerät/Werkzeug nicht, wenn Ihnen schwindelig oder ohnmächtig wird.
- Jegliche Veränderungen oder Verbesserungen am Gerät sind strengstens untersagt. VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT, wenn Sie verbogene Teile, Risse oder andere Schäden bemerken.
- Wenn Sie ungewöhnliche Aktivitäten bemerken oder ungewöhnliche Geräusche hören, beenden Sie die Arbeit sofort.
- Denken Sie daran, nach der jeweiligen Tätigkeit eventuell vorhandene Schlüssel oder Schraubendreher vom Gerät und Arbeitsbereich zu entfernen.
- Prüfen Sie vor der Verwendung des Geräts, ob alle Schrauben richtig festgezogen sind.
- Führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn, ob das Gerät den entsprechenden Betriebsbedingungen entspricht und keine Beschädigungen vorliegen.
- Verwenden Sie bei Reparaturen nur Original-Ersatzteile.
- Die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen oder anderen vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen kann zu Verletzungen der Personen führen, die das Gerät bedienen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Arbeiten, die es bewältigen kann. Überlasten Sie Werkzeuge und Zubehör nicht. Für Arbeiten mit höherem Leistungsbedarf verwenden Sie ein leistungsstärkeres Gerät.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Arbeiten Sie mit Materialien oder Werkstücken, die die angegebene Tragfähigkeit oder andere in den technischen Daten angegebene Einschränkungen erfüllen.

- Nicht übermäßigen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Diese Maschine ist nicht für den Einsatz in feuchten Umgebungen oder unter Wasser ausgelegt.
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Vor Arbeitsbeginn alle Sicherheitselemente auf Funktion und Wirksamkeit prüfen.
- Prüfen Sie vor der Verwendung, dass keine Teile Risse aufweisen oder blockiert sind. Prüfen Sie, ob alle Teile entsprechend der Konstruktion angebracht und zusammengebaut wurden. Auch andere Bedingungen, die sich negativ auf die ordnungsgemäße Funktion des Geräts auswirken können, sollten berücksichtigt werden.
- Sofern in der Anleitung nichts anderes angegeben ist, müssen alle beschädigten Teile repariert oder ersetzt werden.

HYDRAULISCHE AUSRÜSTUNG

- Eine geringe Menge an Hydraulikflüssigkeit, die aus der Pumpe und anderen Hydraulikgeräten austritt, ist normal und stellt keinen Fehler dar. Bei zu niedrigem Hydraulikflüssigkeitsstand muss regelmäßig nachgefüllt werden.
- Vor dem Abnehmen der Druckluftleitung bzw. des Druckluftschlauches die Druckluftzufuhr abschalten. Bitte warten Sie, bis sich der Druck stabilisiert.
- Vor Beginn der Arbeiten alle Anschlüsse und Leitungen auf Dichtheit prüfen.
Wenn ein Leck entdeckt wird, reparieren Sie es sofort.
- Der Hydraulikzylinder darf nicht stärker beansprucht/belastet werden als der maximal zulässige Wert. Versuchen Sie nicht, die Kolbenstange mit übermäßiger Kraft auszufahren. Dies kann dazu führen, dass es vollständig aus dem Aktuator gleitet.
- Nach dem Trennen der Schnellverschlussverbindungen müssen Sicherheitsstopfen in die offenen Einlassöffnungen eingesetzt werden, um das Eindringen von Schmutz in das System zu verhindern.
- Halten Sie das Gerät von Feuer und Wärmequellen fern, um Schäden zu vermeiden.
- Auf den Boden verschüttete Hydraulikflüssigkeit stellt eine Rutsch- und Verletzungsgefahr dar. Wird verschüttete Hydraulikflüssigkeit bemerkt, muss diese sofort aufgewischt werden. Verwenden Sie geeignete Reinigungswolle oder andere saugfähige Substanzen. Gemäß den Grundsätzen des Abfallwirtschaftsrechts müssen saugfähige Stoffe oder Watte ordnungsgemäß in einem geschlossenen Metallbehälter aufbewahrt und bei einer autorisierten Wertstoffsammelstelle abgegeben werden.
- Unterschiedliche Hydraulikflüssigkeiten (z. B. von unterschiedlichen Herstellern) können nicht gemischt werden.
- Die Wechselintervalle der Hydraulikflüssigkeit müssen eingehalten werden.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendete Hydraulikflüssigkeit sauber ist. Eine Verunreinigung der Flüssigkeit verkürzt deren Lebensdauer erheblich und kann zu irreversiblen Schäden an der Maschine führen.
- Um das Eindringen von Verunreinigungen in das Gerät zu verhindern, verwenden Sie Schutzabdeckungen und -kappen.

BIEGEN

- Befestigen Sie die Maschine sicher auf einem ebenen und stabilen Boden oder einer Werkbank mit ausreichender Stabilität, um den Druckkräften beim Biegen standzuhalten.
- Während des Betriebs kann das gebogene Material unbeabsichtigt zurückfedern oder brechen.
- Bei Überlastung können Teile brechen und herausspringen.
- Bei einer plötzlichen Energiefreisetzung kann sich der Bieger auch bewegen.
- Den Hydraulikpumpenhebel auf keinen Fall durch Adapter verlängern.
- Vor Beginn des Biegevorgangs die zu biegende Stelle markieren und das Material vorsichtig mit einer selbstsichernden Zange fixieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für Rohre, deren technische Parameter nicht den Parametern des Geräts entsprechen. Verwenden Sie das Gerät nicht auf gehärteten oder verstärkten Materialien oder Gusseisen.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Biegen von Rohren ohne Schweißnähte oder Schweißnähte und mit rundem Querschnitt bestimmt.
- Berühren Sie den Getriebemechanismus während des Betriebs nicht, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.
- Greifen Sie nicht mit den Händen in den Beugebereich.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit Stahlrohren Handschuhe, um Schnitte oder ähnliche Verletzungen zu vermeiden.

Kraftgeräte

- Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten an Hydraulikgeräten den Druck schrittweise reduzieren im Hydraulikkreislauf, um ihn auf atmosphärischen Druck abzusenken.
- Wenn das Gerät Druckfedern enthält, stellen Sie sicher, dass diese mithilfe einer geeigneten Vorrichtung allmählich und sicher entspannt werden.

INSTALLATION

Bevor Sie die Verpackung wegwerfen, prüfen Sie, ob sich noch Teile darin befinden. Wenn ja, entfernen Sie sie und installieren Sie sie an der richtigen Stelle. Nutzen Sie die Teilecheckliste und die Montagezeichnung für relevante Informationen.

EINRICHTUNG DER BIEGEMASCHINE

- Der geeignetste Platz zum Aufstellen eines Biegegeräts ist neben einer Wand, wobei die Ebene zur Raummitte zeigt.
- Ein ungeeigneter Platz ist neben einer anderen Wand oder sogar in der Ecke des Raumes.
- Wählen Sie den geeigneten Standort und berücksichtigen Sie dabei auch die Länge der zu verarbeitenden Rohre.

ARBEITSUMFELD

- Die Biegevorrichtung ist zum Biegen von Rohren in vertikaler Position ausgelegt.
- Die Verwendung ist auch in geneigter Position möglich, allerdings muss dann mit der Möglichkeit von Luft in der Hydraulikleitung gerechnet werden, was folglich zu einer Verringerung der Effizienz des Geräts führt, die vom Neigungswinkel der Biegemaschine abhängt.

SERVICE

Tragen Sie beim Arbeiten eine Schutzbrille, Arbeitshandschuhe, einen Helm und Arbeitsschuhe.

Geeignete Rohre zur Bearbeitung auf einer Biegemaschine

- Stahlrohre ohne Verbindungen oder Schweißnähte, die einen kreisförmigen Querschnitt haben.
- Bei anderen Werkstoffen muss der Biegevorgang geprüft werden.

Nicht verwenden für:

- Stahlrohre mit Schweißnähten
- Stahlrohre, die keinen kreisförmigen Querschnitt haben.
- Gusseisenrohre

Auswahl des Biegemaschinenadapters

- Wählen Sie einen Adapter passend zum Rohrdurchmesser, dem erforderlichen Durchmesser, der Wandstärke und dem Materialtyp. Auch der Biegeradius beeinflusst die Wahl des Zwischenelements.

Auswahl der Rohrlänge zum Biegen

- Das Rohr muss eine ausreichende Länge aufweisen und etwas Spiel haben, damit die Enden beim Biegen nicht aus den Führungsscheiben rutschen.
- Denken Sie immer daran, zusätzliche Länge zum Biegen und für andere Anwendungen einzuplanen.

Befestigung der Umlenkrollen

- Die Umlenkrollen müssen immer symmetrisch im Biegerkörper montiert werden, passend zum gewählten Zwischenelement. Je größer das Zwischenelement ist, desto größer muss der Abstand zwischen den Scheiben sein.
- Der Stift muss vollständig durch beide Löcher im Biegerkörper passen und muss auf der anderen Seite mit einem Sicherungsstift gesichert werden, um ein Herausfallen während des Biegevorgangs zu verhindern.

Das Arbeiten mit ungesichertem Stift ist verboten.

Beim Biegen von Rohren nicht nur Stifte verwenden, sondern immer auch die Führungsscheiben verwenden.

ROHRBIEGEVERFAHREN

- Befestigen Sie den Adapter für das jeweilige zu biegende Rohr am Hydraulikkolben.
- Stecken Sie das Rohr in den Adapter.
- Setzen Sie die Scheiben gemäß dem obigen Verfahren in die entsprechenden Löcher im Biegergehäuse ein.
- Sichern Sie die Scheibenstifte mit den Sicherungsstiften.
- Sichern Sie die Rohrlage an beiden Enden mit selbstsichernden Klemmen, um ein Herausrutschen des Rohres während des Biegevorgangs und damit verbundene Personenschäden durch herausgeschleudertes Werkstückmaterial zu verhindern.

AUFMERKSAMKEIT

Vor jedem Biegevorgang sollte das Biegeergebnis an Material gleicher Spezifikation getestet werden und mit deutlich höherem Verschleiß gerechnet werden. Beim Serienbiegen können Sie die Biegestelle markieren und so das Arbeitstempo erhöhen und den Abfall reduzieren.

Beim Biegen kann es durch Druck zu einer Verschiebung der Biegemarkierungslinien kommen. Überprüfen Sie, ob der Adapter mit dem richtigen Durchmesser verwendet wird und für den gewünschten Winkel und Radius die optimale Wahl ist.

- Schließen Sie das Ventil an der Unterseite des Flaschenkörpers mit dem dafür vorgesehenen Hebel.
- Bewegen Sie den Hebel der Hydraulikpumpe auf und ab, während Sie das Rohr in der gewählten Biegeposition halten.
- Beachten Sie das Formgedächtnisphänomen nach dem Lösen des Materials aus dem Klemmsystem. Um dieses Phänomen zu beseitigen, können Sie das Rohr stärker biegen als nötig. Dies muss jedoch getestet werden, da die Wirkung je nach Material und Biegegrad unterschiedlich ist. Eine weitere Methode zur Vorbeugung besteht darin, das Rohr nach dem Biegevorgang einige Zeit in der Biegevorrichtung zu belassen.

WARTUNG

- Halten Sie die Maschine sauber. Schmutz von Werkzeugen kann in die inneren Mechanismen des Geräts gelangen und Schäden an den Werkzeugen oder dem Gerät selbst verursachen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine ätzenden Reinigungslösungen oder Farbverdünner.
- Kunststoffteile sollten mit einem weichen, in Seifenwasser angefeuchteten Tuch gereinigt werden.
- Reinigen und schmieren Sie Metalloberflächen mit einem in Paraffinöl angefeuchteten Tuch.
- Schützen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, indem Sie es mit einem geeigneten Fett schmieren und an einem trockenen Ort aufbewahren, um Korrosion zu vermeiden.

HYDRAULISCHE AUSRÜSTUNG

Wenn die Biegevorrichtung nicht verwendet wird, sollte das Pumpensystem mit gelöstem Ventil gelagert werden, um einer Ermüdung der Feder vorzubeugen. Eine verschlissene Feder verursacht Probleme bei der Rückkehr des Kolbens in seine Ausgangsposition.

HYDRAULIKFLÜSSIGKEIT NACHFÜLLEN

- Vor dem Nachfüllen, Prüfen oder Ersetzen der Hydraulikflüssigkeit die Flächen rund um die Einlassöffnung immer mit einem Tuch von der Zylinderseite her gründlich abwischen und immer mit dem Gummistopfen verschließen.
- So verhindern Sie, dass Schmutz in die Maschine eindringt und diese beschädigt oder vorzeitig abgenutzt wird.
- Überprüfen Sie den Flüssigkeitsstand, während sich die Biegevorrichtung in vertikaler Position befindet.
- Öffnen Sie das Ventil und lassen Sie den Kolben in die niedrigste mögliche Position los.
- Den Gummistopfen seitlich am Arbeitszylinder entfernen.
- Der Flüssigkeitsstand sollte mit dem Boden des Lochs übereinstimmen.
- Gegebenenfalls Hydraulikflüssigkeit bis zur Unterkante der Bohrung nachfüllen.
- Die Pumpe wurde im Werk mit hochwertiger Hydraulikflüssigkeit befüllt. Um eine lange Lebensdauer der Ausrüstung zu gewährleisten und Material zu entfernen, das durch abrasiven Verschleiß entstanden ist, sollte die Hydraulikflüssigkeit nach längerem Gebrauch ausgetauscht werden.

FLÜSSIGKEITSAUSTAUSCH

- Vor dem Wechseln der Hydraulikflüssigkeit die Flächen rund um die Einlassöffnung an der Zylinderseite immer gründlich mit einem Tuch abwischen und diese immer mit dem Gummistopfen verschließen. Dadurch wird verhindert, dass Verunreinigungen in die Maschine gelangen und diese beschädigen oder vorzeitigen Verschleiß verursachen.
- Öffnen Sie das Ventil und lassen Sie den Kolben in die niedrigste mögliche Position los.
- Den Gummistopfen seitlich am Arbeitszylinder entfernen.
- Legen Sie die Biegemaschine auf die Seite und gießen Sie die verbrauchte Flüssigkeit aus. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in der Nähe des Geräts verschüttet wird.
- Bringen Sie die Biegevorrichtung wieder in die vertikale Position und blasen Sie Flüssigkeit bis zur Unterkante der Flüssigkeits-Einfüllöffnung.
- Schließen Sie das Ventil und heben Sie den Kolben in die obere Position.
- Lassen Sie den Kolben in die untere Position los und überprüfen Sie den Flüssigkeitsstand. Gegebenenfalls Flüssigkeit noch einmal bis zur Unterkante der Bohrung nachfüllen.
- Verschließen Sie das Loch mit einem Gummistopfen.

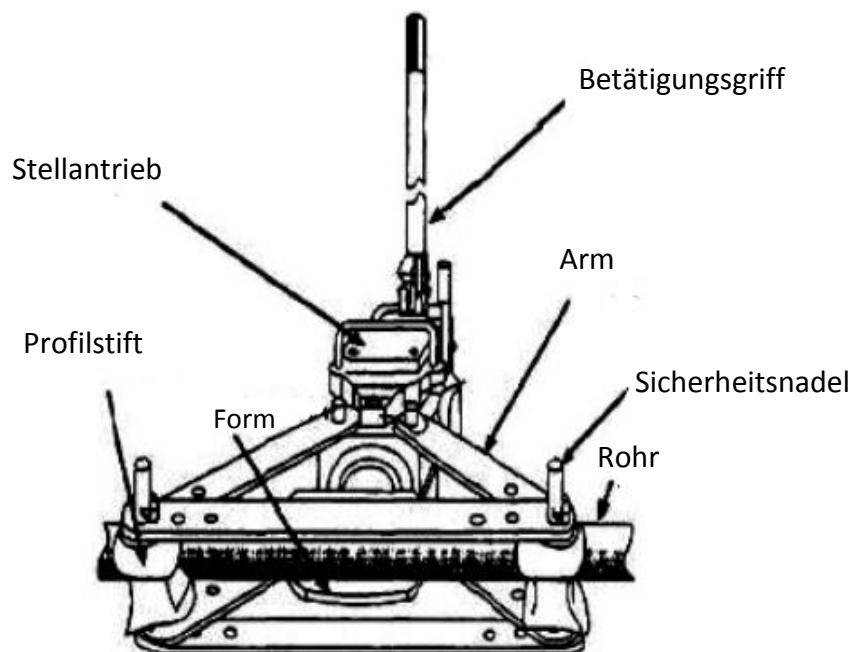
AUFMERKSAMKEIT

Wischen Sie verschüttete Flüssigkeit mit einem Tuch auf. Die Flüssigkeit und mit der Flüssigkeit verunreinigte Tücher sollten als Sondermüll behandelt und gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden.

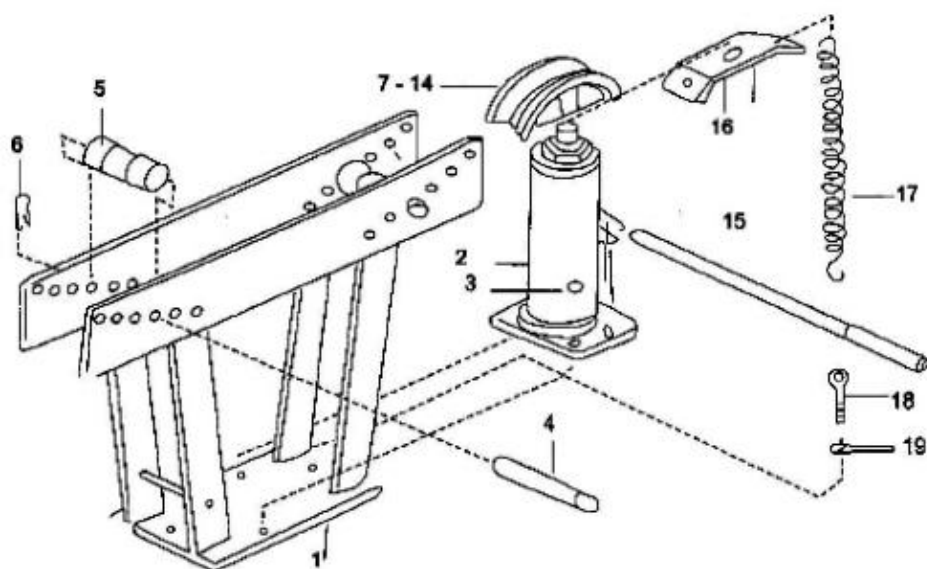
SCHMIERUNG

Die Laufflächen der Stifte sollten regelmäßig mit einem geeigneten Fett geschmiert werden. Federn sollten mit einer geeigneten Lösung vor Korrosion geschützt werden.

Beschreibung



1. Rahmen
2. Aktuator
3. Schraube
4. Der Stift
5. Führungstift
6. Splint
7. 1/2" Biegematrize
8. 3/4" Biegematrize
9. 1" Biegematrize
10. 1 1/4" Biegematrize
11. Biegematrize 1 1/2"
12. 2" Biegematrize
13. Biegematrize 2 1/2"
14. 3" Biegematrize
15. Griff
16. Federscheibe
17. Frühling
18. Schraube
19. Flügelmutter





Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 21

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. O. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt mit voller Verantwortung, dass:

12T Hydraulischer Rohrbieger **Typ: G02040, Modell: 12T**

erfüllt die Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:

/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und
Normen EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

ist identisch mit dem Muster, das Gegenstand des Bewertungszertifikats ist

EG-Typennummer QA-AC-4680/20 vom 05.06.2020

herausgegeben von Alberk QA Uluslararası Teknik Control ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 No: 2 Ataşehir

Istanbul, Türkei

Tel.: 0090 216 572 49 10, Fax: 0090 216 572 49 14

E-Mail: info@qatechnic.com, www.qatechnic.com

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 2138

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kiew, 16.02.2021

Ort und Datum der Ausstellung

Geschäftsführerin Larysa Kowalczyk

Name, Nachname und Position der bevollmächtigten Person



MANUEL D'UTILISATION

Cintreuse hydraulique 12T Type : G02040, Modèle : 12T

Traduction des instructions originales
FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
GEKO Sp. z o. ou. Esp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.
Il est de la responsabilité de l'utilisateur de se familiariser avec toutes les instructions nécessaires à
une utilisation et un fonctionnement sûrs et de comprendre tous les risques pouvant survenir lors
de l'utilisation de l'équipement.*



ATTENTION!!!

En raison de l'amélioration continue du produit, les photos et les dessins inclus dans le manuel sont uniquement à des fins d'illustration et peuvent différer du produit acheté.

Ces différences ne peuvent constituer un motif de réclamation .

ATTENTION!!!

La première mise en service de cet appareil est, au sens de ce manuel, une démarche légale dans laquelle l'utilisateur confirme de sa volonté libre et volontaire qu'il a lu attentivement ce manuel, compris sa signification et est familier avec toutes ses conséquences.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

- Familiarisez-vous parfaitement avec l'appareil et ses procédures de fonctionnement. Vous devez être conscient des dangers qui peuvent survenir si l'appareil n'est pas utilisé correctement.
- Gardez votre poste de travail propre. Un lieu de travail sale et mal organisé peut entraîner des accidents.
- Ne travaillez pas dans des espaces faiblement éclairés ou étroits. Assurez-vous que le sol est stable et que vous disposez de conditions de travail confortables. Maintenez une position stable pendant que vous travaillez.
- Concentrez-vous sur le travail que vous faites, en utilisant tous vos sens. Effectuer le travail conformément aux procédures de travail. Arrêtez de travailler si vous n'arrivez pas à vous concentrer sur ce que vous faites.
- Gardez vos appareils propres.
- Les poignées doivent être exemptes de graisse et de poussière.
- Assurez-vous que les enfants, les passants et les animaux n'ont pas accès à votre atelier.
- Ne jamais placer les mains ou les pieds à l'intérieur de la zone de travail.
- N'utilisez l'appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- Utiliser des équipements de protection individuelle pendant le travail (chaussures de travail, etc.).
- Ne portez pas de charges trop lourdes et utilisez vos deux mains pour les porter.
- Ne travaillez jamais sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- N'utilisez pas l'appareil/outil si vous vous sentez étourdi ou faible.
- Toute modification ou amélioration de l'appareil est strictement interdite. N'UTILISEZ PAS l'appareil si vous remarquez des pièces pliées, des fissures ou d'autres dommages.
- Si vous remarquez une activité inhabituelle ou entendez un bruit inhabituel, arrêtez immédiatement de travailler.
- N'oubliez pas de retirer toutes les clés ou tournevis de l'appareil et de la zone de travail après avoir effectué l'activité concernée.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que toutes les vis sont correctement serrées.
- Effectuer l'entretien régulièrement. Avant de commencer le travail, vérifiez que l'appareil répond aux conditions de fonctionnement appropriées et qu'il n'est pas endommagé.
- Lors de la réparation, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- L'utilisation de pièces de rechange non originales ou d'autres pièces non approuvées par le fabricant peut entraîner des blessures corporelles aux personnes utilisant l'appareil.
- N'utilisez l'appareil que pour les travaux qu'il peut effectuer. Ne surchargez pas les outils ou les accessoires. Pour les travaux nécessitant une puissance plus élevée, utilisez un appareil plus puissant.
- Ne surchargez pas l'appareil. Travailler avec des matériaux ou des pièces qui répondent à la capacité de charge spécifiée ou à d'autres limitations spécifiées dans les spécifications techniques.

- Ne pas exposer à des températures excessives ni à la lumière directe du soleil.
- Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée dans des environnements humides ou sous l'eau.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants.
- Avant de commencer les travaux, vérifiez que tous les éléments de sécurité fonctionnent correctement et efficacement.
- Avant utilisation, vérifiez qu'aucune pièce n'est fissurée ou obstruée. Vérifiez que toutes les pièces ont été fixées et assemblées conformément à la conception. D'autres conditions pouvant avoir un impact négatif sur le bon fonctionnement de l'appareil doivent également être prises en compte.
- Sauf indication contraire dans les instructions, toutes les pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées.

ÉQUIPEMENT HYDRAULIQUE

- Une petite quantité de liquide hydraulique fuyant de la pompe et d'autres dispositifs hydrauliques est normale et ne constitue pas un défaut. Si le niveau de liquide hydraulique est trop bas, il doit être rempli régulièrement.
 - Avant de débrancher le tuyau ou le flexible d'air comprimé, coupez l'alimentation en air comprimé. Veuillez attendre que la pression se stabilise.
 - Avant de commencer les travaux, vérifiez l'étanchéité de tous les raccords et tuyaux.
- Si une fuite est détectée, réparez-la immédiatement.
- Le vérin hydraulique ne doit pas être soumis à une contrainte/charge supérieure à la valeur maximale admissible. N'essayez pas d'étendre la tige du piston en utilisant une force excessive. Cela peut entraîner son glissement complet hors de l'actionneur.
 - Après avoir débranché les raccords rapides, des bouchons de sécurité doivent être placés dans les trous d'entrée ouverts pour empêcher la saleté de pénétrer dans le système.
 - Gardez l'appareil loin du feu et des sources de chaleur pour éviter tout dommage.
 - Le liquide hydraulique renversé sur le sol présente un risque de glissade et de blessure. Si du liquide hydraulique renversé est constaté, il doit être nettoyé immédiatement. Utilisez une laine de nettoyage appropriée ou une autre substance absorbante. Conformément aux principes de la loi sur la gestion des déchets, les substances absorbantes ou la laine doivent être correctement stockées dans un récipient métallique fermé et livrées à un centre de collecte des déchets agréé.
 - Différents fluides hydrauliques (par exemple de différents fabricants) ne peuvent pas être mélangés.
 - Les intervalles de changement du liquide hydraulique doivent être respectés.
 - Assurez-vous que le fluide hydraulique utilisé est propre. La contamination du fluide réduit considérablement sa durabilité et peut causer des dommages irréversibles à la machine.
 - Pour éviter que des contaminants ne pénètrent dans l'appareil, utilisez des couvercles et des capuchons de protection.

PLIAGE

- Fixez solidement la machine sur un sol plat et stable ou sur un établi suffisamment stable pour résister aux forces de pression lors du pliage.
- Pendant le fonctionnement, le matériau plié peut rebondir accidentellement ou se casser.
- En cas de surcharge, l'une des pièces peut se casser et sortir.
- Avec une libération soudaine d'énergie, le cintreur peut également se déplacer.
- Ne pas rallonger le levier de la pompe hydraulique de quelque manière que ce soit à l'aide d'adaptateurs.
- Avant de commencer l'opération de pliage, marquez l'endroit à plier et fixez soigneusement le matériau à l'aide d'une pince autobloquante.
- Ne pas utiliser l'appareil pour des tuyaux dont les paramètres techniques ne correspondent pas aux paramètres de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil sur des matériaux durcis ou renforcés ou sur de la fonte.
- L'appareil est destiné uniquement au cintrage de tubes sans soudures ou avec soudures et de section ronde.
- Ne touchez pas le mécanisme de la boîte de vitesses pendant le fonctionnement pour éviter d'éventuelles blessures.
- Ne mettez pas vos mains dans la zone de pliage.
- Lorsque vous travaillez avec des tuyaux en acier, portez des gants pour éviter les coupures ou autres blessures similaires.

ÉQUIPEMENT DE MUSCULATION

- Avant d'effectuer l'entretien d'un équipement hydraulique, réduire progressivement la pression dans le circuit hydraulique pour l'abaisser à la pression atmosphérique.
- Si l'appareil contient des ressorts de compression, veillez à ce qu'ils soient libérés progressivement et en toute sécurité à l'aide d'un dispositif approprié.

INSTALLATION

Avant de jeter l'emballage, vérifiez s'il y a des pièces à l'intérieur. Si c'est le cas, retirez-les et installez-les à leur place. Utilisez la liste de contrôle des pièces et le dessin d'assemblage pour obtenir des informations pertinentes.

CONFIGURATION DE LA MACHINE À PLIER

- L'endroit le plus approprié pour installer une cintreuse est à côté d'un mur avec le plan faisant face au centre de la pièce.
- Un endroit inapproprié est à côté d'un autre mur ou même dans le coin de la pièce.
- Sélectionnez l'emplacement approprié en tenant compte également de la longueur des tuyaux à traiter.

CADRE DE TRAVAIL

- La cintreuse est conçue pour cintrer des tubes en position verticale.
- Il peut également être utilisé en position inclinée, mais il faut alors tenir compte de la possibilité d'air dans la conduite hydraulique, ce qui entraîne par conséquent une diminution de l'efficacité de l'appareil, qui dépend de l'angle d'inclinaison de la cintreuse.

SERVICE

Lorsque vous travaillez, portez des lunettes de protection, des gants de travail, un casque et des chaussures de travail.

Tubes adaptés au traitement sur une cintreuse

- Tubes en acier sans joints ni soudures, qui ont une section circulaire.
- Pour les autres matériaux, la procédure de pliage doit être testée.

Ne pas utiliser pour :

- Tubes en acier avec soudures
- Tubes en acier qui n'ont pas de section circulaire.
- Tuyaux en fonte

Sélection de l'adaptateur de la cintreuse

- Sélectionnez un adaptateur adapté au diamètre du tuyau, au diamètre requis, à l'épaisseur de la paroi et au type de matériau. Le rayon de courbure influence également le choix de l'élément intermédiaire.

Sélection de la longueur des tubes à cintrer

- Le tube doit être d'une longueur suffisante, avec une certaine marge pour garantir que ses extrémités ne glissent pas hors des disques du mécanisme de guidage pendant le cintrage.
- N'oubliez pas d'inclure toujours une longueur supplémentaire pour le pliage et d'autres applications.

Fixation des poulies du mécanisme de guidage

- Les poulies du mécanisme de guidage doivent toujours être montées symétriquement dans le corps de la cintreuse, en correspondance avec l'élément intermédiaire sélectionné. Plus l'élément intermédiaire est grand, plus la distance à maintenir entre les disques doit être grande.
- La goupille doit passer complètement à travers les deux trous du corps de la cintreuse et doit être fixée avec une goupille de sécurité de l'autre côté pour éviter qu'elle ne tombe pendant le processus de pliage.

Il est interdit de travailler avec une broche non sécurisée.

Lors du cintrage des tubes, n'utilisez pas uniquement des broches, mais utilisez toujours les disques du mécanisme de guidage.

PROCÉDURE DE CINTRAGE DE TUYAUX

- Fixez l'adaptateur pour le tuyau spécifique à cintrer au piston hydraulique.
- Insérez le tuyau dans l'adaptateur.
- Insérez les disques selon la procédure ci-dessus dans les trous appropriés du corps de la cintrreuse.
- Fixez les axes du disque avec les goupilles de sécurité.
- Fixez la position du tuyau aux deux extrémités à l'aide de colliers autobloquants pour éviter qu'il ne glisse pendant le processus de pliage, ce qui pourrait entraîner des blessures corporelles en cas de choc avec la pièce éjectée.

ATTENTION

Avant d'effectuer toute opération de pliage, le résultat du pliage doit être testé sur un matériau de même spécification et une usure nettement plus importante doit être attendue. Dans le cas d'un pliage en série, vous pouvez marquer le point de pliage et ainsi accélérer le rythme de travail et réduire la quantité de déchets.

Lors du pliage, les lignes de marquage de pliage peuvent se déplacer en raison de la pression. Vérifiez que l'adaptateur de diamètre correct est utilisé et qu'il constitue le choix optimal pour l'angle et le rayon souhaités.

- Fermer la vanne située au bas du corps du cylindre à l'aide du levier prévu à cet effet.
- Déplacez le levier de la pompe hydraulique de haut en bas tout en maintenant le tuyau dans la position de pliage sélectionnée.
- Soyez attentif au phénomène de mémoire de forme après avoir libéré le matériau du système de serrage. Pour éliminer ce phénomène, vous pouvez plier le tuyau plus que nécessaire. Cependant, cela doit être testé car l'effet varie en fonction du matériau et de la quantité de flexion. Une autre méthode de prévention consiste à laisser le tuyau dans la cintrreuse pendant un certain temps après l'opération de cintrage.

ENTRETIEN

- Gardez la machine propre. La saleté des outils peut pénétrer dans les mécanismes internes de l'appareil et endommager les outils ou l'appareil lui-même.
- N'utilisez pas de solutions de nettoyage corrosives ni de diluants pour peinture pour nettoyer l'appareil.
- Les pièces en plastique doivent être nettoyées avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse.
- Nettoyer et lubrifier les surfaces métalliques avec un chiffon imbibé d'huile de paraffine.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, protégez l'appareil en le lubrifiant avec une graisse adaptée et stockez-le dans un endroit sec pour éviter la corrosion.

ÉQUIPEMENT HYDRAULIQUE

Lorsque la cintrreuse n'est pas utilisée, le système de pompe doit être stocké avec la valve relâchée pour éviter la fatigue du ressort. Un ressort usé provoque des problèmes lors du retour du piston à sa position initiale.

REEMPLISSAGE DE LIQUIDE HYDRAULIQUE

- Avant de faire l'appoint, de vérifier ou de remplacer le liquide hydraulique, essuyez toujours soigneusement les surfaces autour du trou d'admission avec un chiffon du côté du cylindre et fermez-le toujours avec le bouchon en caoutchouc.
- De cette façon, vous éviterez que la saleté ne pénètre dans la machine, l'endommageant ou provoquant une usure prématurée.
- Vérifier le niveau du liquide avec la cintreuse en position verticale.
- Ouvrir la valve et relâcher le piston jusqu'à la position la plus basse possible.
- Retirez le bouchon en caoutchouc du côté du cylindre de travail.
- Le niveau du liquide doit être aligné avec le fond du trou.
- Si nécessaire, faites l'appoint de liquide hydraulique jusqu'au bord inférieur du trou.
- La pompe a été remplie de liquide hydraulique de haute qualité en usine. Le liquide hydraulique doit être remplacé après de longues périodes d'utilisation pour garantir une longue durée de vie de l'équipement et pour éliminer les matériaux résultant de l'usure abrasive.

REMPLACEMENT DE FLUIDE

- Avant de changer le liquide hydraulique, essuyez toujours soigneusement les surfaces autour du trou d'admission avec un chiffon situé sur le côté du cylindre et fermez-le toujours avec le bouchon en caoutchouc. Cela empêchera les contaminants de pénétrer dans la machine, de l'endommager ou de provoquer une usure prématurée.
- Ouvrir la valve et relâcher le piston jusqu'à la position la plus basse possible.
- Retirez le bouchon en caoutchouc du côté du cylindre de travail.
- Placez la cintreuse sur le côté et versez le liquide usagé. Ne laissez pas de liquide se répandre autour de l'appareil.
- Remettez la cintreuse en position verticale et soufflez le fluide vers le bord inférieur du trou de remplissage du fluide.
- Fermer la vanne et soulever le piston jusqu'à la position supérieure.
- Relâchez le piston jusqu'à la position inférieure et vérifiez le niveau du liquide ; Si nécessaire, remplissez à nouveau le liquide jusqu'au bord inférieur du trou.
- Fermer le trou avec un bouchon en caoutchouc.

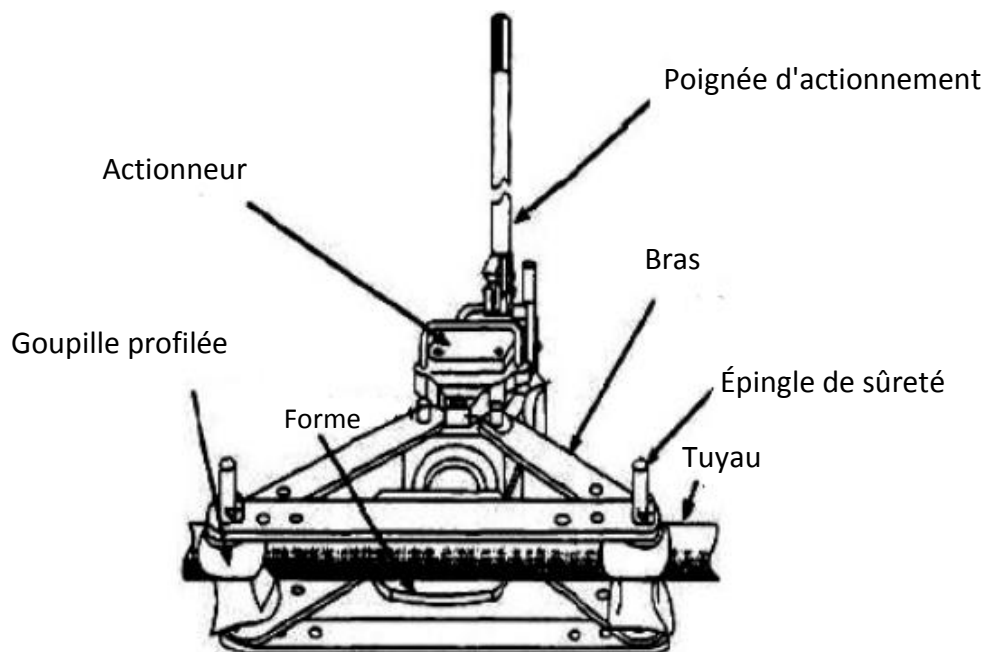
ATTENTION

Essuyez tout liquide renversé avec un chiffon. Le liquide et les chiffons contaminés par le liquide doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément à la réglementation en vigueur.

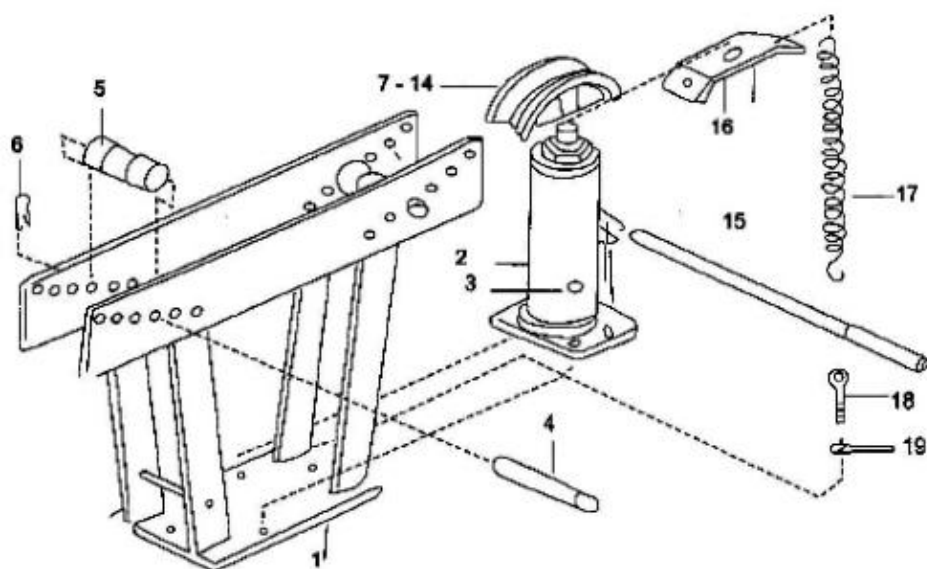
LUBRIFICATION

Les surfaces de travail des axes doivent être régulièrement lubrifiées à l'aide d'une graisse appropriée. Les ressorts doivent être protégés contre la corrosion à l'aide d'une solution appropriée.

Description



1. Cadre
2. Actionneur
3. Vis
4. La broche
5. Goupille de guidage
6. Goupille fendue
- Matrice de pliage 7. 1/2"
8. Matrice de pliage 3/4"
- Matrice de pliage 9.1"
10. Matrice de pliage 1 1/4"
11. Matrice de pliage 1 1/2"
- Matrice de pliage de 12,2 po
13. Matrice de pliage 2 1/2"
- Matrice de pliage de 14,3 po
15. Poignée
16. Rondelle élastique
17. Printemps
18. Vis
19. Écrou à oreilles





Les deux derniers chiffres de l'année du marquage CE - 21

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. ou. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare en toute responsabilité que :

Cintreuse de tubes hydraulique 12T **Type : G02040, Modèle : 12T**

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relatif aux machines, et
normes EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008
est identique au spécimen faisant l'objet du certificat d'évaluation
Numéro de type CE QA-AC-4680/20 du 05.06.2020
publié par Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi
Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat : 19 No : 2 Ataşehir
Istanbul, Turquie
tél. : 0090 216 572 49 10, fax : 0090 216 572 49 14
Courriel : info@gatech.com, www.gatech.com
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 2138

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le
consentement du fabricant.

**Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation
technique :**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Espace 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16.02.2021
Lieu et date d'émission

directrice Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Гидравлический трубогиб 12Т Тип: G02040, Модель: 12Т

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Кетлин, Спейсерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием внимательно прочтите данную инструкцию.

Пользователь обязан ознакомиться со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и эксплуатации, а также понимать любые риски, которые могут возникнуть при использовании оборудования.



ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, предназначены исключительно для иллюстративных целей и могут отличаться от приобретенного продукта.

Эти различия не могут служить основанием для жалобы .

ВНИМАНИЕ!!!

Первое включение данного устройства является, в значении настоящего руководства, законным шагом, которым пользователь подтверждает своей свободной и добровольной волей, что он внимательно прочитал данное руководство, понял его смысл и ознакомлен со всеми его последствиями.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Тщательно ознакомьтесь с устройством и порядком его эксплуатации. Вам следует знать об опасностях, которые могут возникнуть при неправильной эксплуатации устройства.
- Содержите свое рабочее место в чистоте. Грязное и плохо организованное рабочее место может привести к несчастным случаям.
- Не работайте в плохо освещенных или узких помещениях. Убедитесь, что пол устойчив и вам комфортно работать. Во время работы сохраняйте устойчивое положение.
- Сосредоточьтесь на выполняемой вами работе, используя все свои чувства. Выполнять работу в соответствии с технологическим регламентом. Прекратите работать, если вы не можете сосредоточиться на том, что делаете.
- Содержите бытовую технику в чистоте.
- Ручки должны быть очищены от жира и пыли.
- Убедитесь, что дети, посторонние лица и животные не имеют доступа в вашу мастерскую.
- Никогда не помещайте руки или ноги в рабочую зону.
- Используйте устройство только в целях, для которых оно предназначено.
- Используйте средства индивидуальной защиты во время работы (рабочую обувь и т.п.).
- Не переносите слишком тяжелые грузы и держите их обеими руками.
- Никогда не работайте в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- Не работайте с устройством/инструментом, если вы чувствуете головокружение или обморок.
- Любые модификации или усовершенствования устройства строго запрещены. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ устройство, если вы заметили какие-либо погнутые части, трещины или другие повреждения.
- Если вы заметили необычную активность или услышали необычный шум, немедленно прекратите работу.
- Не забудьте убрать все ключи и отвертки с устройства и рабочего места после выполнения соответствующих действий.
- Перед использованием устройства убедитесь, что все винты надежно затянуты.
- Регулярно проводите техническое обслуживание. Перед началом работы убедитесь, что устройство соответствует соответствующим условиям эксплуатации и не имеет повреждений.
- При ремонте используйте только оригинальные запасные части.
- Использование неоригинальных запасных частей или других деталей, не одобренных производителем, может привести к телесным повреждениям лиц, эксплуатирующих устройство.
- Используйте устройство только для тех работ, с которыми оно может справиться. Не перегружайте инструменты и принадлежности. Для работы с более высокими требованиями к мощности используйте более мощное устройство.
- Не перегружайте устройство. Работать с материалами или заготовками, которые соответствуют указанной грузоподъемности или другим ограничениям, указанным в технических характеристиках.

- Не подвергайте воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей.
- Данное устройство не предназначено для использования во влажной среде или под водой.
- Если устройство не используется, храните его в сухом и безопасном месте, недоступном для детей.
- Перед началом работы проверьте, что все элементы безопасности функционируют правильно и эффективно.
- Перед использованием проверьте, нет ли трещин или засоров на каких-либо деталях. Проверьте, что все детали прикреплены и собраны в соответствии с проектом. Следует также учитывать другие условия, которые могут оказать негативное влияние на правильную работу устройства.
- Если в инструкции не указано иное, все поврежденные детали необходимо отремонтировать или заменить.

ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

- Небольшая утечка гидравлической жидкости из насоса и других гидравлических устройств является нормальным явлением и не является неисправностью. Если уровень гидравлической жидкости слишком низкий, ее необходимо регулярно доливать.
- Перед отсоединением трубки или шланга сжатого воздуха отключите подачу сжатого воздуха. Пожалуйста, подождите, пока давление стабилизируется.
- Перед началом работы проверьте герметичность всех соединений и трубопроводов. При обнаружении утечки немедленно устраните ее.
- Гидравлический цилиндр не должен подвергаться нагрузке, превышающей максимально допустимое значение. Не пытайтесь выдвинуть шток поршня, прилагая чрезмерные усилия. Это может привести к его полному выскальзыванию из привода.
- После отсоединения быстроразъемных соединений необходимо установить заглушки в открытые входные отверстия, чтобы предотвратить попадание грязи в систему.
- Во избежание повреждений держите устройство вдали от огня и источников тепла.
- Гидравлическая жидкость, пролитая на землю, может стать причиной поскользывания и получения травмы. При обнаружении пролитой гидравлической жидкости ее необходимо немедленно убрать. Используйте подходящую чистящую вату или другое абсорбирующее вещество. В соответствии с принципами законодательства об обращении с отходами абсорбирующие вещества или вата должны храниться надлежащим образом в закрытом металлическом контейнере и сдаваться в авторизованный центр сбора отходов.
- Разные гидравлические жидкости (например, разных производителей) смешивать нельзя.
- Необходимо соблюдать интервалы замены гидравлической жидкости.
- Убедитесь, что используемая гидравлическая жидкость чистая. Загрязнение жидкости значительно сокращает срок ее службы и может привести к необратимому повреждению машины.
- Для предотвращения попадания загрязнений в устройство используйте защитные чехлы и колпачки.

ГИБКА

- Надежно закрепите машину на ровном и устойчивом полу или верстаке, обладающем достаточной устойчивостью, чтобы выдерживать силы давления во время гибки.
- Во время работы изогнутый материал может случайно отскочить назад или сломаться.
- При перегрузке любая из деталей может сломаться и выскочить.
- При внезапном высвобождении энергии маг также может двигаться.
- Не удлиняйте рычаг гидравлического насоса каким-либо образом с помощью адаптеров.
- Перед началом гибки отметьте местогиба и тщательно закрепите материал с помощью самоблокирующихся плоскогубцев.
- Не используйте устройство для труб, технические параметры которых не соответствуют параметрам устройства. Не используйте устройство на закаленных или армированных материалах или чугуне.
- Устройство предназначено только для гибки труб без сварных швов и сварки, имеющих круглое сечение.
- Не прикасайтесь к механизму коробки передач во время работы, чтобы избежать возможных травм.
- Не помещайте руки в зону сгиба.
- При работе со стальными трубами надевайте перчатки, чтобы избежать порезов и других подобных травм.

СИЛОВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

- Перед выполнением технического обслуживания гидравлического оборудования постепенно снижайте давление.
в гидравлическом контуре, чтобы понизить его давление до атмосферного.
- Если устройство содержит пружины сжатия, убедитесь, что они ослабляются постепенно и безопасно, используя подходящее устройство.

УСТАНОВКА

Прежде чем выбрасывать упаковку, проверьте, нет ли внутри каких-либо деталей. Если да, снимите их и установите на место. Для получения необходимой информации используйте контрольный список деталей и сборочный чертеж.

НАСТРОЙКА ГИБОЧНОГО СТАНКА

- Наиболее подходящее место для установки гибочного станка — рядом со стеной, при этом плоскость должна быть направлена в центр комнаты.
- неподходящее место — рядом с другой стеной или даже в углу комнаты.
- Выберите подходящее место, принимая во внимание также длину обрабатываемых труб.

РАБОЧАЯ ОБСТАНОВКА

- Трубогиб предназначен для гибки труб в вертикальном положении.
- Его можно использовать и в наклонном положении, но тогда следует учитывать возможность попадания воздуха в гидрелинию, что соответственно приводит к снижению эффективности работы устройства, которая зависит от угла наклона гибочной машины.

УСЛУГА

Во время работы надевайте защитные очки, рабочие перчатки, каску и рабочую обувь.

Подходящие трубы для обработки на гибочном станке

- Стальные трубы без соединений и сварки, имеющие круглое поперечное сечение.
- Для других материалов необходимо провести проверку процедуры гибки.

Не использовать для:

- Стальные трубы со сварными швами
- Стальные трубы некруглого сечения.
- Чугунные трубы

Выбор адаптера для гибочного станка

- Выберите адаптер, соответствующий диаметру трубы, требуемому диаметру, толщине стенки и типу материала. Радиус изгиба также влияет на выбор промежуточного элемента.

Выбор длины труб для гибки

- Труба должна быть достаточной длины с некоторым припуском, чтобы ее концы не выскользнули из дисков направляющего механизма во время гибки.
- Всегда помните о необходимости учитывать запас длины для гибки и других применений.

Крепление шкивов направляющего механизма

- Шкивы направляющего механизма всегда должны быть установлены симметрично в корпусе гибочной машины, соответствуя выбранному промежуточному элементу. Чем больше промежуточный элемент, тем большее расстояние следует соблюдать между дисками.
- Штифт должен полностью проходить через оба отверстия в корпусе трубогиба и должен быть закреплен предохранительным штифтом с другой стороны, чтобы предотвратить его выпадение в процессе гибки.

Работа с незафиксированным штифтом запрещена.

При гибке труб не используйте только штифты, а всегда используйте диски направляющего механизма.

ПРОЦЕДУРА ГИБКИ ТРУБ

- Присоедините адаптер для конкретной трубы, которую необходимо согнуть, к гидравлическому поршню.
- Вставьте трубу в адаптер.
- Вставьте диски в соответствующие отверстия в корпусе гибочной машины, следуя вышеописанной процедуре.
- Закрепите штифты диска предохранительными штифтами.
- Закрепите положение трубы на обоих концах с помощью самоблокирующихся зажимов, чтобы предотвратить ее выскальзывание во время процесса гибки, что может привести к травме из-за удара выбрасываемого материала заготовки.

ВНИМАНИЕ

Перед выполнением любой операции по гибке следует проверить результат гибки на материале той же спецификации, при этом следует ожидать значительно большего износа. В случае последовательной гибки можно отметить точкугиба и тем самым ускорить темп работы и сократить количество отходов.

Во время гибки линии разметки гибки могут смещаться из-за давления. Убедитесь, что используется адаптер правильного диаметра, который является оптимальным выбором для требуемого угла и радиуса.

- Закройте клапан в нижней части корпуса цилиндра с помощью предусмотренного рычага.
- Перемещайте рычаг гидравлического насоса вверх и вниз, удерживая трубу в выбранном положениигиба.
- Помните о явлении памяти формы после освобождения материала из зажимной системы. Чтобы устранить это явление, можно согнуть трубу больше, чем необходимо. Однако это необходимо проверить, поскольку эффект варьируется в зависимости от материала и степени изгиба. Другим методом профилактики является оставление трубы в трубогибе на некоторое время после операциигибки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Содержите машину в чистоте. Грязь от инструментов может попасть во внутренние механизмы устройства и привести к повреждению инструментов или самого устройства.
- Не используйте для чистки устройства едкие чистящие средства или растворители для краски.
- Пластиковые детали следует чистить мягкой тканью, смоченной мыльной водой.
- Очистите и смажьте металлические поверхности тканью, смоченной парафиновым маслом.
- Если устройство не используется, смажьте его подходящей смазкой и храните в сухом месте, чтобы предотвратить коррозию.

ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Когда трубогиб не используется, насосную систему следует хранить с отпущенным клапаном, чтобы предотвратить усталость пружины. Изношенная пружина затрудняет возврат поршня в исходное положение.

ЗАПРАВКА ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ЖИДКОСТИ

- Перед доливкой, проверкой или заменой гидравлической жидкости всегда тщательно протирайте поверхности вокруг впускного отверстия тканью со стороны цилиндра и всегда закрывайте его резиновой заглушкой.
- Таким образом вы предотвратите попадание грязи в машину, что может привести к ее повреждению или преждевременному износу.
- Проверьте уровень жидкости, когда трубогиб находится в вертикальном положении.
- Откройте клапан и опустите поршень в максимально нижнее положение.
- Снимите резиновую заглушку со стороны рабочего цилиндра.
- Уровень жидкости должен соответствовать дну отверстия.
- При необходимости долейте гидравлическую жидкость до нижнего края отверстия.
- Насос был заполнен высококачественной гидравлической жидкостью на заводе. Гидравлическую жидкость следует заменять после длительного использования, чтобы обеспечить длительный срок службы оборудования и удалить материал, образующийся в результате абразивного износа.

ЗАМЕНА ЖИДКОСТИ

- Перед заменой гидравлической жидкости всегда тщательно протирайте поверхности вокруг впускного отверстия тканью, расположенной сбоку цилиндра, и всегда закрывайте его резиновой заглушкой. Это предотвратит попадание загрязнений в машину, что может привести к ее повреждению или преждевременному износу.
- Откройте клапан и опустите поршень в максимально нижнее положение.
- Снимите резиновую заглушку со стороны рабочего цилиндра.
- Положите трубогиб на бок и вылейте использованную жидкость. Не допускайте попадания жидкости на устройство.
- Верните трубогиб в вертикальное положение и выдуйте жидкость до нижнего края отверстия для заливки жидкости.
- Закройте клапан и поднимите поршень в верхнее положение.
- Опустите поршень в нижнее положение и проверьте уровень жидкости; При необходимости долейте жидкость еще раз до нижнего края отверстия.
- Закройте отверстие резиновой пробкой.

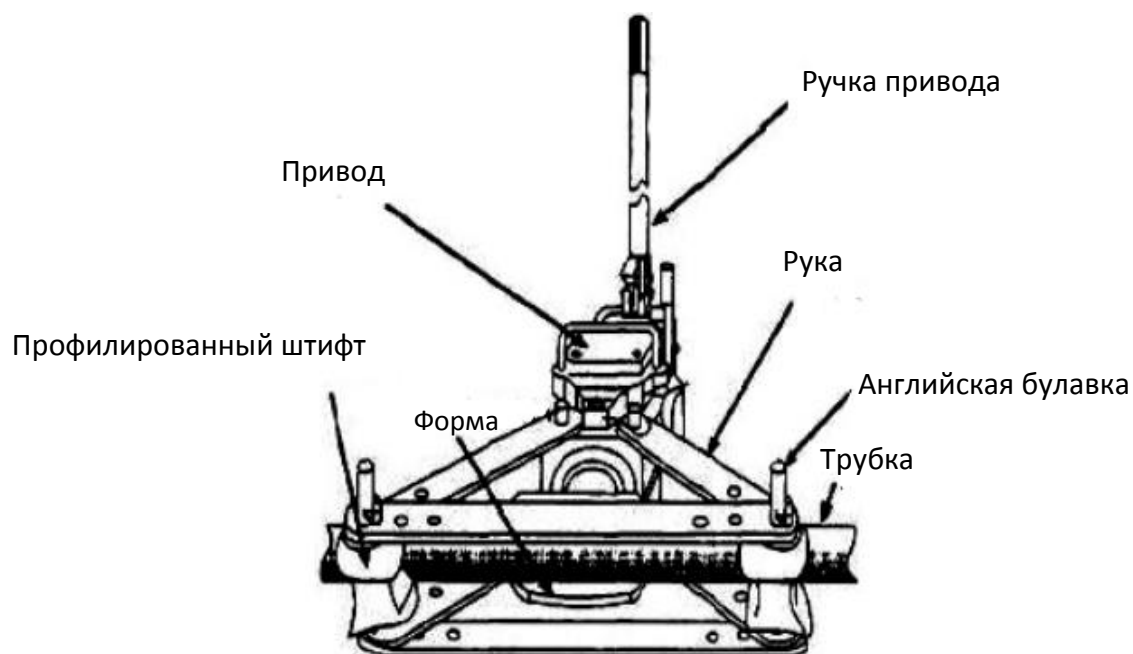
ВНИМАНИЕ

Вытрите пролитую жидкость тряпкой. Жидкость и ткани, загрязненные ею, следует рассматривать как опасные отходы и утилизировать в соответствии с действующими правилами.

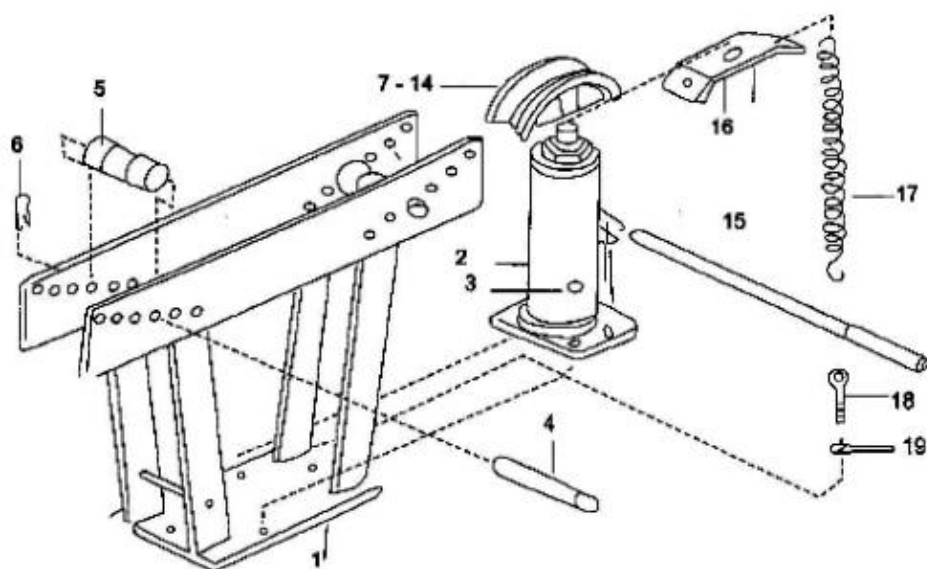
СМАЗКА

Рабочие поверхности штифтов следует регулярно смазывать соответствующей смазкой. Пружины следует защищать от коррозии с помощью соответствующего раствора.

Описание



1. Рама
2. Привод
3. Винт
4. Штифт
5. Направляющий штифт
6. Шплинт
7. Гибочная матрица 1/2"
8. Гибочная матрица 3/4"
9. Гибочная матрица 1"
10. Гибочная матрица 1 1/4"
11. Гибочный штамп 1 1/2"
12. Гибочная матрица 2"
13. Гибочная матрица 2 1/2"
14. Гибочная матрица 3"
15. Ручка
16. Пружинная шайба
17. Весна
18. Винт
19. Гайка-барашек





Последние две цифры года маркировки CE - 21

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o. o. ИП К. Китлин, Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Гидравлический трубогиб 12Т

Тип: G02040, Модель: 12Т

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 года о машинах и механизмах, и стандарты EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

идентичен образцу, который является предметом сертификата оценки

Номер типа ЕС QA-AC-4680/20 от 05.06.2020

выдано Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Барбарос Махаллеси Ак Замбак Сокак А Блок Кат: 19 Нет: 2 Атаехир

Стамбул, Турция

тел.: 0090 216 572 49 10, факс: 0090 216 572 49 14

Электронная почта: info@qatechnic.com, www.qatechnic.com

Идентификационный номер уполномоченного органа: 2138

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие было изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственность за подготовку и хранение технической документации возлагается на:

Лариса Ковальчик, Китлин, ул. Спацерава 3, 97-500 Радомско.



Китлин, 16.02.2021

Место и дата выдачи

мгр Лариса Ковальчик

Имя, фамилия и должность уполномоченного лица



ПОСІБНИК КОРИСТУВАННЯ

Гідравлічний трубогіб 12Т Тип: G02040, Модель: 12Т

Переклад оригінальної інструкції
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Кітлін, Спейрова 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

*Перед першим використанням уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації.
Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для
безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які
можуть виникнути під час використання обладнання.*



УВАГА!!!

У зв'язку з постійним удосконаленням продукту фотографії та малюнки, включені в посібник, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту.

Ці відмінності не можуть бути підставою для скарги .

УВАГА!!!

Перший запуск цього пристрою в розумінні цієї інструкції є законним кроком, під час якого користувач підтверджує своїм вільним і добровільним бажанням, що він уважно прочитав цю інструкцію, зрозумів її значення та ознайомлений з усіма її наслідками.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Ретельно ознайомтеся з пристроєм і процедурами його експлуатації. Ви повинні знати про небезпеку, яка може виникнути, якщо пристрій не використовується належним чином.
- Тримайте своє робоче місце в чистоті. Брудне та погано організоване робоче місце може призвести до нещасних випадків.
- Не працюйте в слабо освітлених або вузьких приміщеннях. Переконайтеся, що підлога стійка і що у вас є комфортні умови для роботи. Під час роботи зберігайте стійке положення.
- Зосередьтеся на роботі, яку ви робите, використовуючи всі органи чуття. Виконувати роботу відповідно до робочих процедур. Припиніть працювати, якщо ви не можете зосередитися на тому, що ви робите.
- Тримайте прилади в чистоті.
- Ручки повинні бути очищені від жиру та пилу.
- Слідкуйте за тим, щоб діти, сторонні перехожі та тварини не мали доступу до вашої майстерні.
- Ніколи не кладіть руки чи ноги в робочу зону.
- Використовуйте пристрій лише для тих цілей, для яких він був розроблений.
- Під час роботи використовувати засоби індивідуального захисту (спецвзуття тощо).
- Не носіть надто важких вантажів і тримайте їх обома руками.
- Ніколи не працюйте в стані алкогольного або наркотичного сп'яніння.
- Не використовуйте пристрій/інструмент, якщо ви відчуваєте запаморочення або непритомність.
- Будь-які модифікації або вдосконалення пристрою суворо заборонені. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ пристрій, якщо ви помітили будь-які погнуті частини, тріщини чи інші пошкодження.
- Якщо ви помітили будь-яку незвичайну діяльність або почули незвичний шум, негайно припиніть роботу.
- Пам'ятайте, що після виконання відповідної дії необхідно видалити будь-які ключі або викрутки з пристрою та робочої зони.
- Перед використанням пристрою переконайтеся, що всі гвинти затягнуті належним чином.
- Регулярно виконуйте технічне обслуговування. Перед початком роботи переконайтеся, що пристрій відповідає відповідним умовам експлуатації та чи немає пошкоджень.
- При ремонті використовуйте тільки оригінальні запчастини.
- Використання неоригінальних запасних частин або інших частин, не схвалених виробником, може спричинити тілесні ушкодження особам, які працюють з пристроєм.
- Використовуйте пристрій лише для роботи, яку він може виконати. Не перевантажуйте інструменти чи аксесуари. Для роботи з підвищеними вимогами до потужності використовуйте більш потужний пристрій.
- Не перевантажуйте пристрій. Працювати з матеріалами або деталями, які відповідають зазначеній навантажувальній здатності або іншим обмеженням, зазначеним у технічних характеристиках.

- Не піддавайте його дії надмірних температур або прямих сонячних променів.
- Ця машина не призначена для використання у вологому середовищі або під водою.
- Коли пристрій не використовується, зберігайте його в сухому та безпечному місці, недоступному для дітей.
- Перед початком роботи переконайтеся, що всі елементи безпеки функціонують правильно та ефективно.
- Перед використанням переконайтеся, що на деталях немає тріщин або заблокованих частин. Перевірте, чи всі деталі прикріплені та зібрані відповідно до проекту. Слід також враховувати інші умови, які можуть негативно вплинути на правильну роботу пристрою.
- Якщо інше не зазначено в інструкціях, усі пошкоджені частини необхідно відремонтувати або замінити.

ГІДРАВЛІЧНЕ ОБЛАДНАННЯ

- Невеликий витік гідравлічної рідини з насоса та інших гідравлічних пристроїв є нормальним явищем і не є несправністю. Якщо рівень гідравлічної рідини занадто низький, її необхідно регулярно доливати.
- Перш ніж від'єднати трубу або шланг для стисненого повітря, вимкніть подачу стисненого повітря. Будь ласка, зачекайте, поки тиск стабілізується.
- Перед початком роботи перевірте герметичність всіх з'єднань і труб.
Якщо виявлено витік, негайно усуньте його.
- Гідравлічний циліндр не повинен піддаватися навантаженню/навантаженню, що перевищує максимально допустиме значення. Не намагайтеся витягнути поршневий шток із застосуванням надмірної сили. Це може спричинити його повне вислизнення з приводу.
- Після від'єднання швидкокорозійних з'єднань необхідно вставити запобіжні пробки у відкриті входні отвори, щоб запобігти потраплянню бруду в систему.
- Тримайте пристрій подалі від вогню та джерел тепла, щоб запобігти пошкодженню.
- Гідравлічна рідина, пролита на землю, створює ризик посковзнутися та отримати травму. Якщо помічена розлита гідравлічна рідина, її необхідно негайно очистити. Використовуйте відповідну чистячу шерсть або інший абсорбуючий матеріал. Відповідно до принципів законодавства про поводження з відходами, абсорбуючі речовини або шерсть повинні належним чином зберігатися в закритому металевому контейнері та доставлятися до авторизованого центру збору відходів.
- Не можна змішувати різні гідравлічні рідини (наприклад, різних виробників).
- Слід дотримуватися інтервалів заміни гідравлічної рідини.
- Переконайтеся, що використовувана гідравлічна рідина чиста. Забруднення рідини значно скорочує термін служби та може призвести до незворотного пошкодження машини.
- Щоб запобігти потраплянню забруднень у прилад, використовуйте захисні кришки та ковпачки.

ЗГИНАННЯ

- Надійно закріпіть машину на плоскій і стійкій підлозі або робочому столі з достатньою стійкістю, щоб витримувати силу тиску під час згинання.
- Під час роботи зігнутий матеріал може випадково відскочити або зламатися.
- У разі перевантаження будь-яка частина може зламатися та вискочити.
- При раптовому викиді енергії згинач також може рухатися.
- Ні в якому разі не подовжуйте важіль гідравлічного насоса за допомогою адаптерів.
- Перед початком операції згинання відзначте місце, яке потрібно зігнути, і ретельно зафіксуйте матеріал за допомогою самофіксуючих кліщів.
- Не використовуйте прилад для труб, технічні параметри яких не відповідають параметрам приладу. Не використовуйте пристрій на твердих або зміцнених матеріалах або чавуні.
- Пристрій призначений тільки для згинання труб без швів або зварювання і з круглим перерізом.
- Не торкайтеся механізму коробки передач під час роботи, щоб уникнути можливих травм.
- Не кладіть руки в зону згинання.
- Працюючи зі сталевими трубами, надягайте рукавички, щоб уникнути порізів або інших подібних травм.

СИЛОВЕ ОБЛАДНАННЯ

- Перед виконанням технічного обслуговування гідравлічного обладнання поступово знижуйте тиск в гідравлічному контурі, щоб знизити його до атмосферного тиску.
- Якщо пристрій містить пружини стиснення, переконайтеся, що вони поступово та безпечно відпускаються за допомогою відповідного пристрою.

ВСТАНОВЛЕННЯ

Перш ніж викинути упаковку, перевірте, чи немає всередині деталей. Якщо так, видаліть їх і встановіть на належне місце. Скористайтесь контрольним списком деталей і складальним кресленням для отримання відповідної інформації.

НАЛАШТУВАННЯ ЗГИБАЛЬНОГО МАШИНА

- Найкраще місце для установки бендера – біля стіни площиною до центру кімнати.
- Невідповідне місце знаходиться біля іншої стіни або навіть у кутку кімнати.
- Виберіть відповідне місце, враховуючи також довжину труб, що обробляються.

РОБОЧА НАСТРОЙКА

- Гиб призначений для згинання труб у вертикальному положенні.
- Його також можна використовувати в похилому положенні, але тоді потрібно враховувати можливість потрапляння повітря в гідравлічну лінію, що, як наслідок, призводить до зниження ефективності пристрою, яка залежить від кута нахилу згинального верстата.

СЕРВІС

Під час роботи надягайте захисні окуляри, робочі рукавички, каску, спецвзуття.

Підходять труби для обробки на листозгинальному верстаті

- Труби сталеві без з'єднань і зварювання, які мають круглий переріз.
- Для інших матеріалів необхідно перевірити процедуру згинання.

Не використовуйте для:

- Труби сталеві зі зварними швами
- Сталеві труби, що не мають круглого перетину.
- Чавунні труби

Вибір адаптера згинального верстата

- Виберіть адаптер, який відповідає діаметру труби, необхідному діаметру, товщині стінки та типу матеріалу. Радіус вигину також впливає на вибір проміжного елемента.

Вибір довжини труб для згинання

- Труба повинна бути достатньої довжини з деяким припуском, щоб її кінці не вислизали з дисків направляючого механізму під час згинання.
- Завжди пам'ятайте про додаткову довжину для згинання та інших застосувань.

Кріплення шківів направляючого механізму

- Шків направляючого механізму завжди повинні бути встановлені симетрично в корпусі згинального пристрою, відповідаючи обраному проміжному елементу. Чим більше проміжний елемент, тим більша відстань повинна бути між дисками.
- Штифт повинен повністю проходити через обидва отвори в корпусі згинального пристрою та повинен бути закріплений шпилькою з іншого боку, щоб запобігти випаданню під час процесу згинання.

Працювати з незакріпленим штифтом заборонено.

При згинанні труб не використовуйте тільки шпильки, а завжди використовуйте диски направляючого механізму.

ПОРЯДОК ГИНАННЯ ТРУБ

- Приєднайте адаптер для конкретної труби, яку потрібно згинати, до гідравлічного поршня.
- Вставте трубу в перехідник.
- Вставте диски відповідно до описаної вище процедури у відповідні отвори в корпусі згинального пристрою.
- Закріпіть штифти диска запобіжними шпильками.
- Зафіксуйте положення труби з обох кінців за допомогою самозамикаючих затискачів, щоб запобігти її вислизанню під час процесу згинання, що може призвести до травмування внаслідок удару викинутим заготовкою.

УВАГА

Перед виконанням будь-якої операції згинання слід перевірити результат згинання на матеріалі з тими ж специфікаціями, і слід очікувати значно більшого зносу. У разі серійного згинання ви можете позначити точку згинання і таким чином прискорити темп роботи та зменшити кількість відходів.

Під час згинання лінії розмітки згину можуть зміщуватися через тиск. Перевірте, чи використовується перехідник правильного діаметру та чи є оптимальним вибором для потрібного кута та радіуса.

- Закрийте клапан у нижній частині корпусу циліндра за допомогою важеля, що входить до комплекту.
- Перемістіть важіль гідравлічного насоса вгору та вниз, утримуючи трубу у вибраному положенні згину.
- Зверніть увагу на феномен пам'яті форми після звільнення матеріалу від затискної системи. Щоб усунути це явище, можна зігнути трубу більше необхідного. Однак це потрібно перевірити, оскільки ефект залежить від матеріалу та величини вигину. Ще один спосіб профілактики – залишити трубу в гибочному станку на деякий час після операції згинання.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Тримайте машину в чистоті. Бруд з інструментів може потрапити у внутрішні механізми пристрою та спричинити пошкодження інструментів або самого пристрою.
- Не використовуйте корозійні миючі розчини або розчинники для чищення пристрою.
- Пластикові частини слід чистити м'якою тканиною, змоченою в мильному розчині.
- Очистіть і змастіть металеві поверхні тканиною, змоченою парафіновою олією.
- Коли пристрій не використовується, захистіть його, змастивши його відповідним мастилом, і зберігайте в сухому місці, щоб запобігти корозії.

ГІДРАВЛІЧНЕ ОБЛАДНАННЯ

Коли згинальний пристрій не використовується, насосну систему слід зберігати з відпущеним клапаном, щоб запобігти втомі пружини. Зношена пружина викликає проблеми з поверненням поршня у вихідне положення.

ДОВІДКА ГІДРАВЛІЧНОЇ РІДИНИ

- Перед доливною, перевіркою або заміною гідравлічної рідини завжди ретельно протирайте поверхні навколо впускного отвору тканиною збоку циліндра і завжди закривайте його гумовою пробкою.
- Таким чином ви запобіжите потраплянню бруду в машину, її пошкодженню або передчасному зносу.
- Перевірте рівень рідини за допомогою згинального пристрою у вертикальному положенні.
- Відкрийте клапан і відпустіть поршень у найнижче можливе положення.
- Зняти гумову пробку з боку робочого циліндра.
- Рівень рідини повинен відповідати дну отвору.
- При необхідності долийте гідравлічну рідину до нижнього краю отвору.
- Насос був заправлений високоякісною гідравлічною рідиною на заводі. Гідравлічну рідину слід замінювати після тривалих періодів використання, щоб забезпечити тривалий термін служби обладнання та видалити матеріал, що є результатом абразивного зносу.

ЗАМІНА РІДИНИ

- Перед заміною гідравлічної рідини завжди ретельно протирайте поверхні навколо впускного отвору тканиною, розташованою збоку циліндра, і завжди закривайте його гумовою пробкою. Це запобіжить потраплянню забруднень у машину, її пошкодженню або передчасному зносу.
- Відкрийте клапан і відпустіть поршень у найнижче можливе положення.
- Зняти гумову пробку з боку робочого циліндра.
- Поставте згинач на бік і вилийте використану рідину. Не допускайте розливання рідини навколо пристрою.
- Поверніть згинальний пристрій у вертикальне положення та видуйте рідину до нижнього краю отвору для заповнення рідиною.
- Закрийте клапан і підніміть поршень у верхнє положення.
- Відпустіть поршень у нижнє положення та перевірте рівень рідини; Якщо необхідно, знову долийте рідину до нижнього краю отвору.
- Закрити отвір гумовою пробкою.

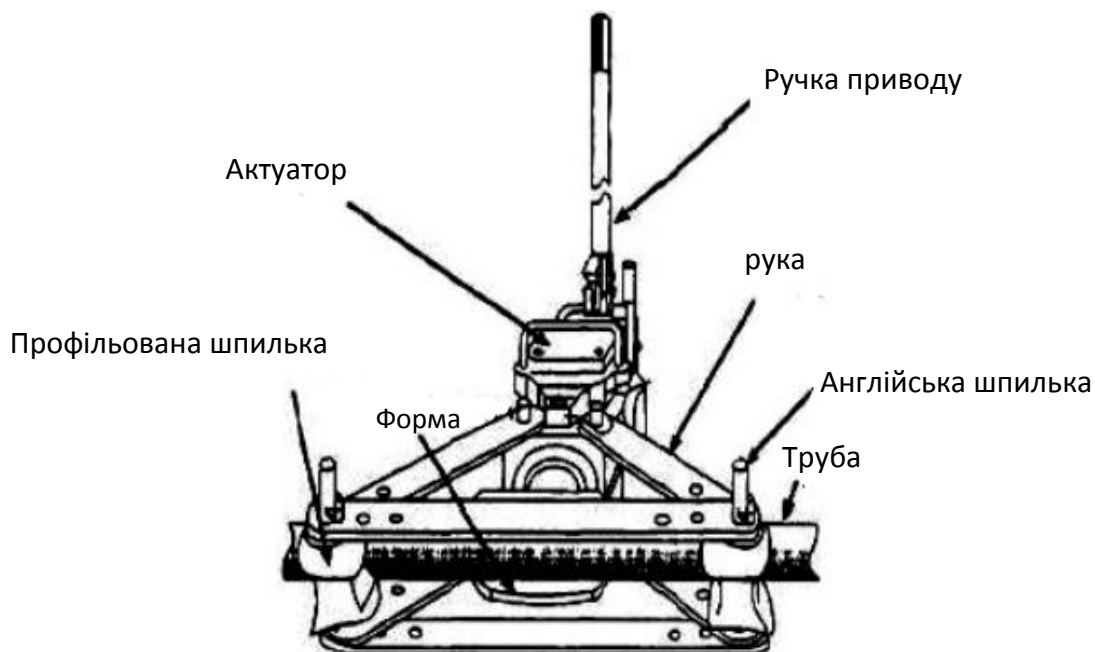
УВАГА

Витріть пролиту рідину тканиною. Рідина та тканини, забруднені рідиною, слід розглядати як небезпечні відходи та утилізувати відповідно до чинних норм.

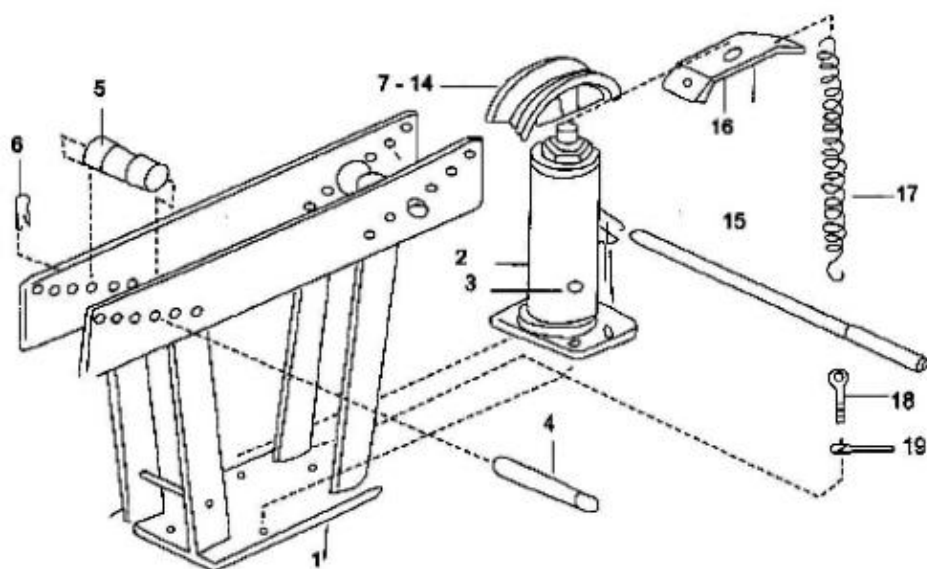
ЗМАЩЕННЯ

Робочі поверхні штифтів необхідно регулярно змащувати відповідним мастилом. Пружини необхідно захистити від корозії відповідним розчином.

ОПИС



1. Каркас
2. Привід
3. Гвинт
4. Булавка
5. Направляючий штифт
6. Шплінт
7. 1/2" згинальна матриця
8. 3/4" згинальна матриця
9. 1" згинальна матриця
10. 1 1/4" матриця для згинання
11. Згинальна матриця 1 1/2"
12. 2" згинальна матриця
13. Штамп для згинання 2 1/2"
14. 3" згинальна матриця
15. Ручка
16. Шайба пружинна
17. Весна
18. Гвинт
19. Барашкова гайка





Дві останні цифри року маркування CE - 21

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
з повною відповідальністю заявляє, що:

12T гідравлічний трубогіб

Тип: G02040, Модель: 12T

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:

/42/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 17 травня 2006 року про машини та
стандарти EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

є ідентичним зразку, який є предметом сертифіката оцінки

№ типу EC QA-AC-4680/20 від 05.06.2020

видано Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 No: 2 Ataşehir

Стамбул, Туреччина

тел.: 0090 216 572 49 10, факс: 0090 216 572 49 14

Електронна пошта: info@qatech.com, www.qatech.com

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 2138

Ця Декларація відповідності ЄС стає недійсною, якщо виріб змінено або перероблено без згоди
виробника.

За оформлення та зберігання технічної документації відповідає:

Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 16.02.2021

Місце і дата видачі

мгр Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



NAUDOJIMO VADOVAS

Hidraulinis vamzdžių lankstiklis 12T

Tipas: G02040, Modelis: 12T

Originalios instrukcijos vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta už
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Prieš naudodami pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
Naudotojas yra atsakingas, kad susipažintų su visomis instrukcijomis, būtinomis saugiam
naudojimui ir naudojimui, ir suprastų bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojant įrangą.*



DĖMESIO!!!

Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, instrukcijose pateiktos nuotraukos ir brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir gali skirtis nuo įsigytos prekės.

Šie skirtumai negali būti pagrindas skųstis .

DĖMESIO!!!

Pirmasis šio įrenginio paleidimas pagal šį vadovą yra teisinis veiksmas, kurio metu vartotojas savo laisva valia patvirtina, kad atidžiai perskaitė šį vadovą, suprato jo prasmę ir yra susipažinęs su visomis jo pasekmėmis.

SAUGOS TAISYKLĖS

- Kruopščiai susipažinkite su įrenginiu ir jo veikimo procedūromis. Turėtumėte žinoti apie pavojus, kurie gali kilti netinkamai naudojant įrenginį.
- Laikykite savo darbo vietą švarią. Nešvari ir blogai organizuota darbo vieta gali sukelti nelaimingų atsitikimų.
- Nedirbkite silpnai apšviestose arba siaurose erdvėse. Įsitikinkite, kad grindys yra stabilios ir turite patogias darbo sąlygas. Dirbdami išlaikykite stabilią poziciją.
- Susikoncentruokite į atliekamą darbą, pasitelkdami visus pojūčius. Darbus atlikti pagal darbo procedūras. Nustokite dirbti, jei negalite susikoncentruoti į tai, ką darote.
- Laikykite savo prietaisus švarius.
- Rankenos turi būti be riebalų ir dulkių.
- Pasirūpinkite, kad vaikai, pašaliniai asmenys ir gyvūnai nepatektų į jūsų dirbtuves.
- Niekada nedėkite rankų ar kojų į darbo zoną.
- Prietaisą naudokite tik tiems tikslams, kuriems jis buvo sukurtas.
- Dirbdami naudokite asmenines apsaugos priemones (darbo avalynę ir pan.).
- Neneškite per sunkių krovinių ir neškite juos abiem rankomis.
- Niekada nedirbkite apsvaigę nuo alkoholio ar narkotikų.
- Nenaudokite prietaiso/įrankio, jei jaučiate galvos svaigimą arba alpstate.
- Bet kokie įrenginio pakeitimai ar patobulinimai yra griežtai draudžiami. NENAUDOKITE prietaiso, jei pastebėjote sulenktas dalis, įtrūkimus ar kitokius pažeidimus.
- Pastebėję neįprastą veiklą arba išgirdę neįprastą triukšmą, nedelsdami nutraukite darbą.
- Atlikę atitinkamą veiklą, nepamirškite iš prietaiso ir darbo zonos išimti raktų ar atsuktuvų.
- Prieš naudodami įrenginį patikrinkite, ar visi varžtai yra tinkamai priveržti.
- Reguliariai atlikite techninę priežiūrą. Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite, ar įrenginys atitinka tinkamas eksploataavimo sąlygas ir ar nėra pažeidimų.
- Remontuodami naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Naudojant neoriginalias ar kitas gamintojo nepatvirtintas dalis, prietaisą valdantys asmenys gali susižaloti.
- Prietaisą naudokite tik tiems darbams, kuriuos jis gali atlikti. Neperkraukite įrankių ar priedų. Jei norite dirbti su didesniais energijos reikalavimais, naudokite galingesnį įrenginį.
- Neperkraukite įrenginio. Dirbti su medžiagomis ar ruošiniais, atitinkančiais nurodytą keliamąją galią arba kitus techninėse specifikacijose nurodytus apribojimus.

- Nelaikykite aukštoje temperatūroje ar tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Ši mašina nėra skirta naudoti drėgnoje aplinkoje arba po vandeniu.
- Kai nenaudojate, laikykite prietaisą sausoje ir saugioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar visi saugos elementai veikia tinkamai ir efektyviai.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar nėra įtrūkusių ar neužblokuotų dalių. Patikrinkite, ar visos dalys buvo pritvirtintos ir surinktos pagal projektą. Taip pat reiktų atsižvelgti į kitas sąlygas, kurios gali turėti neigiamos įtakos tinkamam įrenginio veikimui.
- Jei instrukcijose nenurodyta kitaip, visos pažeistos dalys turi būti suremontuotos arba pakeistos.

HIDRAULINĖ ĮRANGA

- Nedidelis hidraulinio skysčio nutekėjimas iš siurblio ir kitų hidraulinių įrenginių yra normalu ir nėra gedimas. Jei hidraulinio skysčio lygis yra per žemas, jį reikia reguliariai papildyti.
- Prieš atjungdami suspausto oro vamzdį arba žarną, išjunkite suslėgto oro tiekimą. Palaukite, kol slėgis stabilizuosis.
- Prieš pradėdami darbą patikrinkite visų jungčių ir vamzdžių sandarumą. Jei aptinkamas nuotėkis, nedelsiant jį pataisykite.
- Hidraulinis cilindras neturi būti veikiamas didesnių įtempių/apkrovų nei didžiausia leistina vertė. Nebandykite ištiesti stūmoklio koto naudodami per didelę jėgą. Dėl to jis gali visiškai išslysti iš pavaros.
- Atjungus greitojo prijungimo jungtis, į atviras įleidimo angas reikia įkišti apsauginius kamščius, kad į sistemą nepatektų nešvarumų.
- Saugokite prietaisą nuo ugnies ir šilumos šaltinių, kad nesugadintumėte.
- Ant žemės išsiliesęs hidraulinis skystis kelia pavojų paslysti ir susižaloti. Pastebėjus išsiliesusį hidraulinį skystį, jį reikia nedelsiant išvalyti. Naudokite tinkamą valymo vatą arba kitą sugeriančią medžiagą. Vadovaujantis atliekų tvarkymo įstatymo principais, absorbuojančios medžiagos ar vilna turi būti tinkamai laikomos uždareame metaliniame konteineryje ir pristatomos į įgaliotą atliekų surinkimo centrą.
- Negalima maišyti skirtingų hidraulinių skysčių (pvz., skirtingų gamintojų).
- Būtina laikytis hidraulinio skysčio keitimo intervalų.
- Įsitikinkite, kad naudojamas hidraulinis skystis yra švarus. Skysčio užteršimas žymiai sutrumpina jo ilgaamžiškumą ir gali negrįžtamai sugadinti mašiną.
- Kad į prietaisą nepatektų teršalų, naudokite apsauginius dangtelius ir dangtelius.

LENKIMAS

- Saugiai pritvirtinkite mašiną prie plokščių ir stabilų grindų arba darbo stalo, pakankamai stabiliai, kad atlaikytų slėgio jėgas lenkimo metu.
- Eksploatacijos metu sulenkta medžiaga gali netyčia atšokti arba sulūžti.
- Jei perkraunama, kuri nors dalis gali sulūžti ir iššokti.
- Staiga išsilaisvinus energijai, lenktuvas taip pat gali pajudėti.
- Jokiu būdu nepratęskite hidraulinio siurblio svirties naudodami adapterius.
- Prieš pradėdami lenkimo operaciją, pažymėkite lenkimo vietą ir atsargiai pritvirtinkite medžiagą savaime užsifiksuojančiomis replėmis.
- Nenaudokite prietaiso vamzdžiams, kurių techniniai parametrai neatitinka įrenginio parametrų. Nenaudokite prietaiso ant sukietėjusių ar sustiprintų medžiagų arba ketaus.
- Prietaisas skirtas tik lenkti vamzdžius be suvirinimo siūlių ar suvirinimo ir apvalaus skerspjūvio.
- Darbo metu nelieskite pavarų dėžės mechanizmo, kad išvengtumėte galimų sužalojimų.
- Nekiškite rankų į lenkimo vietą.
- Dirbdami su plieniniais vamzdžiais mūvėkite pirštines, kad išvengtumėte įpjovimų ar kitų panašių sužalojimų.

STIPRINIMO ĮRANGA

- Prieš atlikdami hidraulinės įrangos techninę priežiūrą, palaipsniui mažinkite slėgį hidraulinėje grandinėje, kad sumažintumėte jį iki atmosferos slėgio.
- Jei įrenginyje yra suspaudžiamųjų spyruoklių, pasirūpinkite, kad jos būtų palaipsniui ir saugiai atleidžiamos, naudodami tinkamą įtaisą.

MONTAVIMAS

Prieš išmesdami pakuotę, patikrinkite, ar viduje nėra dalių. Jei taip, pašalinkite juos ir įstatykite į tinkamą vietą. Norėdami gauti reikiamos informacijos, naudokite dalių kontrolinį sąrašą ir surinkimo brėžinį.

LENKIMO MAŠINOS NUSTATYMAS

- Tinkamiausia vieta lenktuvui pastatyti yra prie sienos, plokštuma atsukta į kambario centrą.
- Netinkama vieta yra prie kitos sienos ar net kambario kampe.
- Pasirinkite tinkamą vietą, atsižvelgdami ir į apdorojamų vamzdžių ilgį.

DARBO NUSTATYMAS

- Lenkiklis skirtas vamzdžių lenkimui vertikaloje padėtyje.
- Galima naudoti ir nuožulnioje padėtyje, tačiau tuomet reikia atsižvelgti į tai, kad hidraulinėje linijoje gali patekti oro, dėl to sumažėja įrenginio efektyvumas, kuris priklauso nuo lenkimo staklės pasvirimo kampo.

APTARNAVIMAS

Dirbdami dėvėkite apsauginius akinius, darbo pirštines, šalną, darbo batus.

Tinkami vamzdžiai apdirbti lenkimo staklėmis

- Apvalaus skerspjūvio plieniniai vamzdžiai be jungčių ar suvirinimo.
- Kitų medžiagų lenkimo procedūra turi būti išbandyta.

Nenaudoti:

- Plieniniai vamzdžiai su suvirinimo siūlėmis
- Plieniniai vamzdžiai, kurie neturi apskrito skerspjūvio.
- Ketaus vamzdžiai

Lenkimo staklių adapterio pasirinkimas

- Pasirinkite adapterį, atitinkantį vamzdžio skersmenį, reikiamą skersmenį, sienelės storį ir medžiagos tipą. Lenkimo spindulys taip pat turi įtakos tarpinio elemento pasirinkimui.

Vamzdžių ilgio pasirinkimas lenkimui

- Vamzdis turi būti pakankamo ilgio, su tam tikra nuolaida, kad lenkimo metu jo galai neišslystų iš kreipiamojo mechanizmo diskų.
- Visada nepamirškite įtraukti papildomo ilgio lenkimui ir kitiems darbams.

Kreipiamojo mechanizmo skriemulių tvirtinimas

- Kreipiamojo mechanizmo skriemuliai visada turi būti montuojami simetriškai lenkimo korpuse, derinant su pasirinktu tarpiniu elementu. Kuo didesnis tarpinis elementas, tuo didesnis atstumas tarp diskų turi būti išlaikytas.
- Kaištis turi visiškai pereiti per abi lenkimo korpuso skylutes, o kitoje pusėje turi būti pritvirtintas apsauginis kaiščiukas, kad lenkimo proceso metu jis neiškristų.

Draudžiama dirbti su neužtvirtintu kaiščiu.

Lenkdami vamzdžius nenaudokite vien kaiščiu, bet visada naudokite kreipiamojo mechanizmo diskus.

VAMZDŽIO LENKIMO TVARKA

- Prie hidraulinio stūmoklio pritvirtinkite konkretaus lenktino vamzdžio adapterį.
- Įkiškite vamzdį į adapterį.
- Įdėkite diskus į atitinkamas lenkimo korpuso angas, kaip aprašyta aukščiau.
- Apsauginiais kaiščiais pritvirtinkite disko kaiščius.
- Užfiksukite vamzdžio padėtį abiejuose galuose naudodami savaime užsifiksuojančius spaustukus, kad lenkimo metu jis neišslystų, nes tai gali sukelti susižalojimą, kai atsitrenkia išmesta ruošinio medžiaga.

DĖMESIO

Prieš atliekant bet kokią lenkimo operaciją, lenkimo rezultatas turi būti išbandytas su tos pačios specifikacijos medžiaga ir turėtų būti tikimasi žymiai didesnio susidėvėjimo. Serijinio lenkimo atveju galite pažymėti lenkimo tašką ir taip pagreitinti darbo tempą bei sumažinti atliekų kiekį.

Lenkimo metu lenkimo žymėjimo linijos gali pasislinkti dėl slėgio. Patikrinkite, ar naudojamas tinkamo skersmens adapteris ir yra optimalus pasirinkimas norimam kampui ir spinduliui.

- Uždarykite vožtuvą, esantį cilindro korpuso apačioje, naudodami pateiktą svirtį.
- Perkelkite hidraulinio siurblio svirtį aukštyn ir žemyn, laikydami vamzdį pasirinktoje lenkimo padėtyje.
- Atlaisvinus medžiagą iš prispaudimo sistemos, atkreipkite dėmesį į formos atminties reiškinį. Norėdami pašalinti šį reiškinį, galite sulenkti vamzdį daugiau nei būtina. Tačiau tai reikia išbandyti, nes poveikis skiriasi priklausomai nuo medžiagos ir lenkimo laipsnio. Kitas prevencijos būdas – po lenkimo operacijos kurį laiką palikti vamzdį lenktuve.

PRIEŽIŪRA

- Laikykite mašiną švarią. Įrankių nešvarumai gali patekti į vidinius įrenginio mechanizmus ir sugadinti įrankius ar patį įrenginį.
- Prietaisui valyti nenaudokite korozinių valymo tirpalų ar dažų skiediklių.
- Plastikines dalis reikia nuvalyti minkšta šluoste, sudrėkinta muiluotame vandenyje.
- Metalinius paviršius nuvalykite ir sutepkite skudurėliu, sudrėkintu parafino aliejuje.
- Kai prietaisas nenaudojamas, apsaugokite jį sutepdami tinkamu tepalu ir laikykite sausoje vietoje, kad išvengtumėte korozijos.

HIDRAULINĖ ĮRANGA

Kai lenktuvas nenaudojamas, siurblio sistemą reikia laikyti atleidus vožtuvą, kad būtų išvengta spyruoklės nuovargio. Susidėvėjusi spyruoklė sukelia problemų, kai stūmoklis grįžta į pradinę padėtį.

HIDRAULINIO SKYSČIO PILDYMAS

- Prieš papildydami, tikrindami ar keisdami hidraulinį skystį, visada kruopščiai nuvalykite paviršius aplink įleidimo angą skudurėliu iš cilindro šono ir visada uždarykite guminiu kaiščiu.
- Taip išvengsite nešvarumų patekimo į mašiną, jos sugadinimo ar ankstyvo nusidėvėjimo.
- Patikrinkite skysčio lygį, kai lenktuvas yra vertikalioje padėtyje.
- Atidarykite vožtuvą ir atleiskite stūmoklį į žemiausią įmanomą padėtį.
- Nuimkite guminį kamštį iš darbinio cilindro šono.
- Skysčio lygis turi atitikti skylės apačią.
- Jei reikia, įpilkite hidraulinio skysčio iki apatinio angos krašto.
- Gamykloje siurblys buvo pripildytas aukštos kokybės hidraulinio skysčio. Hidraulinį skystį reikia pakeisti po ilgo naudojimo, kad būtų užtikrintas ilgas įrangos tarnavimo laikas ir pašalintos medžiagos, susidariusios dėl abrazyvinio nusidėvėjimo.

SKYSČIO KEITIMAS

- Prieš keisdami hidraulinį skystį, visada kruopščiai nuvalykite paviršius aplink įleidimo angą skudurėliu, esančiu cilindro šone, ir visada uždarykite guminiu kaiščiu. Taip išvengsite teršalų patekimo į mašiną, jos sugadinimo ar ankstyvo nusidėvėjimo.
- Atidarykite vožtuvą ir atleiskite stūmoklį į žemiausią įmanomą padėtį.
- Nuimkite guminį kamštį iš darbinio cilindro šono.
- Padėkite lenktuvą ant šono ir išpilkite panaudotą skystį. Neleiskite skysčiui išsilieti aplink prietaisą.
- Grąžinkite lenktuvą į vertikalią padėtį ir pūskite skystį iki apatinio skysčio užpildymo angos krašto.
- Uždarykite vožtuvą ir pakelkite stūmoklį į viršutinę padėtį.
- Atleiskite stūmoklį į apatinę padėtį ir patikrinkite skysčio lygį; Jei reikia, vėl įpilkite skysčio iki apatinio skylės krašto.
- Uždarykite angą guminiu kamščiu.

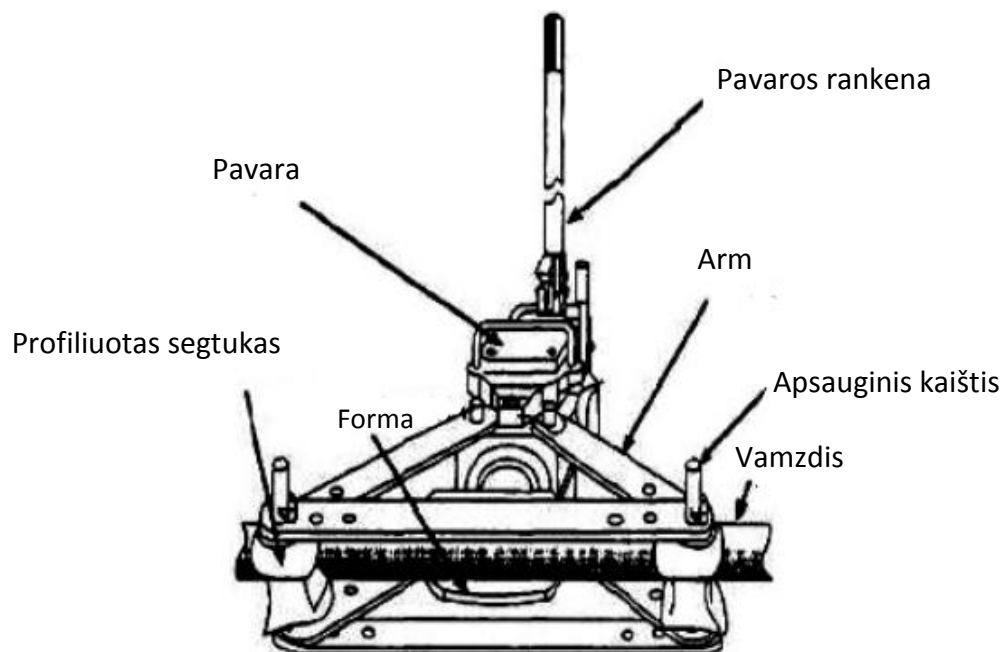
DĖMESIO

Išsiliejusį skystį nuvalykite šluoste. Skystis ir juo užterštos šluostės turi būti laikomos pavojingomis atliekomis ir šalinamos laikantis galiojančių taisyklių.

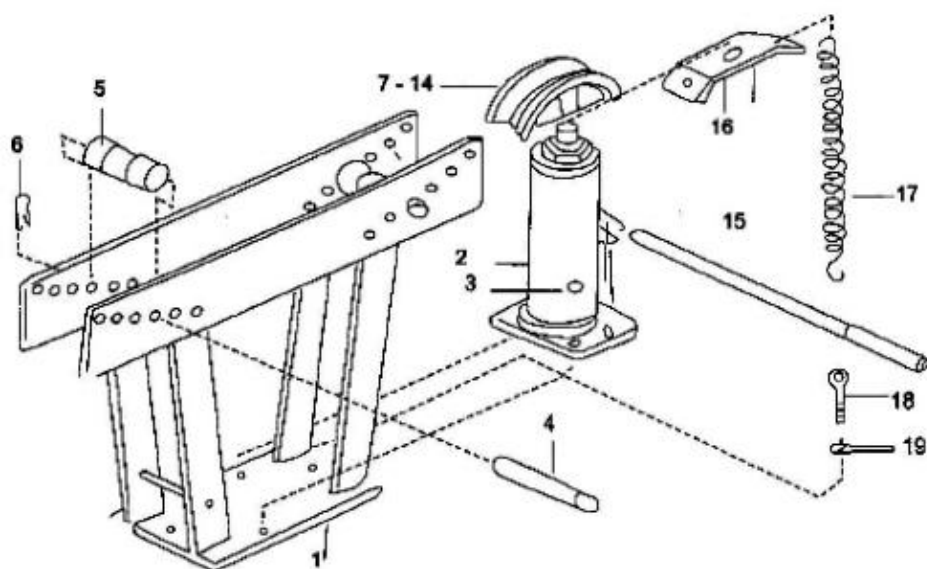
TEPIMAS

Kaiščių darbiniai paviršiai turi būti reguliariai sutepti tinkamu tepalu. Spyruoklės turi būti apsaugotos nuo korozijos naudojant tinkamą tirpalą.

Aprašymas



1. Rėmas
2. Pavara
3. Varžtas
4. Smeigtukas
5. Kreipiamoji kaištis
6. Smeigtukas
7. 1/2 colio lenkimo šampas
8. 3/4 colio lenkimo šampai
9. 1" lenkimo šampas
10. 1 1/4 colio lenkimo šampas
11. Lenkimo šampas 1 1/2 colio
12. 2 colių lenkimo šampas
13. Lenkimo šampas 2 1/2 colio
14. 3 colių lenkimo šampas
15. Rankena
16. Spyruoklinė poveržlė
17. Pavasaris
18. Varžtas
19. Sparninė veržlė





Paskutiniai du CE ženklavimo metų skaitmenys – 21

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia, kad:

12T hidraulinių vamzdžių lankstiklis **Tipas: G02040, Modelis: 12T**

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas /42/EB dėl mašinų ir standartai EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

yra identiškas pavyzdžiui, kuris yra vertinimo sertifikato objektas

EB tipo Nr. QA-AC-4680/20, 2020-06-05

išleido Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 Nr: 2 Ataşehir

Stambulas, Turkija

tel.: 0090 216 572 49 10, faksas: 0090 216 572 49 14

El. paštas: info@qatech.com, www.qatech.com

Notifikuotos įstaigos identifikavimo numeris: 2138

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys pakeičiamas ar perstatytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos rengimą ir saugojimą atsako:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2021.02.16

Išdavimo vieta ir data

mgr Larysa Kowalczyk

Igalioto asmens vardas, pavardė ir pareigos



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Hidrauliskais cauruļu liekējs 12T Tips: G02040, Modelis: 12T

Orīģinālo instrukciju tulkojums
LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kiŧlina, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību.

Lietotāja pienākums ir iepazīties ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un darbībai, un izprast visus riskus, kas var rasties iekārtas lietošanas laikā.



UZMANĪBU!!!

Sakarā ar nepārtrauktu produkta uzlabošanu, rokasgrāmatā iekļautajiem fotoattēliem un zīmējumiem ir tikai ilustratīvs raksturs un tie var atšķirties no iegādātā produkta.

Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībām .

UZMANĪBU!!!

Šīs ierīces pirmā iedarbināšana šīs rokasgrāmatas izpratnē ir likumīga darbība, kurā lietotājs ar savu brīvu un brīvprātīgu gribu apliecina, ka ir rūpīgi izlasījis šo rokasgrāmatu, sapratis tās nozīmi un ir iepazinies ar visām no tā izrietošajām sekām.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Rūpīgi iepazīstieties ar ierīci un tās darbības procedūrām. Jums jāapzinās apdraudējumi, kas var rasties, ja ierīce netiek pareizi darbināta.
- Uzturiet savu darbstaciju tīru. Netīra un slikti organizēta darba vieta var izraisīt nelaimes gadījumus.
- Nestrādājiet vāji apgaismotās vai šaurās telpās. Pārliedzinieties, ka grīda ir stabila un jums ir ērti darba apstākļi. Darba laikā saglabājiet stabilu stāvokli.
- Koncentrējieties uz darbu, ko darāt, izmantojot visas maņas. Darbu veikt saskaņā ar darba kārtību. Pārtrauciet darbu, ja nevarat koncentrēties uz to, ko darāt.
- Uzturiet savas ierīces tīras.
- Rokturiem jābūt tīriem no taukiem un putekļiem.
- Pārliedzinieties, ka jūsu darbnīcai nav piekļuves bērniem, apkārtējiem cilvēkiem un dzīvniekiem.
- Nekad nenovietojiet rokas vai kājas darba zonā.
- Lietojiet ierīci tikai tiem nolūkiem, kādiem tā ir paredzēta.
- Darba laikā lietot individuālos aizsardzības līdzekļus (darba apavus utt.).
- Nenēsāji pārkāp smagas kravas un izmantojiet tās abās rokās.
- Nekad nestrādāji alkohola vai narkotiku reibumā.
- Nedarbini ierīci/instrumentu, ja jūtat reiboni vai ģīboni.
- Jebkādas ierīces modifikācijas vai uzlabojumi ir stingri aizliegti. NELIETOJIET ierīci, ja pamanāt saliekas daļas, plaisas vai citus bojājumus.
- Ja pamanāt kādu neparastu darbību vai dzirdat neparastu troksni, nekavējoties pārtrauciet darbu.
- Atcerieties izņemt visas atslēgas vai skrūvgriežus no ierīces un darba zonas pēc attiecīgās darbības veikšanas.
- Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai visas skrūves ir pareizi pievilkas.
- Regulāri veiciet apkopi. Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai ierīce atbilst attiecīgajiem darbības nosacījumiem un vai nav bojājumu.
- Veicot remontu, izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Neoriģinālo rezerves daļu vai citu ražotāja neapstiprinātu detaļu izmantošana var radīt miesas bojājumus personām, kuras izmanto ierīci.
- Izmantojiet ierīci tikai tiem darbiem, kurus tā var veikt. Nepārslogojiet instrumentus vai piederumus. Lai strādātu ar lielākām jaudas prasībām, izmantojiet jaudīgāku ierīci.
- Nepārslogojiet ierīci. Strādāt ar materiāliem vai sagatavēm, kas atbilst norādītajai krāvnēsībai vai citiem tehniskajās specifikācijās norādītajiem ierobežojumiem.

- Nepakļaujiet pārmērīgai temperatūrai vai tiešiem saules stariem.
- Šī iekārta nav paredzēta lietošanai mitrā vidē vai zem ūdens.
- Kad ierīci nelieto, glabājiet to sausā un drošā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
- Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai visi drošības elementi darbojas pareizi un efektīvi.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai neviena daļa nav ieplaisājusi vai bloķēta. Pārbaudiet, vai visas detaļas ir piestiprinātas un samontētas atbilstoši projektam. Jāņem vērā arī citi apstākļi, kas var negatīvi ietekmēt ierīces pareizu darbību.
- Ja instrukcijā nav norādīts citādi, visas bojātās daļas ir jāsalabo vai jānomaina.

HIDRAULISKĀ IEKĀRTA

- Neliela hidrauliskā šķidruma daudzuma noplūde no sūkņa un citām hidrauliskajām ierīcēm ir normāla parādība, un tā nav kļūme. Ja hidrauliskā šķidruma līmenis ir pārāk zems, tas regulāri jāuzpilda.
 - Pirms saspīestā gaisa caurules vai šļūtenes atvienošanas izslēdziet saspīestā gaisa padevi. Lūdzu, uzgaidiet, līdz spiediens stabilizējas.
 - Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet visu savienojumu un cauruļu hermētiskumu.
- Ja tiek konstatēta noplūde, nekavējoties izlabojiet to.
- Hidrauliskais cilindrs nedrīkst būt pakļauts lielākai slodzei/slodzei par maksimāli pieļaujamo vērtību. Nemēģiniet pagarināt virzuļa kātu, izmantojot pārmērīgu spēku. Tas var izraisīt tā pilnīgu izslīdēšanu no izpildmehānisma.
 - Pēc ātrā savienojuma savienojumu atvienošanas atvērtajās ieplūdes atverēs jāievieto drošības aizbāžņi, lai novērstu netīrumu iekļūšanu sistēmā.
 - Turiet ierīci tālāk no uguns un siltuma avotiem, lai izvairītos no bojājumiem.
 - Hidrauliskais šķidrums, kas izlijis uz zemes, rada slīdēšanas un savainojumu risku. Ja tiek pamanīts izlijis hidrauliskais šķidrums, tas nekavējoties jāiztīra. Izmantojiet atbilstošu tīrīšanas vilnu vai citu absorbējošu vielu. Atbilstoši atkritumu apsaimniekošanas likuma principiem absorbējošās vielas vai vate ir pareizi jāuzglabā slēgtā metāla konteinerā un jānogādā pilnvarotā atkritumu savākšanas centrā.
 - Nevar sajaukt dažādus hidrauliskos šķidrumus (piemēram, no dažādiem ražotājiem).
 - Jāievēro hidrauliskā šķidruma maiņas intervāli.
 - Pārliedziniet, vai izmantotais hidrauliskais šķidrums ir tīrs. Šķidruma piesārņojums ievērojami saīsina tā kalpošanas laiku un var radīt neatgriezeniskus iekārtas bojājumus.
 - Lai novērstu piesārņotāju iekļūšanu ierīcē, izmantojiet aizsargpārsegus un vāciņus.

LĪKŠANA

- Droši nostipriniet iekārtu pie līdzenas un stabilas grīdas vai darbagalda ar pietiekamu stabilitāti, lai lieces laikā izturētu spiediena spēkus.
- Darbības laikā saliektais materiāls var nejauši atsperties vai salūzt.
- Pārslodzes gadījumā kāda no daļām var salūzt un izslīdēt ārā.
- Ar pēkšņu enerģijas atbrīvošanu var arī izkustēties lokotājs.
- Nekādā veidā nepagariniet hidrauliskā sūkņa sviru, izmantojot adapterus.
- Pirms locīšanas darbības uzsākšanas atzīmējiet liecāmo vietu un rūpīgi nostipriniet materiālu, izmantojot pašbloķējošās knaibles.
- Neizmantojiet ierīci caurulēm, kuru tehniskie parametri neatbilst ierīces parametriem. Neizmantojiet ierīci uz rūdītiem vai pastiprinātiem materiāliem vai čuguna.
- Ierīce paredzēta tikai cauruļu locīšanai bez šuvēm vai metināšanas un ar apaļu šķērsgrīzumam.
- Darbības laikā nepieskarieties pārnesumkārbas mehānismam, lai izvairītos no iespējamiem savainojumiem.
- Nelieciet rokas lieces zonā.
- Strādājot ar tērauda caurulēm, valkājiet cimdus, lai izvairītos no iegriezumiem vai citiem līdzīgiem savainojumiem.

STIPRINĀJUMS

- Pirms hidrauliskās iekārtas apkopes veikšanas pakāpeniski samaziniet spiedienu hidrauliskajā ķēdē, lai pazeminātu to līdz atmosfēras spiedienam.
- Ja ierīcei ir spiedes atsperes, pārliecinieties, ka tās tiek pakāpeniski un droši atbrīvotas, izmantojot piemērotu ierīci.

UZSTĀDĪŠANA

Pirms iepakojuma izmešanas pārbaudiet, vai tajā nav kādas daļas. Ja tā, noņemiet tos un uzstādiet tos pareizajā vietā. Lai iegūtu nepieciešamo informāciju, izmantojiet detaļu kontrolesarakstu un montāžas rasējumu.

LIEKŠANAS MAŠĪNAS UZSTĀDĪŠANA

- Vispiemērotākā vieta lieces uzstādīšanai ir pie sienas ar plakni pret telpas centru.
- Nepiemērota vieta ir pie citas sienas vai pat istabas stūrī.
- Izvēlieties piemērotu vietu, ņemot vērā arī apstrādājamo cauruļu garumu.

DARBA IESTATĪJUMS

- Liektais ir paredzēts cauruļu locīšanai vertikālā stāvoklī.
- To var izmantot arī slīpā stāvoklī, taču tad jāreķinās ar gaisa iespējamību hidrauliskajā līnijā, kas attiecīgi noved pie iekārtas efektivitātes samazināšanās, kas ir atkarīga no liekšanas mašīnas slīpuma leņķa.

SERVISS

Strādājot, valkājiet aizsargbrilles, darba cimdus, ķiveri un darba apavus.

Piemērotas caurules apstrādei uz liekšanas mašīnas

- Tērauda caurules bez savienojumiem vai metināšanas, kurām ir apļveida šķērsriezums.
- Citiem materiāliem lieces procedūra ir jāpārbauda.

Nelietot priekš:

- Tērauda caurules ar šuvēm
- Tērauda caurules, kurām nav apļveida šķērsriezuma.
- Čuguna caurules

Liekšanas mašīnas adaptera izvēle

- Izvēlieties adapteri, kas atbilst caurules diametram, vajadzīgajam diametram, sienas biezumam un materiāla veidam. Liekuma rādiuss ietekmē arī starpelementa izvēli.

Cauruļu garuma izvēle locīšanai

- Caurulei jābūt pietiekami garai, ar zināmu pielaidi, lai lieces laikā tās gali neizslīdētu no virzošā mehānisma diskkiem.
- Vienmēr atcerieties iekļaut papildu garumu liekšanai un citiem pielietojumiem.

Vadītāja mehānisma skriemeļu nostiprināšana

- Vadības mehānisma skriemeļiem vienmēr jābūt simetriski uzstādītiem lieces korpusā, saskaņojot ar izvēlēto starpelementu. Jo lielāks ir starpelements, jo lielāks ir attālums, kas jā saglabā starp diskkiem.
- Tapai pilnībā jāiziet cauri abiem lieces korpusa caurumiem un jānostiprina ar drošības tapu no otras puses, lai lieces procesā tā neizkristu.

Darbs ar nenostiprinātu tapu ir aizliegts.

Liekot caurules, neizmantojiet tikai tapas, bet vienmēr izmantojiet vadotnes mehānisma diskus.

CAURUĻU LIKŠANAS PROCEDŪRA

- Pievienojiet hidrauliskajam virzulim adapteri konkrētajai caurulei, kuru vēlaties saliekt.
- Ievietojiet cauruli adapterī.
- Ievietojiet diskus atbilstoši iepriekš aprakstītajai procedūrai atbilstošajos caurumos lieces korpusā.
- Nostipriniet disku tapas ar drošības tapām.
- Nostipriniet caurules pozīciju abos galos, izmantojot pašbloķējošās skavas, lai novērstu tās izslīdēšanu lieces procesā, kas var izraisīt miesas bojājumus, atsitoties no izmestā sagataves materiāla.

UZMANĪBU

Pirms jebkādas liešanas darbības veikšanas lieces rezultāts ir jāpārbauda uz tādas pašas specifikācijas materiāla, un ir sagaidāms ievērojami lielāks nodilums. Sērijveida locīšanas gadījumā var atzīmēt lieces punktu un tādējādi paātrināt darba tempu un samazināt atkritumu daudzumu.

Liekšanas laikā lieces marķējuma līnijas var nobīdīties spiediena ietekmē. Pārbaudiet, vai tiek izmantots pareizā diametra adapteris un vai tā ir optimālā izvēle vēlamajam leņķim un rādiusam.

- Aizveriet vārstu cilindra korpusa apakšā, izmantojot komplektācijā iekļauto sviru.
- Virziet hidrauliskā sūkņa sviru uz augšu un uz leju, turot cauruli izvēlētajā lieces pozīcijā.
- Esiet informēts par formas atmiņas fenomenu pēc materiāla atbrīvošanas no iespīlēšanas sistēmas. Lai novērstu šo parādību, jūs varat saliekt cauruli vairāk nekā nepieciešams. Tomēr tas ir jāpārbauda, jo efekts mainās atkarībā no materiāla un lieces apjoma. Vēl viena profilakses metode ir kādu laiku pēc liešanas darbības atstāt cauruli liektājā.

APKOPE

- Uzturiet mašīnu tīru. Instrumentu radītie netīrumi var iekļūt ierīces iekšējos mehānismos un sabojāt instrumentus vai pašu ierīci.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet kodīgus tīrīšanas šķīdumus vai krāsas atšķaidītājus.
- Plastmasas daļas jātīra ar mīkstu drāniņu, kas samitrināta ziepjūdenī.
- Notīriet un ieeļļojiet metāla virsmas ar parafīna eļļā samitrinātu drānu.
- Kad ierīce netiek lietota, aizsargājiet to, ieeļļojot to ar piemērotu smērvielu, un uzglabājiet to sausā vietā, lai novērstu koroziju.

HIDRAULISKĀ IEKĀRTA

Kad liektais netiek izmantots, sūkņa sistēma jāuzglabā ar atlaista vārstu, lai novērstu atsperu nogurumu. Nolietota atsperē rada problēmas ar virzuļa atgriešanos sākotnējā stāvoklī.

HIDRAULISKĀ ŠĶIDRUMA UZPILDE

- Pirms hidrauliskā šķidruma uzpildīšanas, pārbaudes vai nomaiņas vienmēr rūpīgi noslaukiet virsmas ap ieplūdes atveri ar drānu no cilindra sāniem un vienmēr aizveriet to ar gumijas aizbāzni.
- Tādā veidā jūs novērsīsiet netīrumu iekļūšanu mašīnā, tās bojājumus vai priekšlaicīgu nodilumu.
- Pārbaudiet šķidruma līmeni, kad locītājs atrodas vertikālā stāvoklī.
- Atveriet vārstu un atlaidiet virzuli zemākajā iespējamajā pozīcijā.
- Noņemiet gumijas aizbāzni no darba cilindra sāniem.
- Šķidruma līmenim jābūt vienā līnijā ar cauruma dibenu.
- Ja nepieciešams, uzpildiet hidraulisko šķidrumu līdz cauruma apakšējai malai.
- Rūpnīcā sūknis tika piepildīts ar augstas kvalitātes hidraulisko šķidrumu. Hidrauliskais šķidrums ir jānomaina pēc ilgstošas lietošanas, lai nodrošinātu iekārtas ilgu kalpošanas laiku un noņemtu materiālus, kas radušies abrazīvā nodiluma rezultātā.

ŠĶIDRUMA NOMAIŅA

- Pirms hidrauliskā šķidruma maiņas vienmēr rūpīgi noslaukiet virsmas ap ieplūdes atveri ar drānu, kas atrodas cilindra sānos, un vienmēr aizveriet to ar gumijas aizbāzni. Tas neļaus piesārņotājiem iekļūt mašīnā, to sabojāt vai izraisīt priekšlaicīgu nodilumu.
- Atveriet vārstu un atlaidiet virzuli zemākajā iespējamajā pozīcijā.
- Noņemiet gumijas aizbāzni no darba cilindra sāniem.
- Novietojiet lokotāju uz sāniem un izlejiet izlietoto šķidrumu. Neļaujiet šķidrumam izliet ap ierīci.
- Atgrieziet liektāju vertikālā stāvoklī un izpūtiet šķidrumu līdz šķidruma iepildīšanas atveres apakšējai malai.
- Aizveriet vārstu un paceliet virzuli augšējā pozīcijā.
- Atlaidiet virzuli zemākajā pozīcijā un pārbaudiet šķidruma līmeni; Ja nepieciešams, atkārtoti uzpildiet šķidrumu līdz cauruma apakšējai malai.
- Aizveriet caurumu ar gumijas aizbāzni.

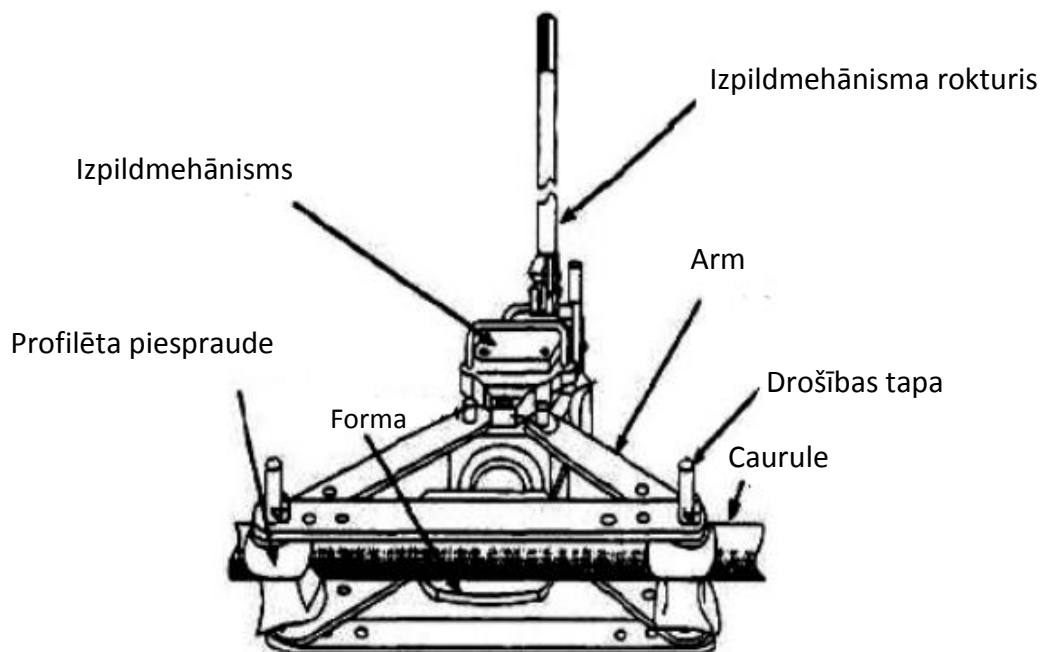
UZMANĪBU

Noslaukiet izlijušo šķidrumu ar drānu. Šķidrums un ar šķidrumu piesārņotās drānas ir jāuzskata par bīstamiem atkritumiem un jāiznīcina saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

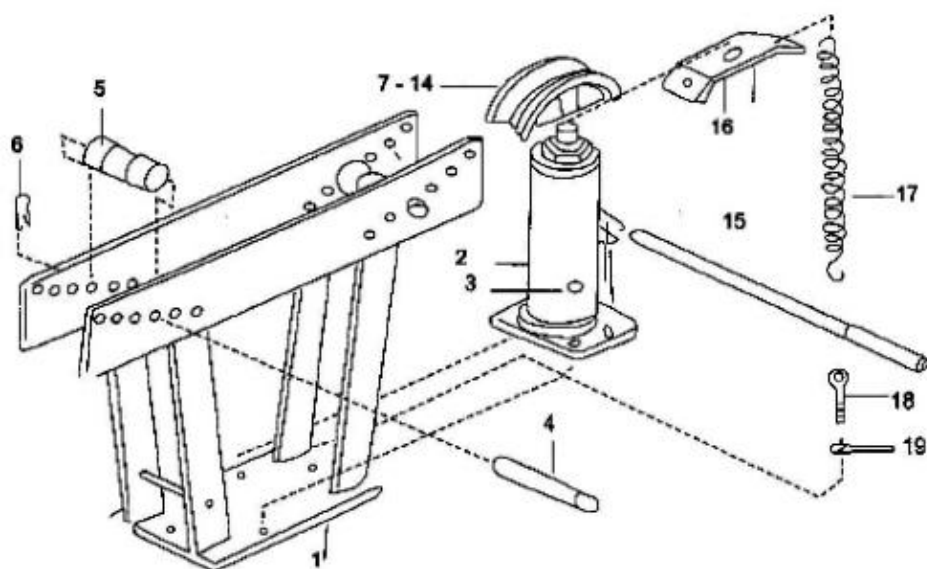
EĻĻOŠANA

Tapu darba virsmas regulāri jāieeļļo, izmantojot atbilstošu smērvielu. Atsperes jāaizsargā pret koroziju, izmantojot piemērotu šķidrumu.

Apraksts



1. Rāmis
2. Izpildmehānisms
3. Skrūve
4. Tapa
5. Vadītāja tapa
6. Ābola tapa
7. 1/2" liekšanas presforma
8. 3/4" liekšanas presforma
9. 1" liekšanas presforma
10. 1 1/4" locīšanas presforma
11. Liekšanas matrica 1 1/2"
12. 2" locīšanas presforma
13. Liekšanas matrica 2 1/2"
14. 3" locīšanas presforma
15. Rokturis
16. Atsperu paplāksne
17. Pavasaris
18. Skrūve
19. Spārnu uzgrieznis





CE marķējuma gada pēdējie divi cipari - 21

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību paziņo, ka:

12T hidraulisko cauruļu lokotājs **Tips: G02040, Modelis: 12T**

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 17. maija /42/EK par mašīnām, un
standarti EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008
ir identisks paraugam, kas ir novērtējuma sertifikāta priekšmets
EK tipa Nr. QA-AC-4680/20, 05.06.2020
izdevusi Alberk QA Uluslararası Teknik Control ve Belgelendirme Anonim Şirketi
Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 Nr: 2 Ataşehir
Stambula, Turcija
tālr.: 0090 216 572 49 10, fakss: 0090 216 572 49 14
E-pasts: info@qatechnic.com, www.qatechnic.com
Paziņotās iestādes identifikācijas numurs: 2138

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un uzglabāšanu atbild:

Larisa Kovaļčika, Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kītlina, 16.02.2021
Izdošanas vieta un datums

vadītāja Larisa Kovaļčika
Pilnvarotās personas vārds, uzvārds un amats



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Hydraulická ohýbačka trubek 12T

Typ: G02040, Model: 12T

Překlad původního návodu
CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobeno pro
GEKO Sp. z o. Ó. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod k použití.

Je odpovědností uživatele seznámit se se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou při používání zařízení nastat.



POZOR!!!

Vzhledem k neustálému zlepšování produktu jsou fotografie a nákresy obsažené v návodu pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného produktu.

Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci .

POZOR!!!

První spuštění tohoto zařízení je ve smyslu tohoto návodu právním krokem, při kterém uživatel svou svobodnou a dobrovolnou vůlí potvrzuje, že si tento návod pečlivě přečetl, porozuměl jeho významu a je seznámen se všemi jeho důsledky.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Důkladně se seznámte se zařízením a jeho provozními postupy. Měli byste si být vědomi nebezpečí, která mohou nastat, pokud zařízení není správně provozováno.
- Udržujte svou pracovní stanici v čistotě. Špinavé a špatně organizované pracoviště může vést k nehodám.
- Nepracujte ve slabě osvětlených nebo úzkých prostorách. Ujistěte se, že podlaha je stabilní a že máte pohodlné pracovní podmínky. Při práci udržujte stabilní postoj.
- Soustřeďte se na práci, kterou děláte, za použití všech smyslů. Práce provádějte podle pracovních postupů. Přestaňte pracovat, pokud se nejste schopni soustředit na to, co děláte.
- Udržujte své spotřebiče čisté.
- Rukojeti musí být zbaveny mastnoty a prachu.
- Zajistěte, aby do vaší dílny neměly přístup děti, kolemjdoucí a zvířata.
- Nikdy nedávejte ruce ani nohy do pracovního prostoru.
- Používejte zařízení pouze k účelům, pro které bylo navrženo.
- Při práci používejte osobní ochranné prostředky (pracovní obuv apod.).
- Nenoste příliš těžký náklad a k jeho přenášení používejte obě ruce.
- Nikdy nepracujte pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Nepracujte se zařízením/nástrojem, pokud máte závratě nebo mdloby.
- Jakékoli úpravy nebo vylepšení zařízení jsou přísně zakázány. NEPOUŽÍVEJTE zařízení, pokud si všimnete jakýchkoli ohnutých částí, prasklin nebo jiného poškození.
- Pokud zaznamenáte jakoukoli neobvyklou aktivitu nebo uslyšíte neobvyklý zvuk, okamžitě přestaňte pracovat.
- Po provedení příslušné činnosti nezapomeňte ze zařízení a pracovního prostoru odstranit všechny klíče nebo šroubováky.
- Před použitím zařízení zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby řádně utaženy.
- Pravidelně provádějte údržbu. Před zahájením práce zkontrolujte, zda zařízení splňuje příslušné provozní podmínky a zda není poškozeno.
- Při opravách používejte pouze originální náhradní díly.
- Použití neoriginálních náhradních dílů nebo jiných dílů neschválených výrobcem může způsobit zranění osob obsluhujících zařízení.
- Zařízení používejte pouze k práci, kterou zvládne. Nepřetěžujte nářadí ani příslušenství. Pro práci s vyššími nároky na výkon použijte výkonnější zařízení.
- Nepřetěžujte zařízení. Pracujte s materiály nebo obrobky, které splňují stanovenou nosnost nebo jiná omezení uvedená v technických specifikacích.

- Nevystavujte nadměrným teplotám nebo přímému slunečnímu záření.
- Tento stroj není určen pro použití ve vlhkém prostředí nebo pod vodou.
- Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na suchém a bezpečném místě, mimo dosah dětí.
- Před zahájením práce zkontrolujte, zda všechny bezpečnostní prvky fungují správně a efektivně.
- Před použitím zkontrolujte, zda nejsou žádné části prasklé nebo zablokované. Zkontrolujte, zda byly všechny díly připevněny a smontovány podle návrhu. Je třeba vzít v úvahu i další podmínky, které mohou mít negativní dopad na správnou funkci zařízení.
- Pokud není v návodu uvedeno jinak, musí být všechny poškozené díly opraveny nebo vyměněny.

HYDRAULICKÉ ZAŘÍZENÍ

- Malé množství hydraulické kapaliny vytékající z čerpadla a jiných hydraulických zařízení je normální a nepředstavuje závadu. Pokud je hladina hydraulické kapaliny příliš nízká, je nutné ji pravidelně doplňovat.
- Před odpojením potrubí nebo hadice stlačeného vzduchu vypněte přívod stlačeného vzduchu. Počkejte, až se tlak stabilizuje.
- Před zahájením práce zkontrolujte těsnost všech spojů a potrubí.
Pokud zjistíte netěsnost, okamžitě ji opravte.
- Hydraulický válec nesmí být vystaven většímu namáhání/zatížení, než je maximální přípustná hodnota. Nepokoušejte se vysunout pístnici nadměrnou silou. To může způsobit jeho úplné vyklouznutí z pohonu.
- Po odpojení rychlospojek musí být do otevřených vstupních otvorů umístěny bezpečnostní zátky, aby se do systému nedostaly nečistoty.
- Udržujte zařízení mimo dosah ohně a zdrojů tepla, aby nedošlo k poškození.
- Hydraulická kapalina rozlitá na zem představuje riziko uklouznutí a zranění. Zjistíte-li rozlitou hydraulickou kapalinu, je nutné ji okamžitě vyčistit. Použijte vhodnou čisticí vlnu nebo jinou absorpční látku. V souladu se zásadami zákona o odpadovém hospodářství musí být savé látky nebo vlna řádně skladovány v uzavřené kovové nádobě a odevzdávány do autorizované sběrný odpadů.
- Různé hydraulické kapaliny (např. od různých výrobců) nelze míchat.
- Je nutné dodržovat intervaly výměny hydraulické kapaliny.
- Ujistěte se, že použitá hydraulická kapalina je čistá. Znečištění kapaliny výrazně zkracuje její životnost a může způsobit nevratné poškození stroje.
- Abyste zabránili vniknutí nečistot do zařízení, používejte ochranné kryty a čepice.

OHÝBÁNÍ

- Zajistěte stroj bezpečně k rovné a stabilní podlaze nebo pracovnímu stolu s dostatečnou stabilitou, aby odolal tlakovým silám při ohýbání.
- Během provozu může ohnutý materiál náhodně odskočit nebo prasknout.
- Při přetížení se může kterýkoli díl zlomit a vyskočit.
- Při náhlém uvolnění energie se může pohybovat i ohýbačka.
- Žádným způsobem nevytahujte páku hydraulického čerpadla pomocí adaptérů.
- Před zahájením ohýbání si označte místo ohýbání a materiál pečlivě zajistěte pomocí samosvorných kleští.
- Nepoužívejte zařízení pro potrubí, jehož technické parametry neodpovídají parametrům zařízení. Nepoužívejte zařízení na tvrzené nebo vyztužené materiály nebo litinu.
- Zařízení je určeno pouze pro ohýbání trubek bez svarů nebo svařování a s kruhovým průřezem.
- Během provozu se nedotýkejte mechanismu převodovky, abyste předešli možnému zranění.
- Nedávejte ruce do oblasti ohýbání.
- Při práci s ocelovými trubkami používejte rukavice, aby nedošlo k pořezání nebo jinému podobnému zranění.

SILOVÉ VYBAVENÍ

- Před prováděním údržby na hydraulickém zařízení postupně snižujte tlak v hydraulickém okruhu, aby se snížil na atmosférický tlak.
- Pokud zařízení obsahuje tlačné pružiny, zajistěte jejich postupné a bezpečné uvolnění pomocí vhodného zařízení.

INSTALACE

Než obal vyhodíte, zkontrolujte, zda uvnitř nejsou nějaké části. Pokud ano, vyjměte je a nainstalujte na správné místo. Pro příslušné informace použijte kontrolní seznam dílů a výkres sestavy.

NASTAVENÍ OHÝBACÍHO STROJE

- Nejvhodnější místo pro umístění ohýbačky je u stěny s rovinou směřující do středu místnosti.
- Nevhodné místo je u jiné stěny nebo dokonce v rohu místnosti.
- Vyberte vhodné místo s ohledem také na délku zpracovávaných trubek.

PRACOVNÍ NASTAVENÍ

- Ohýbačka je určena pro ohýbání trubek ve svislé poloze.
- Lze jej použít i v nakloněné poloze, ale pak je třeba počítat s možností vzduchu v hydraulickém vedení, což následně vede ke snížení účinnosti zařízení v závislosti na úhlu sklonu ohýbačky.

SERVIS

Při práci používejte ochranné brýle, pracovní rukavice, přilbu a pracovní obuv.

Vhodné trubky pro zpracování na ohýbačce

- Ocelové trubky bez spojů nebo svařování, které mají kruhový průřez.
- U ostatních materiálů je nutné vyzkoušet postup ohýbání.

Nepoužívejte pro:

- Ocelové trubky se svary
- Ocelové trubky, které nemají kruhový průřez.
- Litinové trubky

Výběr adaptéru ohýbačky

- Vyberte adaptér vhodný pro průměr trubky, požadovaný průměr, tloušťku stěny a typ materiálu. Poloměr ohybu také ovlivňuje volbu mezivrstvy.

Výběr délky trubek pro ohýbání

- Trubka musí mít dostatečnou délku s určitou rezervou, aby se zajistilo, že její konce při ohýbání nevyklouznou z kotoučů vodícího mechanismu.
- Vždy nezapomeňte zahrnout extra délku pro ohýbání a další aplikace.

Upevnění kladek vodícího mechanismu

- Kladky vodícího mechanismu musí být vždy namontovány symetricky v tělese ohýbačky tak, aby odpovídaly zvolenému mezičlánku. Čím větší je mezilehlý prvek, tím větší vzdálenost by měla být mezi kotouči zachována.
- Čep musí zcela procházet oběma otvory v těle ohýbačky a musí být na druhé straně zajištěn pojistným špendlíkem, aby během ohýbání nevypadl.

Práce s nezajištěným čepem je zakázána.

Při ohýbání trubek nepoužívejte pouze čepy, ale vždy kotouče vodícího mechanismu.

POSTUP OHÝBÁNÍ TRUBEK

- Na hydraulický píst připevněte adaptér pro konkrétní trubku, která se má ohýbat.
- Vložte trubku do adaptéru.
- Vložte kotouče podle výše uvedeného postupu do příslušných otvorů v těle ohýbačky.
- Zajistěte čepy kotouče pojistnými čepy.
- Zajistěte polohu trubky na obou koncích pomocí samosvorných svorek, aby se zabránilo jejímu vyklouznutí během procesu ohýbání, což by mohlo vést ke zranění osob zasažením vymrštěným materiálem obrobku.

POZOR

Před provedením jakékoli operace ohýbání by měl být výsledek ohýbání testován na materiálu stejné specifikace a mělo by se očekávat výrazně větší opotřebení. V případě sériového ohýbání si můžete označit místo ohybu a tím zrychlit pracovní tempo a snížit množství odpadu.

Během ohýbání se mohou čáry značení ohybu posunout vlivem tlaku. Zkontrolujte, zda je použit správný adaptér průměru a zda je optimální volbou pro požadovaný úhel a poloměr.

- Zavřete ventil na spodní straně těla válce pomocí dodané páky.
- Pohybujte pákou hydraulického čerpadla nahoru a dolů a přitom držte trubku ve zvolené poloze ohybu.
- Budte si vědomi jevu tvarové paměti po uvolnění materiálu z upínacího systému. Chcete-li tento jev odstranit, můžete trubku ohnout více, než je nutné. To je však třeba vyzkoušet, protože účinek se liší v závislosti na materiálu a míře ohybu. Dalším způsobem prevence je ponechání trubky v ohýbačce po určitou dobu po operaci ohýbání.

ÚDRŽBA

- Udržujte stroj v čistotě. Nečistoty z nástrojů se mohou dostat do vnitřních mechanismů zařízení a způsobit poškození nástrojů nebo samotného zařízení.
- K čištění zařízení nepoužívejte korozivní čisticí roztoky ani ředidla barev.
- Plastové díly by se měly čistit měkkým hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě.
- Kovové povrchy očistěte a namažte hadříkem navlhčeným v parafínovém oleji.
- Pokud zařízení nepoužíváte, chraňte jej promazáním vhodným mazivem a uložte jej na suchém místě, aby nedošlo ke korozi.

HYDRAULICKÉ ZAŘÍZENÍ

Když se ohýbačka nepoužívá, měl by být čerpací systém skladován s uvolněným ventilem, aby se zabránilo únavě pružiny. Opatřené pružiny způsobují problémy s návratem pístu do výchozí polohy.

DOPLŇOVÁNÍ HYDRAULICKÉ KAPALINY

- Před doplňováním, kontrolou nebo výměnou hydraulické kapaliny vždy důkladně otřete plochy kolem vstupního otvoru hadříkem ze strany válce a vždy jej uzavřete gumovou zátkou.
- Tímto způsobem zabráníte vniknutí nečistot do stroje, jeho poškození nebo předčasnému opotřebení.
- Zkontrolujte hladinu kapaliny s ohýbačkou ve svislé poloze.
- Otevřete ventil a uvolněte píst do nejnižší možné polohy.
- Odstraňte pryžovou zátku ze strany pracovního válce.
- Hladina kapaliny by měla být v souladu se dnem otvoru.
- V případě potřeby doplňte hydraulickou kapalinu po spodní okraj otvoru.
- Čerpadlo bylo z výroby naplněno vysoce kvalitní hydraulickou kapalinou. Hydraulická kapalina by měla být vyměněna po dlouhé době používání, aby byla zajištěna dlouhá životnost zařízení a aby se odstranil materiál vzniklý abrazivním opotřebením.

VÝMĚNA KAPALINY

- Před výměnou hydraulické kapaliny vždy důkladně otřete plochy kolem vstupního otvoru hadříkem umístěným na boku válce a vždy jej uzavřete gumovou zátkou. Tím zabráníte vniknutí nečistot do stroje, jeho poškození nebo předčasnému opotřebení.
- Otevřete ventil a uvolněte píst do nejnižší možné polohy.
- Odstraňte pryžovou zátku ze strany pracovního válce.
- Položte ohýbačku na bok a vylijte použitou kapalinu. Nedovolte, aby se tekutina rozlila kolem zařízení.
- Vraťte ohýbačku do svislé polohy a vyfoukejte kapalinu ke spodnímu okraji plnicího otvoru kapaliny.
- Zavřete ventil a zvedněte píst do horní polohy.
- Uvolněte píst do spodní polohy a zkontrolujte hladinu kapaliny; V případě potřeby kapalinu znovu doplňte po spodní okraj otvoru.
- Uzavřete otvor gumovou zátkou.

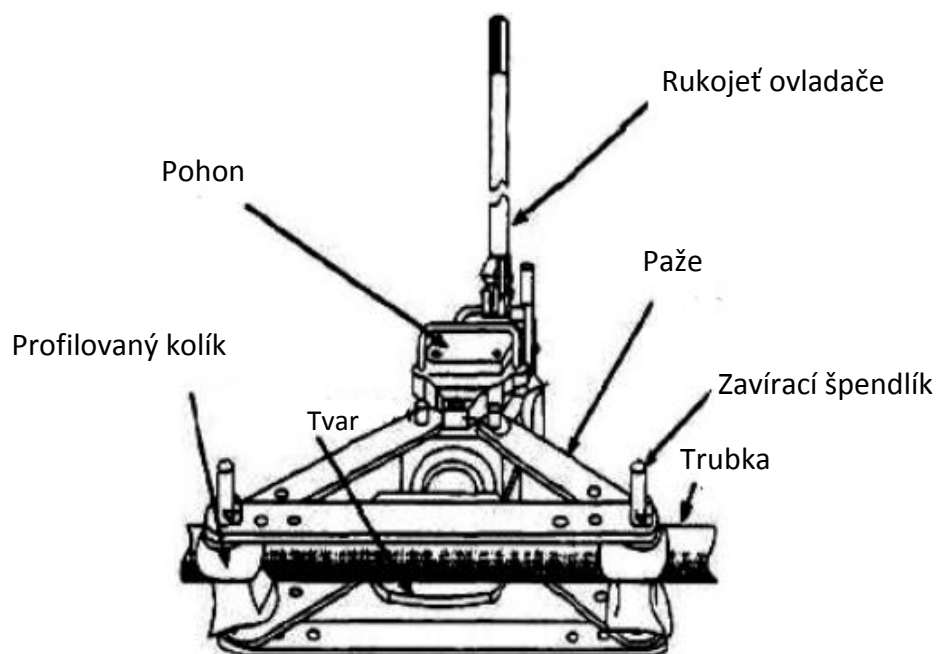
POZOR

Rozlitou tekutinu setřete hadříkem. S kapalinou a látkami znečištěnými kapalinou je třeba zacházet jako s nebezpečným odpadem a zlikvidovat je v souladu s platnými předpisy.

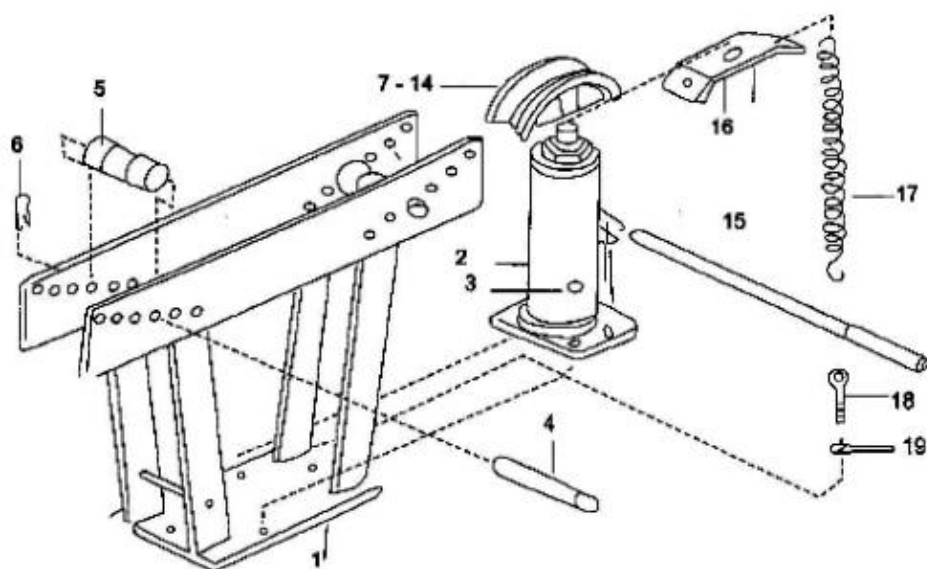
MAZÁNÍ

Pracovní plochy čepů by měly být pravidelně mazány vhodným mazivem. Pružiny je třeba chránit proti korozi vhodným roztokem.

Popis



1. Rám
2. Pohon
3. Šroub
4. Špendlík
5. Vodicí čep
6. Závlačka
7. 1/2" ohýbací matrice
8. 3/4" ohýbací matrice
9. 1" ohýbací matrice
10. Ohýbací matrice 1 1/4"
11. Ohýbací matrice 1 1/2"
12. 2" ohýbací matrice
13. Ohýbací matrice 2 1/2"
14. 3" ohýbací matrice
15. Rukojeť
16. Pružinová podložka
17. Jaro
18. Šroub
19. Křídllová matice





Poslední dvě číslice roku označení CE - 21

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

GEKO Sp z o. Ó. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Hydraulická ohýbačka trubek 12T

Typ: G02040, Model: 12T

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a
normy EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

je shodný s exemplářem, který je předmětem osvědčení o posouzení

EC typ č. QA-AC-4680/20 ze dne 05.06.2020

vydal Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 Ne: 2 Ataşehir

Istanbul, Turecko

tel.: 0090 216 572 49 10, fax: 0090 216 572 49 14

E-mail: info@qatech.com, www.qatech.com

Identifikační číslo notifikované osoby: 2138

Toto ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uložení technické dokumentace odpovídá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16.02.2021

Místo a datum vydání

Mgr Larysa Kowalczyk

Jméno, příjmení a funkce oprávněné osoby



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Hydraulická ohýbačka rúr 12T

Typ: G02040, Model: 12T

Preklad pôvodného návodu

SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.

Je zodpovednosťou používateľa, aby sa oboznámil so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a prevádzku a aby pochopil všetky riziká, ktoré môžu vzniknúť počas používania zariadenia.



POZOR!!!

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania produktu sú fotografie a nákresy zahrnuté v návode len ilustračné a môžu sa líšiť od zakúpeného produktu.

Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu .

POZOR!!!

Prvé spustenie tohto zariadenia je v zmysle tohto návodu právnym krokom, pri ktorom užívateľ svojou slobodnou a dobrovoľnou vôľou potvrdzuje, že si tento návod pozorne prečítal, porozumel jeho významu a je oboznámený so všetkými jeho dôsledkami.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Dôkladne sa oboznámte so zariadením a jeho prevádzkovými postupmi. Mali by ste si byť vedomí nebezpečenstva, ktoré môže vzniknúť, ak zariadenie nie je správne obsluhované.
- Udržujte svoju pracovnú stanicu čistú. Špinavé a zle organizované pracovisko môže viesť k nehodám.
- Nepracujte v slabo osvetlených alebo úzkych priestoroch. Uistite sa, že podlaha je stabilná a že máte pohodlné pracovné podmienky. Pri práci udržiavajte stabilný postoj.
- Sústreďte sa na prácu, ktorú robíte, využívajte všetky svoje zmysly. Práce vykonávajte podľa pracovných postupov. Prestaňte pracovať, ak sa nedokážete sústrediť na to, čo robíte.
- Udržujte svoje spotrebiče čisté.
- Rukoväte musia byť zbavené mastnoty a prachu.
- Zabezpečte, aby deti, okolostojaci a zvieratá nemali prístup do vašej dielne.
- Nikdy nedávajte ruky ani nohy do pracovného priestoru.
- Prístroj používajte iba na účely, na ktoré bol navrhnutý.
- Pri práci používajte osobné ochranné prostriedky (pracovná obuv a pod.).
- Nenoste príliš ťažké bremená a na ich prenášanie používajte obe ruky.
- Nikdy nepracujte pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Neobsluhujte prístroj/nástroj, ak máte závraty alebo mdloby.
- Akékoľvek úpravy alebo vylepšenia zariadenia sú prísne zakázané. NEPOUŽÍVAJTE zariadenie, ak spozorujete akékoľvek ohnuté časti, praskliny alebo iné poškodenia.
- Ak spozorujete akúkoľvek nezvyčajnú aktivitu alebo počujete nezvyčajný zvuk, okamžite prestaňte pracovať.
- Po vykonaní príslušnej činnosti nezabudnite zo zariadenia a pracovného priestoru odstrániť všetky kľúče alebo skrutkovače.
- Pred použitím zariadenia skontrolujte, či sú všetky skrutky riadne dotiahnuté.
- Pravidelne vykonávajte údržbu. Pred začatím práce skontrolujte, či zariadenie spĺňa príslušné prevádzkové podmienky a či nie je poškodené.
- Pri opravách používajte iba originálne náhradné diely.
- Použitie neoriginálnych náhradných dielov alebo iných dielov neschválených výrobcom môže spôsobiť zranenie osôb obsluhujúcich zariadenie.
- Prístroj používajte len na prácu, ktorú zvládne. Nepreťažujte náradie ani príslušenstvo. Pre prácu s vyššími požiadavkami na výkon použite výkonnejšie zariadenie.
- Zariadenie nepreťažujte. Pracujte s materiálmi alebo obrobkami, ktoré spĺňajú špecifikovanú nosnosť alebo iné obmedzenia uvedené v technických špecifikáciách.

- Nevystavujte nadmerným teplotám ani priamemu slnečnému žiareniu.
- Tento stroj nie je určený na použitie vo vlhkom prostredí alebo pod vodou.
- Keď prístroj nepoužívate, skladujte ho na suchom a bezpečnom mieste, mimo dosahu detí.
- Pred začatím práce skontrolujte, či všetky bezpečnostné prvky fungujú správne a efektívne.
- Pred použitím skontrolujte, či nie sú žiadne časti prasknuté alebo zablokované. Skontrolujte, či sú všetky diely pripevnené a zmontované podľa návrhu. Treba brať do úvahy aj ďalšie podmienky, ktoré môžu mať negatívny vplyv na správnu činnosť zariadenia.
- Pokiaľ nie je v návode uvedené inak, všetky poškodené diely musia byť opravené alebo vymenené.

HYDRAULICKÉ ZARIADENIA

- Malé množstvo hydraulickej kvapaliny unikajúce z čerpadla a iných hydraulických zariadení je normálne a nepredstavuje poruchu. Ak je hladina hydraulickej kvapaliny príliš nízka, musí sa pravidelne dopĺňať.
- Pred odpojením potrubia alebo hadice stlačeného vzduchu vypnite prívod stlačeného vzduchu. Počkajte, kým sa tlak stabilizuje.
- Pred začatím práce skontrolujte tesnosť všetkých spojov a potrubí.
Ak zistíte netesnosť, okamžite ju opravte.
- Hydraulický valec nesmie byť vystavený väčšiemu namáhaniu/zaťaženiu, ako je maximálna povolená hodnota. Nepokúšajte sa vysunúť piestnu tyč nadmernou silou. To môže spôsobiť, že sa úplne vysunie z ovládača.
- Po odpojení rýchlospojok musia byť do otvorených vstupných otvorov umiestnené bezpečnostné zátky, aby sa do systému nedostali nečistoty.
- Udržujte zariadenie mimo dosahu ohňa a zdrojov tepla, aby ste predišli poškodeniu.
- Hydraulická kvapalina rozliata na zem predstavuje riziko pošmyknutia a zranenia. Ak spozorujete rozliatu hydraulickú kvapalinu, musíte ju ihneď vyčistiť. Použite vhodnú čistiacu vlnu alebo inú absorpčnú látku. V súlade so zásadami zákona o odpadovom hospodárstve musia byť savé látky alebo vlna riadne uskladnené v uzavretej kovovej nádobe a odovzdané do autorizovaného zberne odpadov.
- Rôzne hydraulické kvapaliny (napr. od rôznych výrobcov) nemožno miešať.
- Je potrebné dodržiavať intervaly výmeny hydraulickej kvapaliny.
- Uistite sa, že použitá hydraulická kvapalina je čistá. Znečistenie kvapaliny výrazne skracuje jej životnosť a môže spôsobiť nezvratné poškodenie stroja.
- Aby ste zabránili vniknutiu nečistôt do zariadenia, použite ochranné kryty a uzávery.

OHÝBANIE

- Stroj bezpečne upevnite na rovnú a stabilnú podlahu alebo pracovný stôl s dostatočnou stabilitou, aby odolal tlakovým silám počas ohýbania.
- Počas prevádzky môže ohnutý materiál náhodne vyskočiť späť alebo sa zlomiť.
- Pri preťažení sa môže ktorákoľvek časť zlomiť a vyskočiť.
- Pri náhlom uvoľnení energie sa môže pohybovať aj ohýbačka.
- V žiadnom prípade nevysúvajte páku hydraulického čerpadla pomocou adaptérov.
- Pred začatím ohýbania si označte miesto ohýbania a materiál dôkladne zaistite pomocou samosvorných klieští.
- Zariadenie nepoužívajte na potrubia, ktorých technické parametre nezodpovedajú parametrom zariadenia. Zariadenie nepoužívajte na tvrdené alebo vystužené materiály alebo liatinu.
- Zariadenie je určené len na ohýbanie rúr bez zvarov alebo zvarovania a s okrúhlym prierezom.
- Počas prevádzky sa nedotýkajte mechanizmu prevodovky, aby ste predišli možnému zraneniu.
- Nedávajte ruky do oblasti ohýbania.
- Pri práci s oceľovými rúrami noste rukavice, aby ste sa vyhli rezným ranám alebo iným podobným zraneniam.

POSILOVACIE VYBAVENIE

- Pred vykonávaním údržby na hydraulickom zariadení postupne znižujte tlak v hydraulickom okruhu, aby sa znížil na atmosférický tlak.
- Ak zariadenie obsahuje tlačné pružiny, zabezpečte ich postupné a bezpečné uvoľnenie pomocou vhodného zariadenia.

INŠTALÁCIA

Pred vyhodnením obalu skontrolujte, či sa vo vnútri nenachádzajú nejaké časti. Ak áno, odstráňte ich a nainštalujte na ich správne miesto. Príslušné informácie nájdete v kontrolnom zozname dielov a výkrese zostavy.

NASTAVENIE OHÝBACIEHO STROJA

- Najvhodnejšie miesto na umiestnenie ohýbačky je pri stene s rovinou smerujúcou do stredu miestnosti.
- Nevhodné miesto je pri inej stene alebo dokonca v rohu miestnosti.
- Vyberte vhodné miesto s ohľadom na dĺžku spracovávaných rúr.

PRACOVNÉ NASTAVENIE

- Ohýbačka je určená na ohýbanie rúr vo zvislej polohe.
- Dá sa použiť aj v naklonenej polohe, vtedy však treba počítať s možnosťou vzduchu v hydraulickom vedení, čo následne vedie k zníženiu účinnosti zariadenia, čo závisí od uhla sklonu ohýbačky.

SERVIS

Pri práci používajte ochranné okuliare, pracovné rukavice, prilbu a pracovnú obuv.

Vhodné rúry na spracovanie na ohýbačke

- Oceľové rúry bez spojov alebo zvarovania, ktoré majú kruhový prierez.
- Pri iných materiáloch je potrebné odskúšať postup ohýbania.

Nepoužívajte na:

- Oceľové rúry so zvarmi
- Oceľové rúry, ktoré nemajú kruhový prierez.
- Liatinové rúry

Výber adaptéra ohýbacieho stroja

- Vyberte adaptér vhodný pre priemer potrubia, požadovaný priemer, hrúbku steny a typ materiálu. Polomer ohybu tiež ovplyvňuje výber medzičlánku.

Výber dĺžky rúr na ohýbanie

- Rúra musí mať dostatočnú dĺžku, s určitým odstupom, aby sa zabezpečilo, že jej konce počas ohýbania nevyklízu z kotúčov vodiaceho mechanizmu.
- Vždy nezabudnite zahrnúť dodatočnú dĺžku na ohýbanie a iné aplikácie.

Upevnenie kladiiek vodiaceho mechanizmu

- Kladky vodiaceho mechanizmu musia byť v tele ohýbačky vždy namontované symetricky podľa zvoleného medzičlánku. Čím väčší je medzičlánok, tým väčšia je vzdialenosť, ktorá by mala byť medzi kotúčmi zachovaná.
- Čap musí úplne prejsť oboma otvormi v tele ohýbačky a na druhej strane musí byť zaistený poistným špendlíkom, aby počas procesu ohýbania nevypadol.

Práca s nezaisteným kolíkom je zakázaná.

Pri ohýbaní rúrok nepoužívajte iba kolíky, ale vždy kotúče vodiaceho mechanizmu.

POSTUP OHÝBANIA RÚR

- Na hydraulický piest pripojte adaptér pre konkrétnu rúrku, ktorá sa má ohýbať.
- Vložte potrubie do adaptéra.
- Vložte kotúče podľa vyššie uvedeného postupu do príslušných otvorov v tele ohýbačky.
- Zaistite kolíky disku pomocou poistných kolíkov.
- Zaistite polohu rúry na oboch koncoch pomocou samosvorných svoriek, aby ste zabránili jej vykláznutiu počas procesu ohýbania, čo by mohlo viesť k zraneniu osôb zasiahnutím vymršteným materiálom obrobku.

POZOR

Pred vykonaním akejkoľvek operácie ohýbania by sa mal výsledok ohýbania otestovať na materiáli rovnakej špecifikácie a malo by sa očakávať výrazne väčšie opotrebenie. V prípade sériového ohýbania si môžete označiť miesto ohybu a tým urýchliť pracovné tempo a znížiť množstvo odpadu.

Počas ohýbania sa môžu čiary značenia ohybu posunúť vplyvom tlaku. Skontrolujte, či je použitý správny priemer adaptéra a či je optimálnou voľbou pre požadovaný uhol a polomer.

- Zatvorte ventil v spodnej časti tela valca pomocou dodanej páky.
- Pohybujte pákou hydraulického čerpadla nahor a nadol, pričom rúru držte vo zvolenej polohe ohybu.
- Dávajte pozor na jav tvarovej pamäte po uvoľnení materiálu z upínacieho systému. Na odstránenie tohto javu môžete potrubie ohnúť viac, ako je potrebné. Toto je však potrebné vyskúšať, pretože účinok sa líši v závislosti od materiálu a množstva ohybu. Ďalším spôsobom prevencie je ponechanie rúry v ohýbačke nejaký čas po operácii ohýbania.

ÚDRŽBA

- Udržujte stroj v čistote. Nečistoty z náradia sa môžu dostať do vnútorných mechanizmov zariadenia a spôsobiť poškodenie náradia alebo samotného zariadenia.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte korozívne čistiace roztoky ani riedidlá farieb.
- Plastové diely by sa mali čistiť mäkkou handričkou navlhčenou v mydlovej vode.
- Kovové povrchy očistite a namažte handričkou navlhčenou v parafrínovom oleji.
- Keď prístroj nepoužívate, chráňte ho namazaním vhodným mazivom a uskladnite ho na suchom mieste, aby ste zabránili korózii.

HYDRAULICKÉ ZARIADENIA

Keď sa ohýbačka nepoužíva, čerpadlový systém by sa mal skladovať s uvoľneným ventilom, aby sa predišlo únave pružiny. Opotrebovaná pružina spôsobuje problémy s návratom piestu do pôvodnej polohy.

DOPLNENIE HYDRAULICKEJ KVAPALINY

- Pred doplnením, kontrolou alebo výmenou hydraulické kvapaliny vždy dôkladne utrite plochy okolo vstupného otvoru handrou zo strany valca a vždy ho uzavrite gumovou zátkou.
- Takto zabránite vniknutiu nečistôt do stroja, jeho poškodeniu alebo predčasnému opotrebovaniu.
- Skontrolujte hladinu kvapaliny s ohýbačkou vo vertikálnej polohe.
- Otvorte ventil a uvoľnite piest do najnižšej možnej polohy.
- Odstráňte gumenú zátku zo strany pracovného valca.
- Hladina kvapaliny by mala byť v jednej rovine s dnom otvoru.
- V prípade potreby doplňte hydraulickú kvapalinu po spodný okraj otvoru.
- Čerpadlo bolo z výroby naplnené vysoko kvalitnou hydraulickou kvapalinou. Hydraulickú kvapalinu je potrebné po dlhšom používaní vymeniť, aby sa zabezpečila dlhá životnosť zariadenia a odstránil sa materiál vznikajúci v dôsledku abrazívneho opotrebovania.

VÝMENA TEKUTINY

- Pred výmenou hydraulické kvapaliny vždy dôkladne utrite plochy okolo vstupného otvoru handrou umiestnenou na boku valca a vždy ho uzavrite gumovou zátkou. Tým sa zabráni vniknutiu nečistôt do stroja, jeho poškodeniu alebo predčasnému opotrebovaniu.
- Otvorte ventil a uvoľnite piest do najnižšej možnej polohy.
- Odstráňte gumenú zátku zo strany pracovného valca.
- Položte ohýbačku na bok a vylejte použitú kvapalinu. Nedovoľte, aby sa tekutina rozliala okolo zariadenia.
- Vráťte ohýbačku do zvislej polohy a vyfúknite kvapalinu k spodnému okraju plniaceho otvoru kvapaliny.
- Zatvorte ventil a zdvihnite piest do hornej polohy.
- Uvoľnite piest do spodnej polohy a skontrolujte hladinu kvapaliny; V prípade potreby znovu doplňte kvapalinu po spodný okraj otvoru.
- Zatvorte otvor gumovou zátkou.

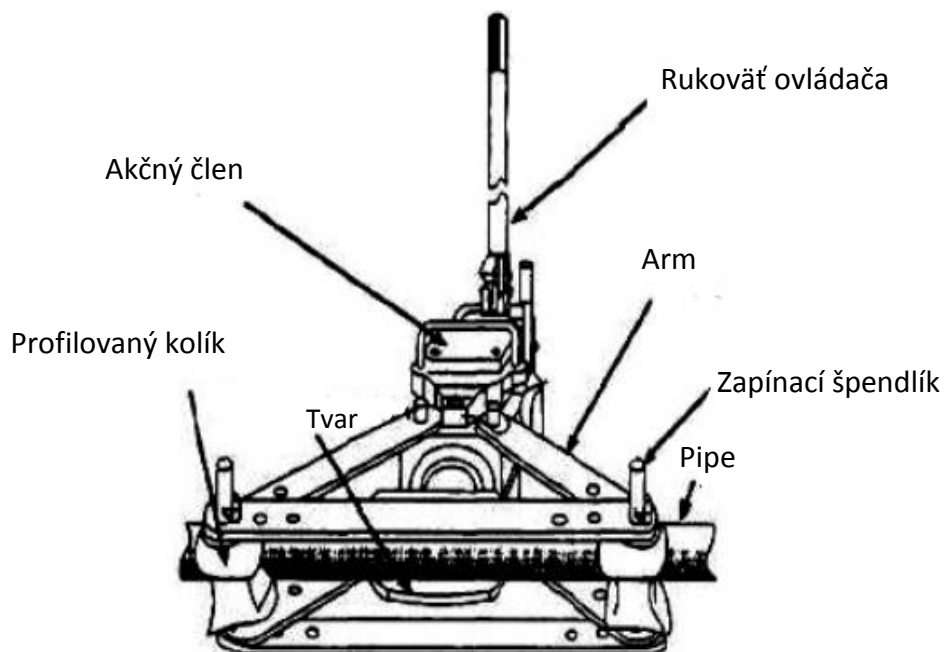
POZOR

Rozliatu tekutinu utrite handričkou. S kvapalinou a handričkou kontaminovanou kvapalinou je potrebné zaobchádzať ako s nebezpečným odpadom a zlikvidovať ich v súlade s platnými predpismi.

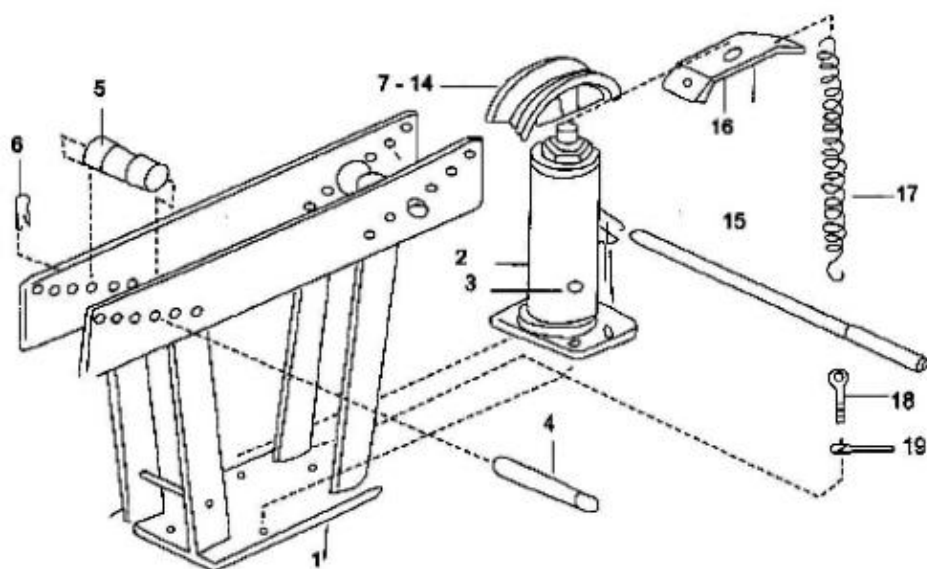
MAZANIE

Pracovné plochy kolíkov by sa mali pravidelne premazávať vhodným mazivom. Pružiny je potrebné chrániť pred koróziou pomocou vhodného roztoku.

Popis



1. Rám
2. Akčný člen
3. Skrutka
4. Špendlík
5. Vodiaci čap
6. Závlačka
7. 1/2" ohýbacia matrica
8. 3/4" ohýbacia matrica
9. 1" ohýbacia matrica
10. 1 1/4" ohýbacia matrica
11. Ohýbacia matrica 1 1/2"
12. 2" ohýbacia matrica
13. Ohýbacia matrica 2 1/2"
14. 3" ohýbacia matrica
15. Rukoväť
16. Pružinová podložka
17. Pružina
18. Skrutka
19. Krídlová matica





Posledné dve číslice roku označenia CE - 21

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Hydraulická ohýbačka rúr 12T

Typ: G02040, Model: 12T

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

/42/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach, a
normy EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

je zhodný s exemplárom, ktorý je predmetom osvedčenia o posúdení

Typ ES č. QA-AC-4680/20 zo dňa 05.06.2020

vydal Alberk QA Uluslararasi Teknik Control ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 No: 2 Ataşehir

Istanbul, Turecko

tel.: 0090 216 572 49 10, fax: 0090 216 572 49 14

E-mail: info@qatechnic.com, www.qatechnic.com

Identifikačné číslo notifikovaného orgánu: 2138

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16.02.2021

Miesto a dátum vydania

Mgr Larysa Kowalczyk

Meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby



FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

Hidraulikus csőhajlító 12T Típus: G02040, Modell: 12T

Az eredeti utasítások fordítása
HU - MAGYAR VÁLTOZAT



számára gyártva
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

A felhasználó felelőssége, hogy megismerje a biztonságos használathoz és üzemeltetéshez szükséges összes utasítást, és megértse a berendezés használata során felmerülő kockázatokat.



FIGYELEM!!!

**A termék folyamatos fejlesztése miatt a kézikönyvben található fotók és rajzok
illusztrációk, és eltérhetnek a vásárolt terméktől.**

Ezek az eltérések nem képezhetnek panaszt .

FIGYELEM!!!

A készülék első üzembe helyezése a jelen kézikönyv értelmében jogi lépés, amelynek során a felhasználó szabad akaratával megerősíti, hogy figyelmesen elolvasta ezt a kézikönyvet, megértette annak jelentését és ismeri annak minden következményét.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Alaposan ismerkedjen meg a készülékkel és annak működési eljárásaival. Tisztában kell lennie azokkal a veszélyekkel, amelyek akkor merülhetnek fel, ha a készüléket nem megfelelően használják.
- Tartsa tisztán a munkaaállomását. A piszkos és rosszul szervezett munkahely balesetekhez vezethet.
- Ne dolgozzon gyengén megvilágított vagy szűk helyen. Győződjön meg arról, hogy a padló stabil és kényelmes munkakörülményeket biztosít. Munka közben tartson stabil testhelyzetet.
- Koncentrálj az elvégzett munkára, minden érzékszerved segítségével. Munkavégzés a munkaeljárások szerint. Hagyja abba a munkát, ha nem tud arra koncentrálni, amit csinál.
- Tartsa tisztán készülékeit.
- A fogantyúknak zsír- és pormentesnek kell lenniük.
- Gondoskodjon arról, hogy gyerekek, járókelők és állatok ne férhessenek hozzá műhelyéhez.
- Soha ne helyezze kezét vagy lábát a munkaterületre.
- A készüléket csak arra a célra használja, amelyre tervezték.
- Munkavégzés közben használjon egyéni védőfelszerelést (munkacipő stb.).
- Ne vigyen túl nehéz terhet, és mindkét kezével szállítsa azokat.
- Soha ne dolgozzon alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- Ne használja a készüléket/szerszámot, ha szédül vagy elájul.
- A készülék bármilyen módosítása vagy fejlesztése szigorúan tilos. NE HASZNÁLJA a készüléket, ha meghajlott alkatrészt, repedést vagy egyéb sérülést észlel.
- Ha bármilyen szokatlan tevékenységet észlel, vagy szokatlan zajt hall, azonnal hagyja abba a munkát.
- Ne felejtse el eltávolítani a kulcsokat vagy csavarhúzókat a készülékről és a munkaterületről a megfelelő tevékenység elvégzése után.
- A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy minden csavar megfelelően meg van-e húzva.
- Rendszeresen végezzen karbantartást. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a készülék megfelel-e a megfelelő működési feltételeknek, és nincs-e sérülés.
- Javításkor csak eredeti alkatrészeket használjon.
- A nem eredeti pótalkatrészek vagy a gyártó által nem jóváhagyott egyéb alkatrészek használata testi sérülést okozhat a készüléket kezelő személyeknek.
- Csak olyan munkára használja a készüléket, amelyet elbír. Ne terhelje túl a szerszámokat vagy tartozékokat. Nagyobb teljesítményigényű munkákhoz használjon erősebb eszközt.
- Ne terhelje túl a készüléket. Olyan anyagokkal vagy munkadarabokkal dolgozzon, amelyek megfelelnek az előírt teherbírásnak vagy a műszaki leírásban meghatározott egyéb korlátozásoknak.

- Ne tegye ki túl magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napfénynek.
- Ezt a gépet nem nedves környezetben vagy víz alatti használatra tervezték.
- Ha nem használja, tárolja a készüléket száraz és biztonságos helyen, gyermekektől elzárva.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy minden biztonsági elem megfelelően és hatékonyan működik-e.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e repedés vagy eltömődés. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész a tervnek megfelelően lett-e rögzítve és összeszerelve. Más körülményeket is figyelembe kell venni, amelyek negatív hatással lehetnek a készülék megfelelő működésére.
- Hacsak az útmutató másként nem rendelkezik, minden sérült alkatrészt meg kell javítani vagy ki kell cserélni.

HIDRAULIKAI BERENDEZÉSEK

- A szivattyúból és más hidraulikus berendezésekből kis mennyiségű hidraulikafolyadék szivárog normális jelenség, és nem jelent hibát. Ha a hidraulikafolyadék szintje túl alacsony, rendszeresen után kell tölteni.
- A sűrített levegő cső vagy tömlő leválasztása előtt kapcsolja ki a sűrített levegő ellátást. Kérjük, várja meg, amíg a nyomás stabilizálódik.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze az összes csatlakozás és cső tömítettségét.
Ha szivárgást észlel, azonnal javítsa ki.
- A hidraulikus munkahengert nem szabad a megengedett legnagyobb értéknél nagyobb igénybevételnek/terhelésnek kitenni. Ne próbálja túlzott erővel meghosszabbítani a dugattyúrúdát. Emiatt teljesen kicsúszhat a működtető szerkezetből.
- A gyorscsatlakozók leválasztása után a nyitott bemeneti nyílásokba biztonsági dugót kell helyezni, hogy megakadályozzák a szennyeződések bejutását a rendszerbe.
- A károsodás elkerülése érdekében tartsa távol a készüléket tűztől és hőforrásoktól.
- A talajra ömlött hidraulikafolyadék csúszás- és sérülésveszélyt jelent. Ha kiömlött hidraulikafolyadékot észlel, azonnal fel kell takarítani. Használjon megfelelő tisztítógyapotot vagy más nedvszívó anyagot. A hulladékgazdálkodási törvény elveinek megfelelően a nedvszívó anyagokat vagy a gypajút megfelelően zárt fémtartályban kell tárolni, és az erre feljogosított hulladékgyűjtő központba kell szállítani.
- Különböző hidraulikafolyadékok (pl. különböző gyártóktól) nem keverhetők össze.
- A hidraulikafolyadék-csere intervallumait be kell tartani.
- Győződjön meg arról, hogy a használt hidraulikafolyadék tiszta. A folyadék szennyeződése jelentősen lerövidíti annak élettartamát, és visszafordíthatatlan károkat okozhat a gépben.
- Használjon védőburkolatokat és kupakokat, hogy megakadályozza a szennyeződések bejutását a készülékbe.

HAJLÍTÁS

- Rögzítse a gépet biztonságosan egy sík és stabil padlóra vagy munkapadra, amely elegendő stabilitást biztosít ahhoz, hogy ellenálljon a hajlítás során fellépő nyomóerőknek.
- Működés közben a meghajlított anyag véletlenül visszaugrik vagy eltörhet.
- Túlterhelés esetén bármelyik alkatrész eltörhet és kipattanhat.
- Hirtelen felszabaduló energia hatására a hajlító is elmozdulhat.
- A hidraulika szivattyú kart semmilyen módon ne hosszabbítsa meg adapterek segítségével.
- A hajlítási művelet megkezdése előtt jelölje meg a hajlítandó helyet, és óvatosan rögzítse az anyagot önzáró fogóval.
- Ne használja a készüléket olyan csövekhez, amelyek műszaki paraméterei nem egyeznek meg a készülék paramétereivel. Ne használja a készüléket edzett vagy megerősített anyagokon vagy öntöttvason.
- A készülék csak hegesztés vagy hegesztés nélküli, kerek keresztmetszetű csövek hajlítására szolgál.
- A lehetséges sérülések elkerülése érdekében működés közben ne érintse meg a sebességváltó mechanizmusát.
- Ne tegye a kezét a hajlítási területre.
- Ha acélcsövekkel dolgozik, viseljen kesztyűt, hogy elkerülje a vágásokat vagy más hasonló sérüléseket.

ERŐSÍTŐ BERENDEZÉS

- A hidraulikus berendezés karbantartása előtt fokozatosan csökkentse a nyomást a hidraulikus körben, hogy légköri nyomásra csökkentse azt.
- Ha a készülék nyomórugókat tartalmaz, gondoskodjon ezek fokozatos és biztonságos kioldásáról megfelelő eszközzel.

TELEPÍTÉS

Mielőtt kidobná a csomagolást, ellenőrizze, hogy nincs-e benne alkatrész. Ha igen, távolítsa el őket, és helyezze be a megfelelő helyre. A vonatkozó információkért használja az alkatrész-ellenőrző listát és az összeállítási rajzot.

HAJLÍTÓGÉP BEÁLLÍTÁSA

- Hajlító felszerelésére a legalkalmasabb a fal melletti hely úgy, hogy a sík a szoba közepére nézzen.
- Egy nem megfelelő hely egy másik fal mellett vagy akár a szoba sarkában van.
- Válassza ki a megfelelő helyet, figyelembe véve a megmunkálandó csövek hosszát is.

MŰKÖDÉSI BEÁLLÍTÁS

- A hajlító csövek függőleges helyzetben történő hajlítására szolgál.
- Használható ferde helyzetben is, de ekkor számolni kell a levegő lehetőségével a hidraulikus vezetékekben, ami következésképpen az eszköz hatékonyságának csökkenéséhez vezet, ami a hajlítógép dőlésszögétől függ.

SZOLGÁLTATÁS

Munkavégzés közben viseljen védőszemüveget, munkakesztyűt, sisakot és munkacipőt.

Hajlítógépen történő megmunkáláshoz megfelelő csövek

- Körk keresztmetszetű kötések és hegesztés nélküli acélcsövek.
- Más anyagoknál a hajlítási eljárást meg kell vizsgálni.

Ne használja:

- Acélcsövek hegesztéssel
- Nem kör keresztmetszetű acélcsövek.
- Öntöttvas csövek

Hajlítógép adapter kiválasztása

- Válassza ki a csőátmérőnek, a szükséges átmérőnek, a falvastagságnak és az anyagtípusnak megfelelő adaptert. A hajlítási sugár is befolyásolja a közbenső elem kiválasztását.

A csövek hosszának kiválasztása a hajlításhoz

- A csőnek megfelelő hosszúságúnak kell lennie, némi ráhagyással, hogy a végei ne csússzanak ki a vezetőszerkezet tárcsaiból hajlítás közben.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a hajlításhoz és egyéb alkalmazásokhoz extra hosszúságot biztosítson.

A vezetőmechanizmus szíjtárcsáinak rögzítése

- A vezetőszerkezet szíjtárcsáit mindig szimmetrikusan kell beszerelni a hajlítóttestbe, a kiválasztott köztes elemhez igazodva. Minél nagyobb a köztes elem, annál nagyobb távolságot kell tartani a lemezek között.
- A csapnak teljesen át kell mennie a hajlítóttest mindkét nyílásán, és a másik oldalon egy biztosítócsappal kell rögzíteni, nehogy kiessen a hajlítási folyamat során.

Nem rögzített csappal dolgozni tilos.

A csövek hajlításakor ne csak csapokat használjon, hanem mindig használja a vezetőmechanizmus tárcsáit.

CSŐHAJLÍTÁSI ELJÁRÁS

- Rögzítse a meghajlítandó cső adapterét a hidraulikadugattyúhoz.
- Helyezze be a csövet az adapterbe.
- Helyezze be a lemezeket a fenti eljárás szerint a hajlítóttest megfelelő lyukaiba.
- Rögzítse a lemezcsapokat a biztonsági csapokkal.
- Biztosítsa a cső helyzetét mindkét végén önzáró bilincsekkel, nehogy kicsússzon a hajlítási folyamat során, ami személyi sérülést okozhat a kilöködő munkadarab anyagától.

FIGYELEM

Bármilyen hajlítási művelet elvégzése előtt a hajlítási eredményt azonos specifikációjú anyagokon kell tesztelni, és lényegesen nagyobb kopásra kell számítani. Soros hajlítás esetén kijelölheti a hajlítási pontot és ezzel gyorsíthatja a munkatempót és csökkentheti a hulladék mennyiségét.

Hajlítás közben a hajlítási jelölővonalak nyomás hatására elmozdulhatnak. Ellenőrizze, hogy a megfelelő átmérőjű adaptert használja-e, és ez az optimális választás a kívánt szöghez és sugárhoz.

- Zárja el a szelepet a hengertest alján a mellékelt kar segítségével.
- Mozgassa fel és le a hidraulika szivattyú kart, miközben a csövet a kiválasztott hajlítási helyzetben tartja.
- Legyen tudatában az alakmemória jelenségnek, miután kiengedte az anyagot a szorítórendszerből. Ennek a jelenségnek a kiküszöbölése érdekében a csövet a szükségesnél jobban meghajlíthatja. Ezt azonban tesztelni kell, mivel a hatás az anyagtól és a hajlítás mértékétől függően változik. A megelőzés másik módja, ha a csövet a hajlítási művelet után egy ideig a hajlítóban hagyjuk.

KARBANTARTÁS

- Tartsa tisztán a gépet. A szerszámokból származó szennyeződés bejuthat a készülék belső mechanizmusába, és károsíthatja a szerszámokat vagy magát a készüléket.
- Ne használjon maró hatású tisztítóoldatot vagy festékhígítót a készülék tisztításához.
- A műanyag részeket szappanos vízben megnedvesített puha ruhával kell megtisztítani.
- Tisztítsa meg és kenje be a fémfelületeket paraffinolajjal megnedvesített ruhával.
- Ha nem használja, védje a készüléket megfelelő zsírral, és tárolja száraz helyen a korrózió elkerülése érdekében.

HIDRAULIKAI BERENDEZÉSEK

Amikor a hajlítót nem használják, a szivattyúrendszert elengedett szeleppel kell tárolni a rugó kifáradásának elkerülése érdekében. A kopott rugó problémákat okoz a dugattyú visszaállítással az eredeti helyzetébe.

HIDRAULIKA FOLYADÉK UTÁNTÖLTÉSE

- A hidraulikafolyadék feltöltése, ellenőrzése vagy cseréje előtt mindig alaposan törölje le a bemeneti nyílás körüli felületeket egy ronggyal a henger oldaláról, és mindig zárja le a gumidugóval.
- Így elkerülheti, hogy szennyeződés kerüljön a gépbe, megsérüljön vagy idő előtti kopást okozzon.
- Ellenőrizze a folyadékszintet függőleges helyzetben lévő hajlítóval.
- Nyissa ki a szelepet, és engedje el a dugattyút a lehető legalacsonyabb helyzetbe.
- Távolítsa el a gumidugót a munkahenger oldaláról.
- A folyadékszintnek egy vonalban kell lennie a lyuk aljával.
- Ha szükséges, tölts fel a hidraulikafolyadékot a furat alsó széléig.
- A szivattyút gyárilag kiváló minőségű hidraulikafolyadékkal töltötték fel. A hidraulikafolyadékot hosszú használat után ki kell cserélni a berendezés hosszú élettartamának biztosítása és a kopásból származó anyagok eltávolítása érdekében.

FOLYADÉKCSERE

- A hidraulikafolyadék cseréje előtt mindig alaposan törölje le a bemeneti nyílás körüli felületeket a henger oldalán található ruhával, és mindig zárja le a gumidugóval. Ez megakadályozza, hogy szennyeződések kerüljenek a gépbe, károsítsák azt vagy idő előtti kopást okozzanak.
- Nyissa ki a szelepet, és engedje el a dugattyút a lehető legalacsonyabb helyzetbe.
- Távolítsa el a gumidugót a munkahenger oldaláról.
- Helyezze a hajlítót az oldalára, és öntse ki a használt folyadékot. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a készülék köré.
- Állítsa vissza a hajlítót függőleges helyzetbe, és fújja ki a folyadékot a folyadéktöltő nyílás alsó széléig.
- Zárja el a szelepet, és emelje fel a dugattyút a felső helyzetbe.
- Engedje el a dugattyút az alsó helyzetbe, és ellenőrizze a folyadékszintet; Ha szükséges, tölts fel újra a folyadékot a lyuk alsó széléig.
- Zárja le a lyukat gumidugóval.

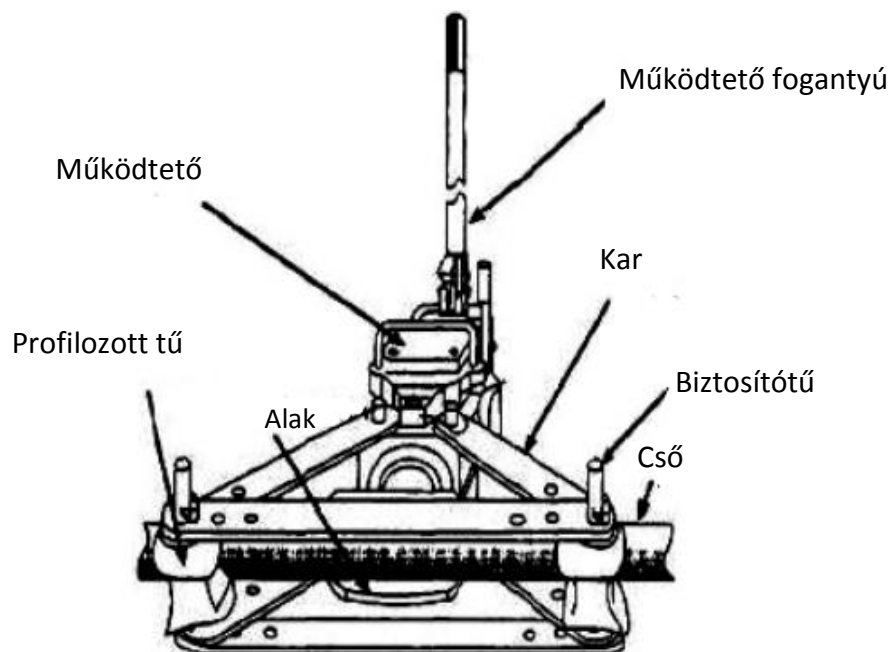
FIGYELEM

Törölje le a kiömlött folyadékot egy ruhával. A folyadékkal szennyezett folyadékot és törlőkendőt veszélyes hulladékként kell kezelni, és a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

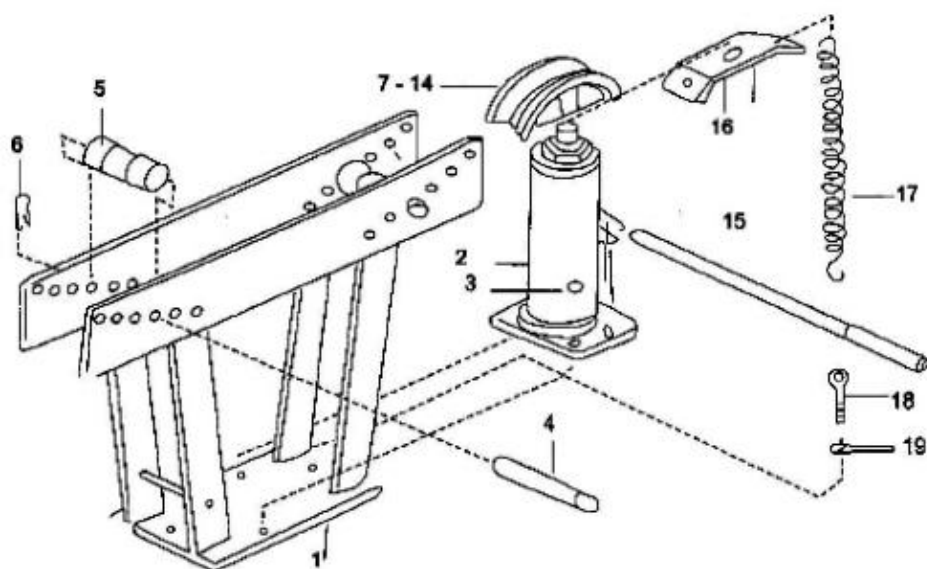
KENÉS

A csapok munkafelületeit rendszeresen meg kell kenni megfelelő zsírral. A rugókat megfelelő megoldással védeni kell a korrózió ellen.

Leírás



1. Keret
2. Működtető
3. Csavar
4. A tű
5. Vezetőcsap
6. Sasszeg
7. 1/2" hajlító szerszám
8. 3/4" hajlító szerszám
9. 1" hajlító szerszám
10. 1 1/4" hajlító szerszám
11. Hajlító szerszám 1 1/2"
12. 2" hajlító szerszám
13. Hajlító szerszám 2 1/2"
14. 3" hajlító szerszám
15. Fogantyú
16. Rugós alátét
17. Tavasz
18. Csavar
19. Szárnyas anya





A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 21

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

12T hidraulikus csőhajlító **Típus: G02040, Modell: 12T**

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek követelményeinek:

Az Európai Parlament és a Tanács 2006. május 17-i /42/EK rendelete a gépekről, és
EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008 szabványok
megegyezik az értékelési tanúsítvány tárgyát képező mintával
EK típus sz. QA-AC-4680/20, 2020.06.05

kiadó: Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi
Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 No: 2 Ataşehir
İstanbul, Törökország
tel.: 0090 216 572 49 10, fax: 0090 216 572 49 14
E-mail: info@qatech.com, www.qatech.com
A bejelentett szervezet azonosító száma: 2138

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvénytelenné válik, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül
megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következők felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2021.02.16
Kiállítás helye és dátuma

mgr Larysa Kowalczyk
A meghatalmazott neve, vezetéknéve és beosztása



MANUAL DE UTILIZARE

Îndoitor hidraulic țevi 12T Tip: G02040, Model: 12T

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.
Este responsabilitatea utilizatorului să se familiarizeze cu toate instrucțiunile necesare pentru
utilizarea și operarea în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul utilizării
echipamentului.*



ATENȚIE!!!

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual au doar scop ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat.

Aceste diferențe nu pot constitui temei de plângere .

ATENȚIE!!!

Prima pornire a acestui dispozitiv este, în sensul acestui manual, o etapă legală în care utilizatorul confirmă cu voință liberă și voluntară că a citit cu atenție acest manual, a înțeles sensul acestuia și este familiarizat cu toate consecințele acestuia.

REGULI DE SIGURANȚĂ

- Familiarizați-vă în detaliu cu dispozitivul și cu procedurile sale de operare. Ar trebui să fiți conștienți de pericolele care pot apărea dacă dispozitivul nu este operat corespunzător.
- Păstrează-ți stația de lucru curată. Un loc de muncă murdar și prost organizat poate duce la accidente.
- Nu lucrați în spații slab luminate sau înguste. Asigurați-vă că podeaua este stabilă și că aveți condiții confortabile de lucru. Mențineți o poziție stabilă în timpul lucrului.
- Concentrează-te pe munca pe care o faci, folosind toate simțurile. Efectuați lucrările conform procedurilor de lucru. Nu mai lucrați dacă nu vă puteți concentra asupra a ceea ce faceți.
- Păstrați-vă aparatele curate.
- Mânerele trebuie să fie fără grăsime și praf.
- Asigurați-vă că copiii, trecătorii și animalele nu au acces la atelierul dumneavoastră.
- Nu așezați niciodată mâinile sau picioarele în zona de lucru.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile pentru care a fost proiectat.
- Folosiți echipament individual de protecție în timpul lucrului (încălțăminte de lucru etc.).
- Nu transportați încărcături prea grele și folosiți ambele mâini pentru a le transporta.
- Nu lucrați niciodată sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Nu utilizați dispozitivul/unealta dacă vă simțiți amețit sau leșin.
- Orice modificare sau îmbunătățire a dispozitivului este strict interzisă. **NU UTILIZAȚI** dispozitivul dacă observați piese îndoite, fisuri sau alte daune.
- Dacă observați orice activitate neobișnuită sau auziți orice zgomot neobișnuit, opriți imediat munca.
- Nu uitați să scoateți orice chei sau șurubelnițe din dispozitiv și din zona de lucru după efectuarea activității relevante.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, verificați dacă toate șuruburile sunt strânse corect.
- Efectuați întreținerea în mod regulat. Înainte de a începe lucrul, verificați dacă aparatul îndeplinește condițiile de funcționare adecvate și dacă nu există deteriorari.
- La reparații, folosiți numai piese de schimb originale.
- Utilizarea pieselor de schimb neoriginale sau a altor piese neaprobate de producător poate provoca vătămări corporale persoanelor care operează dispozitivul.
- Folosiți dispozitivul numai pentru lucrările pe care le poate descurca. Nu supraîncărcați uneltele sau accesoriile. Pentru lucrul cu cerințe de putere mai mari, utilizați un dispozitiv mai puternic.
- Nu supraîncărcați dispozitivul. Lucrați cu materiale sau piese de prelucrat care îndeplinesc capacitatea de încărcare specificată sau alte limitări specificate în specificațiile tehnice.

- Nu expuneți la temperaturi excesive sau la lumina directă a soarelui.
- Acest aparat nu este proiectat pentru utilizare în medii umede sau sub apă.
- Când nu îl utilizați, depozitați dispozitivul într-un loc uscat și sigur, la îndemâna copiilor.
- Înainte de a începe lucrul, verificați dacă toate elementele de siguranță funcționează corect și eficient.
- Înainte de utilizare, verificați ca nicio piesă să nu fie crăpată sau blocată. Verificați dacă toate piesele au fost atașate și asamblate conform proiectului. De asemenea, trebuie luate în considerare și alte condiții care pot avea un impact negativ asupra funcționării corecte a dispozitivului.
- Dacă nu se specifică altfel în instrucțiuni, toate piesele deteriorate trebuie reparate sau înlocuite.

ECHIPAMENTE HIDRAULICE

- O cantitate mică de lichid hidraulic care se scurge din pompă și din alte dispozitive hidraulice este normală și nu constituie o defecțiune. Dacă nivelul lichidului hidraulic este prea scăzut, acesta trebuie reumplut în mod regulat.
 - Înainte de a deconecta conducta sau furtunul de aer comprimat, opriți alimentarea cu aer comprimat. Vă rugăm să așteptați până când presiunea se stabilizează.
 - Înainte de a începe lucrul, verificați etanșeitatea tuturor racordurilor și conductelor.
- Dacă se detectează o scurgere, reparați-o imediat.
- Cilindrul hidraulic nu trebuie supus la o solicitare/sarcină mai mare decât valoarea maximă admisă. Nu încercați să extindeți tija pistonului folosind o forță excesivă. Acest lucru poate face ca acesta să alunece complet din actuator.
 - După deconectarea conexiunilor de conectare rapidă, dopurile de siguranță trebuie plasate în orificiile de admisie deschise pentru a preveni pătrunderea murdăriei în sistem.
 - Țineți aparatul departe de foc și surse de căldură pentru a preveni deteriorarea.
 - Lichidul hidraulic vărsat pe sol prezintă riscul de alunecare și rănire. Dacă se observă vărsare de lichid hidraulic, acesta trebuie curățat imediat. Utilizați lână de curățare adecvată sau altă substanță absorbantă. În conformitate cu principiile legii managementului deșeurilor, substanțele absorbante sau lâna trebuie depozitate corespunzător într-un recipient metalic închis și livrate la un centru de colectare a deșeurilor autorizat.
 - Diferitele fluide hidraulice (de exemplu, de la diferiți producători) nu pot fi amestecate.
 - Trebuie respectate intervalele de schimbare a fluidului hidraulic.
 - Asigurați-vă ca fluidul hidraulic folosit este curat. Contaminarea fluidului scurtează semnificativ durabilitatea acestuia și poate cauza daune ireversibile mașinii.
 - Pentru a preveni intrarea contaminanților în dispozitiv, utilizați capace și capace de protecție.

ÎNDOIRE

- Fixați mașina în siguranță pe o podea plată și stabilă sau pe un banc de lucru, cu o stabilitate suficientă pentru a rezista forțelor de presiune în timpul îndoirii.
- În timpul funcționării, materialul îndoit se poate sparge sau se poate rupe accidental.
- Dacă este supraîncărcat, oricare dintre piese se poate rupe și ieși.
- Cu o eliberare bruscă de energie, îndoitorul se poate mișca și el.
- Nu extindeți în niciun fel pârgăia pompei hidraulice folosind adaptoare.
- Înainte de a începe operația de îndoire, marcați locul de îndoit și fixați cu grijă materialul cu ajutorul unui clește autoblocant.
- Nu utilizați aparatul pentru conducte ai căror parametri tehnici nu corespund parametrilor aparatului. Nu utilizați dispozitivul pe materiale întărite sau armate sau pe fontă.
- Aparatul este destinat numai îndoirii țevelor fără sudură sau sudură și cu secțiune transversală rotundă.
- Nu atingeți mecanismul cutiei de viteze în timpul funcționării pentru a evita posibile răniri.
- Nu introduceți mâinile în zona de îndoire.
- Când lucrați cu țevi de oțel, purtați mănuși pentru a evita tăieturile sau alte răni similare.

ECHIPAMENTE DE FORTA

- Înainte de a efectua întreținerea echipamentelor hidraulice, reduceți treptat presiunea în circuitul hidraulic pentru a-l coborî la presiunea atmosferică.
- Dacă dispozitivul conține arcuri de compresie, asigurați-vă că acestea sunt eliberate treptat și în siguranță folosind un dispozitiv adecvat.

INSTALARE

Înainte de a arunca ambalajul, verificați dacă există părți în interior. Dacă da, scoateți-le și instalați-le la locul potrivit. Utilizați lista de verificare a pieselor și desenul de ansamblu pentru informații relevante.

CONFIGURAREA MAȘINII DE ÎNCDOAT

- Locul cel mai potrivit pentru a monta un îndoit este lângă un perete cu avionul îndreptat spre centrul încăperii.
- Un loc nepotrivit este lângă alt perete sau chiar în colțul camerei.
- Selectați locația potrivită ținând cont și de lungimea țevelor care sunt prelucrate.

SETARE DE LUCRU

- Îndoitorul este conceput pentru îndoirea țevilor în poziție verticală.
- Poate fi folosit și în poziție înclinată, dar atunci trebuie luată în considerare posibilitatea de aer în conducta hidraulică, ceea ce duce în consecință la o scădere a eficienței dispozitivului, care depinde de unghiul de înclinare al mașinii de îndoit.

SERVICIU

Când lucrați, purtați ochelari de protecție, mănuși de lucru, cască și pantofi de lucru.

Țevi adecvate pentru prelucrare pe o mașină de îndoit

- Tevi de oțel fara imbinari sau sudura, care au o sectiune transversala circulara.
- Pentru alte materiale, procedura de îndoire trebuie testată.

A nu se utiliza pentru:

- Tevi de oțel cu suduri
- Țevi de oțel care nu au o secțiune transversală circulară.
- Tevi din fonta

Selectarea adaptorului pentru mașina de îndoit

- Selectați un adaptor potrivit pentru diametrul țevii, diametrul necesar, grosimea peretelui și tipul de material. Raza de curbura influențează și alegerea elementului intermediar.

Selectarea lungimii țevelor pentru îndoire

- Țeava trebuie să aibă o lungime suficientă, cu o oarecare măsură pentru a se asigura că capetele sale nu alunecă din discurile mecanismului de ghidare în timpul îndoirii.
- Nu uitați întotdeauna să includeți o lungime suplimentară pentru îndoire și alte aplicații.

Fixarea scripetelor mecanismului de ghidare

- Scripetii mecanismului de ghidare trebuie să fie întotdeauna montați simetric în corpul îndoitorului, potrivindu-se cu elementul intermediar selectat. Cu cât elementul intermediar este mai mare, cu atât distanța care trebuie menținută între discuri este mai mare.
- Știftul trebuie să treacă complet prin ambele orificii din corpul de îndoire și trebuie să fie asigurat cu un știft de siguranță pe cealaltă parte pentru a preveni căderea acestuia în timpul procesului de îndoire.

Lucrul cu un ac nesecurizat este interzis.

Când îndoii țevi, nu utilizați numai știfturi, ci întotdeauna folosiți discurile mecanismului de ghidare.

PROCEDURA DE ÎNDOIRE A ȚEI

- Atașați adaptorul pentru conducta specifică de îndoit la pistonul hidraulic.
- Introduceți țeava în adaptor.
- Introduceți discurile conform procedurii de mai sus în orificiile corespunzătoare din corpul de îndoit.
- Fixați știfturile discului cu știfturile de siguranță.
- Asigurați poziția țevii la ambele capete cu ajutorul clemelor autoblocante pentru a preveni alunecarea acestora în timpul procesului de îndoire, ceea ce ar putea duce la rănirea corporală prin lovirea materialului piesei de prelucrat ejectat.

ATENȚIE

Înainte de a efectua orice operație de îndoire, rezultatul îndoirii trebuie testat pe un material cu aceleași specificații și trebuie de așteptat o uzură semnificativ mai mare. În cazul îndoirii în serie, puteți marca punctul de îndoire și astfel accelerați ritmul de lucru și reduceți cantitatea de deșeuri.

În timpul îndoirii, liniile de marcare de îndoire se pot deplasa din cauza presiunii. Verificați dacă este utilizat adaptorul de diametru corect și este alegerea optimă pentru unghiul și raza dorite.

- Închideți robinetul din partea inferioară a corpului cilindrului folosind pârghia din dotare.
- Deplasați pârghia pompei hidraulice în sus și în jos în timp ce țineți conducta în poziția de îndoire selectată.
- Fiți conștienți de fenomenul cu memoria formei după eliberarea materialului din sistemul de prindere. Pentru a elimina acest fenomen, puteți îndoi conducta mai mult decât este necesar. Cu toate acestea, acest lucru trebuie testat, deoarece efectul variază în funcție de material și de cantitatea de îndoire. O altă metodă de prevenire este lăsarea țevii în îndoit pentru ceva timp după operația de îndoire.

ÎNTREȚINERE

- Păstrați mașina curată. Murdăria de la unelte poate pătrunde în mecanismele interne ale dispozitivului și poate cauza deteriorarea uneltelor sau a dispozitivului în sine.
- Nu utilizați soluții de curățare corozive sau diluanți de vopsea pentru a curăța dispozitivul.
- Piese din plastic trebuie curățate cu o cârpă moale umezită în apă cu săpun.
- Curățați și lubrifiați suprafețele metalice cu o cârpă umezită în ulei de parafină.
- Când nu este utilizat, protejați dispozitivul ungându-l cu o unsoare adecvată și depozitați-l într-un loc uscat pentru a preveni coroziunea.

ECHIPAMENTE HIDRAULICE

Când îndoitul nu este utilizat, sistemul de pompă trebuie depozitat cu supapa eliberată pentru a preveni oboseala arcului. Un arc uzat provoacă probleme cu revenirea pistonului în poziția inițială.

REUMPLARE FLUID HIDRAULIC

- Înainte de completarea, verificarea sau înlocuirea lichidului hidraulic, ștergeți întotdeauna bine suprafețele din jurul orificiului de admisie cu o cârpă de pe partea laterală a cilindrului și închideți-l întotdeauna cu dopul de cauciuc.
- În acest fel veți preveni pătrunderea murdăriei în mașină, deteriorarea acestuia sau cauzarea uzurii premature.
- Verificați nivelul lichidului cu îndoitorul în poziție verticală.
- Deschideți supapa și eliberați pistonul în cea mai joasă poziție posibilă.
- Scoateți dopul de cauciuc de pe partea laterală a cilindrului de lucru.
- Nivelul lichidului trebuie să fie în linie cu fundul găurii.
- Dacă este necesar, completați cu lichid hidraulic până la marginea inferioară a găurii.
- Pompa a fost umplută din fabrică cu fluid hidraulic de înaltă calitate. Lichidul hidraulic trebuie înlocuit după perioade lungi de utilizare pentru a asigura o durată lungă de viață a echipamentului și pentru a îndepărta materialul rezultat din uzura abrazivă.

ÎNLOCUIRE LICHID

- Înainte de a schimba lichidul hidraulic, ștergeți întotdeauna bine suprafețele din jurul orificiului de admisie cu o cârpă situată pe partea laterală a cilindrului și închideți-l întotdeauna cu dopul de cauciuc. Acest lucru va împiedica pătrunderea contaminanților în mașină, deteriorarea acestuia sau cauzarea uzurii premature.
- Deschideți supapa și eliberați pistonul în cea mai joasă poziție posibilă.
- Scoateți dopul de cauciuc de pe partea laterală a cilindrului de lucru.
- Așezați îndoitorul pe o parte și turnați lichidul uzat. Nu permiteți scurgerea lichidului în jurul dispozitivului.
- Readuceți mașina de îndoit în poziție verticală și suflați lichid la marginea inferioară a orificiului de umplere cu lichid.
- Închideți supapa și ridicați pistonul în poziția superioară.
- Eliberați pistonul în poziția inferioară și verificați nivelul lichidului; Dacă este necesar, reumpleți lichidul până la marginea inferioară a găurii.
- Închideți orificiul cu un dop de cauciuc.

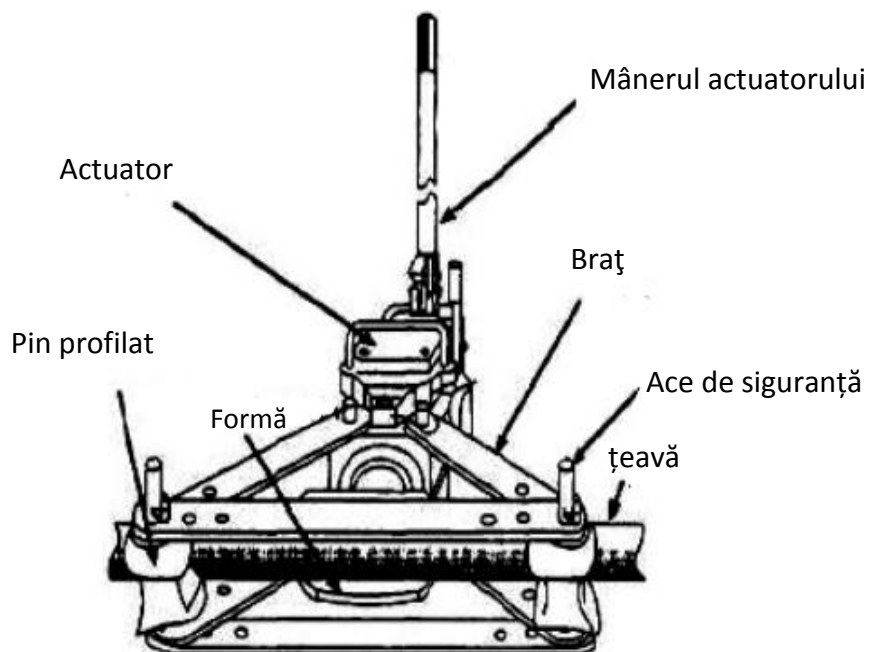
ATENȚIE

Ștergeți orice lichid vărsat cu o cârpă. Lichidul și cârpele contaminate cu fluidul trebuie tratate ca deșeuri periculoase și eliminate în conformitate cu reglementările aplicabile.

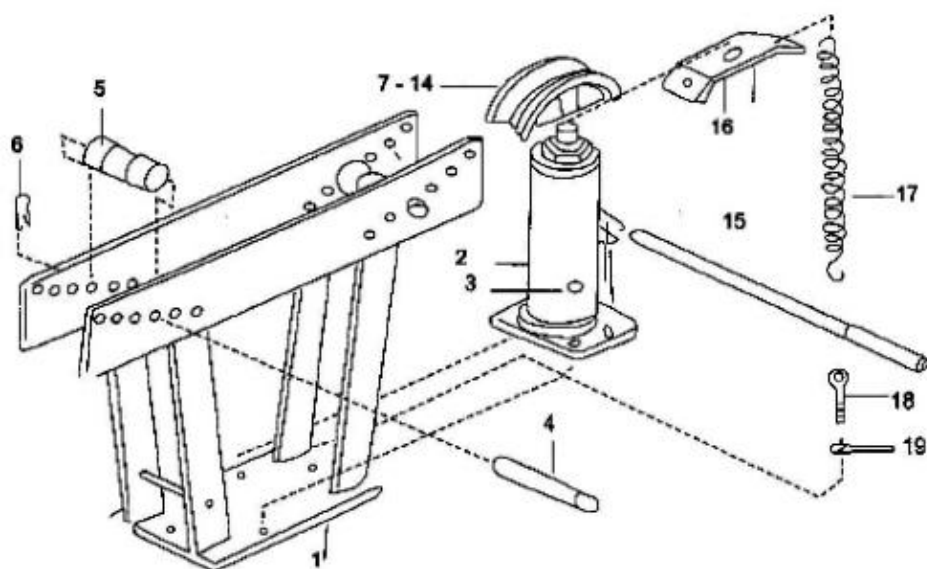
LUBRIFICARE

Suprafețele de lucru ale știfturilor trebuie lubrifiate în mod regulat cu o unsoare adecvată. Arcurile trebuie protejate împotriva coroziunii folosind o soluție adecvată.

Descriere



1. Cadru
2. Actuator
3. Șurub
4. Pinul
5. Știftul de ghidare
6. Știft
7. matriță de îndoire de 1/2".
8. matriță de îndoire de 3/4".
9. matriță de îndoire de 1".
10. matriță de îndoire de 1 1/4".
11. matriță de îndoire 1 1/2"
12. matriță de îndoire de 2".
13. matriță de îndoire 2 1/2"
14. matriță de îndoire de 3".
15. Mâner
16. Șaibă elastică
17. Primăvara
18. Șurub
19. Piuliță cu aripă





Ultimele două cifre ale anului marcajului CE - 21

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu deplină responsabilitate că:

Îndoitor hidraulic de țevi 12T

Tip: G02040, Model: 12T

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:

/42/CE al Parlamentului European și al Consiliului din 17 mai 2006 privind mașinile și
standarde EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

este identic cu modelul care face obiectul certificatului de evaluare

Tip CE nr. QA-AC-4680/20 din 05.06.2020

eliberat de Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 Nr.: 2 Ataşehir

Istanbul, Turcia

tel.: 0090 216 572 49 10, fax: 0090 216 572 49 14

E-mail: info@qatech.com, www.qatech.com

Număr de identificare a organismului notificat: 2138

Această declarație de conformitate CE devine nulă dacă produsul este schimbat sau reconstruit fără
acordul producătorului.

Următoarele sunt responsabile pentru pregătirea și stocarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kitlin, 16.02.2021

Locul și data emiterii

mgr Larysa Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



MANUAL DEL USUARIO

Dobladora de tubos hidráulica 12T Tipo: G02040, Modelo: 12T

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Esp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, lea atentamente este manual de instrucciones.

Es responsabilidad del usuario familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para el uso y operación seguros y comprender cualquier riesgo que pueda surgir durante el uso del equipo.



¡¡¡ATENCIÓN!!!

Debido a la mejora continua del producto, las fotografías y dibujos incluidos en el manual son sólo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.

Estas diferencias no pueden constituir motivo de reclamación .

¡¡¡ATENCIÓN!!!

La primera puesta en marcha de este dispositivo es, en el sentido de este manual, un paso legal en el que el usuario confirma con su libre y voluntaria voluntad que ha leído atentamente este manual, ha comprendido su significado y está familiarizado con todas sus consecuencias.

NORMAS DE SEGURIDAD

- Familiarícese completamente con el dispositivo y sus procedimientos de funcionamiento. Debe ser consciente de los peligros que pueden surgir si el dispositivo no se utiliza correctamente.
- Mantenga su estación de trabajo limpia. Un lugar de trabajo sucio y mal organizado puede provocar accidentes.
- No trabaje en espacios poco iluminados o estrechos. Asegúrese de que el suelo esté estable y de que tenga condiciones de trabajo cómodas. Mantenga una postura estable mientras trabaja.
- Concéntrate en el trabajo que estás realizando, utilizando todos tus sentidos. Realizar el trabajo de acuerdo a los procedimientos de trabajo. Deja de trabajar si no puedes concentrarte en lo que estás haciendo.
- Mantenga sus electrodomésticos limpios.
- Los mangos deben estar libres de grasa y polvo.
- Asegúrese de que los niños, transeúntes y animales no tengan acceso a su taller.
- Nunca coloque las manos o los pies dentro del área de trabajo.
- Utilice el dispositivo únicamente para los fines para los que fue diseñado.
- Utilizar equipo de protección individual durante el trabajo (calzado de trabajo, etc.).
- No lleve cargas demasiado pesadas y utilice ambas manos para transportarlas.
- Nunca trabaje bajo los efectos del alcohol o drogas.
- No opere el dispositivo/herramienta si se siente mareado o débil.
- Cualquier modificación o mejora del dispositivo está estrictamente prohibida. NO UTILICE el dispositivo si observa piezas dobladas, grietas u otros daños.
- Si nota alguna actividad inusual o escucha algún ruido inusual, deje de trabajar inmediatamente.
- Recuerde retirar cualquier llave o destornillador del dispositivo y del área de trabajo luego de realizar la actividad correspondiente.
- Antes de utilizar el dispositivo, compruebe que todos los tornillos estén correctamente apretados.
- Realizar mantenimiento periódicamente. Antes de empezar a trabajar, compruebe que el aparato cumple las condiciones adecuadas de funcionamiento y que no presenta daños.
- Durante las reparaciones, utilice únicamente repuestos originales.
- El uso de repuestos no originales u otras piezas no aprobadas por el fabricante puede provocar lesiones corporales a las personas que utilicen el dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para el trabajo que puede realizar. No sobrecargue las herramientas ni los accesorios. Para trabajos que requieran mayor potencia, utilice un dispositivo más potente.
- No sobrecargue el aparato. Trabajar con materiales o piezas que cumplan con la capacidad de carga especificada u otras limitaciones especificadas en las especificaciones técnicas.

- No exponer a temperaturas excesivas ni a la luz solar directa.
- Esta máquina no está diseñada para usarse en entornos húmedos o bajo el agua.
- Cuando no esté en uso, guarde el dispositivo en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
- Antes de iniciar el trabajo, comprobar que todos los elementos de seguridad funcionan correcta y eficazmente.
- Antes de usar, comprobar que no haya piezas agrietadas o bloqueadas. Compruebe que todas las piezas se hayan fijado y ensamblado de acuerdo con el diseño. También deben tenerse en cuenta otras condiciones que puedan incidir negativamente en el correcto funcionamiento del dispositivo.
- A menos que se especifique lo contrario en las instrucciones, todas las piezas dañadas deben repararse o reemplazarse.

EQUIPO HIDRÁULICO

- Una pequeña cantidad de fuga de líquido hidráulico de la bomba y otros dispositivos hidráulicos es normal y no constituye una falla. Si el nivel del líquido hidráulico es demasiado bajo, es necesario rellenarlo periódicamente.
- Antes de desconectar la tubería o manguera de aire comprimido, apague el suministro de aire comprimido. Espere hasta que la presión se estabilice.
- Antes de iniciar el trabajo, comprobar la estanqueidad de todas las conexiones y tuberías.
Si se detecta una fuga, repárela inmediatamente.
- El cilindro hidráulico no debe someterse a una tensión/carga mayor que el valor máximo admisible. No intente extender el vástago del pistón ejerciendo una fuerza excesiva. Esto puede provocar que se deslice completamente fuera del actuador.
- Luego de desconectar las conexiones rápidas, se deben colocar tapones de seguridad en los orificios de entrada abiertos para evitar que entre suciedad en el sistema.
- Mantenga el dispositivo alejado del fuego y fuentes de calor para evitar daños.
- El líquido hidráulico derramado en el suelo supone un riesgo de resbalones y lesiones. Si se detecta derrame de líquido hidráulico, deberá limpiarse inmediatamente. Utilice lana de limpieza adecuada u otra sustancia absorbente. De acuerdo con los principios de la legislación sobre gestión de residuos, las sustancias absorbentes o lanas deben almacenarse adecuadamente en un contenedor metálico cerrado y entregarse en un centro de recogida de residuos autorizado.
- No se pueden mezclar distintos fluidos hidráulicos (por ejemplo, de distintos fabricantes).
- Se deben respetar los intervalos de cambio de líquido hidráulico.
- Asegúrese de que el fluido hidráulico utilizado esté limpio. La contaminación del fluido acorta significativamente su durabilidad y puede causar daños irreversibles a la máquina.
- Para evitar que entren contaminantes en el dispositivo, utilice cubiertas y tapas protectoras.

DOBLADO

- Fije la máquina de forma segura a un suelo plano y estable o a un banco de trabajo con suficiente estabilidad para soportar las fuerzas de presión durante el doblado.
- Durante el funcionamiento, el material doblado podría volver a su posición original o romperse accidentalmente.
- Si se sobrecarga, cualquiera de las piezas podría romperse y salirse.
- Con una liberación repentina de energía el doblador también puede moverse.
- No extienda la palanca de la bomba hidráulica de ninguna manera utilizando adaptadores.
- Antes de iniciar la operación de doblado, marcar el lugar a doblar y fijar cuidadosamente el material utilizando alicates autoblocantes.
- No utilice el dispositivo para tuberías cuyos parámetros técnicos no correspondan a los parámetros del dispositivo. No utilice el dispositivo sobre materiales endurecidos o reforzados ni sobre hierro fundido.
- El dispositivo está destinado únicamente al curvado de tubos sin soldaduras ni autógenas y con sección transversal redonda.
- No toque el mecanismo de la caja de cambios durante el funcionamiento para evitar posibles lesiones.
- No coloque las manos en la zona de flexión.
- Al trabajar con tuberías de acero, utilice guantes para evitar cortes u otras lesiones similares.

EQUIPO DE FUERZA

- Antes de realizar mantenimiento en el equipo hidráulico, reduzca gradualmente la presión en el circuito hidráulico para bajarlo a la presión atmosférica.
- Si el dispositivo contiene resortes de compresión, asegúrese de que se liberen de forma gradual y segura utilizando un dispositivo adecuado.

INSTALACIÓN

Antes de tirar el embalaje, compruebe si hay piezas en el interior. Si es así, retírelos e instálelos en su lugar apropiado. Utilice la lista de verificación de piezas y el dibujo de ensamblaje para obtener información pertinente.

CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA DOBLADORA

- El lugar más adecuado para colocar una dobladora es junto a una pared con el plano orientado hacia el centro de la habitación.
- Un lugar inapropiado es al lado de otra pared o incluso en la esquina de la habitación.
- Seleccionar la ubicación adecuada teniendo en cuenta también la longitud de las tuberías a procesar.

ENTORNO DE TRABAJO

- La dobladora está diseñada para doblar tubos en posición vertical.
- También se puede utilizar en posición inclinada, pero entonces hay que tener en cuenta la posibilidad de que haya aire en la línea hidráulica, lo que en consecuencia conduce a una disminución de la eficiencia del dispositivo, que depende del ángulo de inclinación de la dobladora.

SERVICIO

Al trabajar, use gafas protectoras, guantes de trabajo, casco y zapatos de trabajo.

Tubos adecuados para su procesamiento en una máquina dobladora

- Tubos de acero sin juntas ni soldaduras, que tengan sección transversal circular.
- Para otros materiales es necesario probar el procedimiento de doblado.

No utilizar para:

- Tubos de acero con soldaduras
- Tubos de acero que no tengan sección transversal circular.
- Tubos de hierro fundido

Selección del adaptador de la máquina dobladora

- Seleccione un adaptador apropiado al diámetro de la tubería, diámetro requerido, espesor de pared y tipo de material. El radio de curvatura también influye en la elección del elemento intermedio.

Selección de la longitud de las tuberías para doblar

- El tubo debe tener una longitud suficiente, con cierto margen para garantizar que sus extremos no se salgan de los discos del mecanismo guía durante el doblado.
- Recuerde siempre incluir longitud extra para doblar y otras aplicaciones.

Fijación de las poleas del mecanismo guía

- Las poleas del mecanismo guía deben montarse siempre de forma simétrica en el cuerpo de la dobladora, coincidiendo con el elemento intermedio seleccionado. Cuanto mayor sea el elemento intermedio, mayor será la distancia que debe mantenerse entre los discos.
- El pasador debe pasar completamente a través de ambos orificios del cuerpo del doblador y debe asegurarse con un pasador de seguridad en el otro lado para evitar que se caiga durante el proceso de doblado.

Está prohibido trabajar con un pin sin protección.

Al doblar tubos, no utilice sólo pasadores, sino utilice siempre los discos del mecanismo guía.

PROCEDIMIENTO DE DOBLADO DE TUBERÍAS

- Acoplar el adaptador al tubo específico que se va a doblar al pistón hidráulico.
- Introduzca el tubo en el adaptador.
- Inserte los discos según el procedimiento anterior en los orificios correspondientes del cuerpo de la dobladora.
- Asegure los pasadores del disco con los pasadores de seguridad.
- Asegure la posición de la tubería en ambos extremos usando abrazaderas autoblocantes para evitar que se deslice durante el proceso de doblado, lo que podría provocar lesiones personales al ser golpeado por el material de la pieza de trabajo expulsado.

ATENCIÓN

Antes de realizar cualquier operación de doblado, se debe probar el resultado del doblado en un material de la misma especificación y se debe esperar un desgaste significativamente mayor. En el caso de plegado en serie, se puede marcar el punto de plegado y así acelerar el ritmo de trabajo y reducir la cantidad de desperdicio.

Durante el doblado, las líneas de marcado pueden desplazarse debido a la presión. Compruebe que se utiliza el adaptador de diámetro correcto y que sea la opción óptima para el ángulo y el radio deseados.

- Cerrar la válvula situada en la parte inferior del cuerpo del cilindro mediante la palanca prevista a tal efecto.
- Mueva la palanca de la bomba hidráulica hacia arriba y hacia abajo mientras mantiene la tubería en la posición de curvatura seleccionada.
- Tenga en cuenta el fenómeno de memoria de forma después de liberar el material del sistema de sujeción. Para eliminar este fenómeno, puedes doblar la tubería más de lo necesario. Sin embargo, esto debe probarse ya que el efecto varía dependiendo del material y la cantidad de flexión. Otro método de prevención es dejar el tubo en la dobladora durante algún tiempo después de la operación de doblado.

MANTENIMIENTO

- Mantenga la máquina limpia. La suciedad de las herramientas puede penetrar en los mecanismos internos del dispositivo y provocar daños en las herramientas o en el propio dispositivo.
- No utilice soluciones de limpieza corrosivas ni disolventes de pintura para limpiar el dispositivo.
- Las piezas de plástico deben limpiarse con un paño suave humedecido en agua jabonosa.
- Limpiar y lubricar las superficies metálicas con un paño humedecido en aceite de parafina.
- Cuando no esté en uso, proteja el dispositivo lubricándolo con una grasa adecuada y guárdelo en un lugar seco para evitar la corrosión.

EQUIPO HIDRÁULICO

Cuando la dobladora no esté en uso, el sistema de bomba debe almacenarse con la válvula liberada para evitar la fatiga del resorte. Un resorte desgastado provoca problemas para que el pistón vuelva a su posición inicial.

RELLENO DE FLUIDO HIDRÁULICO

- Antes de rellenar, controlar o sustituir el líquido hidráulico, limpie siempre bien las superficies alrededor del orificio de entrada con un paño desde el lateral del cilindro y ciérrelo siempre con el tapón de goma.
- De esta forma evitarás que entre suciedad en la máquina, dañándola o provocando un desgaste prematuro.
- Verifique el nivel del líquido con el doblador en posición vertical.
- Abra la válvula y suelte el pistón a la posición más baja posible.
- Retire el tapón de goma del lateral del cilindro de trabajo.
- El nivel del líquido debe estar alineado con el fondo del orificio.
- Si es necesario, rellene el líquido hidráulico hasta el borde inferior del orificio.
- La bomba se llenó con líquido hidráulico de alta calidad en la fábrica. El fluido hidráulico debe reemplazarse después de largos períodos de uso para garantizar una larga vida útil del equipo y para eliminar el material resultante del desgaste abrasivo.

REEMPLAZO DE LÍQUIDOS

- Antes de cambiar el fluido hidráulico, limpie siempre completamente las superficies alrededor del orificio de entrada ubicado en el costado del cilindro y ciérrelo siempre con el tapón de goma. Esto evitará que entren contaminantes en la máquina, dañándola o provocando un desgaste prematuro.
- Abra la válvula y suelte el pistón a la posición más baja posible.
- Retire el tapón de goma del lateral del cilindro de trabajo.
- Coloque la dobladora de lado y vierta el líquido usado. No permita que se derrame líquido alrededor del dispositivo.
- Regrese la dobladora a la posición vertical y sople el fluido hasta el borde inferior del orificio de llenado de fluido.
- Cerrar la válvula y levantar el pistón a la posición superior.
- Suelte el émbolo a la posición inferior y verifique el nivel del líquido; Si es necesario, vuelva a llenar el líquido hasta el borde inferior del orificio.
- Cerrar el agujero con un tapón de goma.

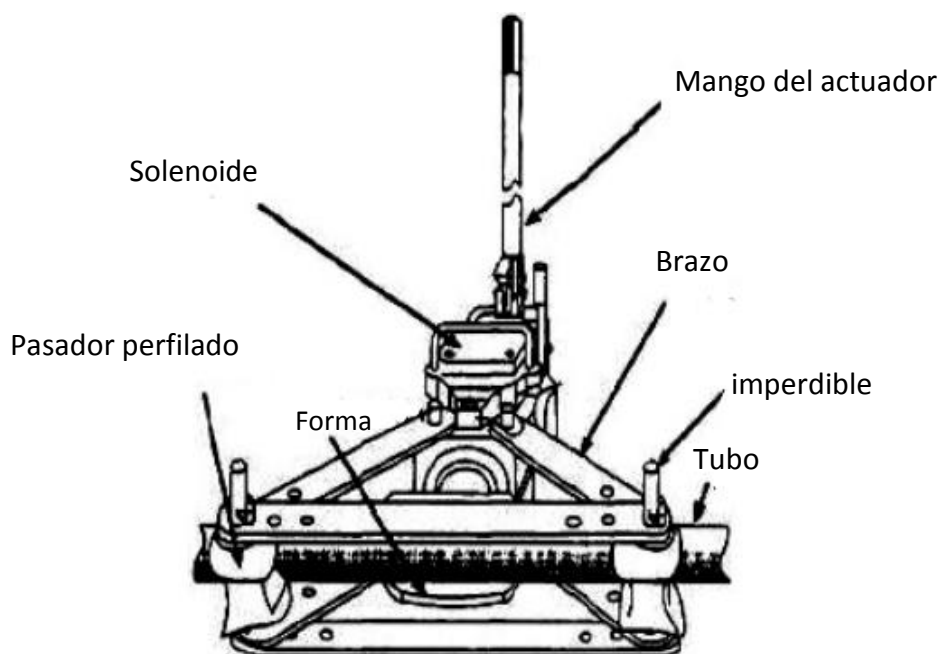
ATENCIÓN

Limpie cualquier líquido derramado con un paño. El líquido y los paños contaminados con él deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con las reglamentaciones aplicables.

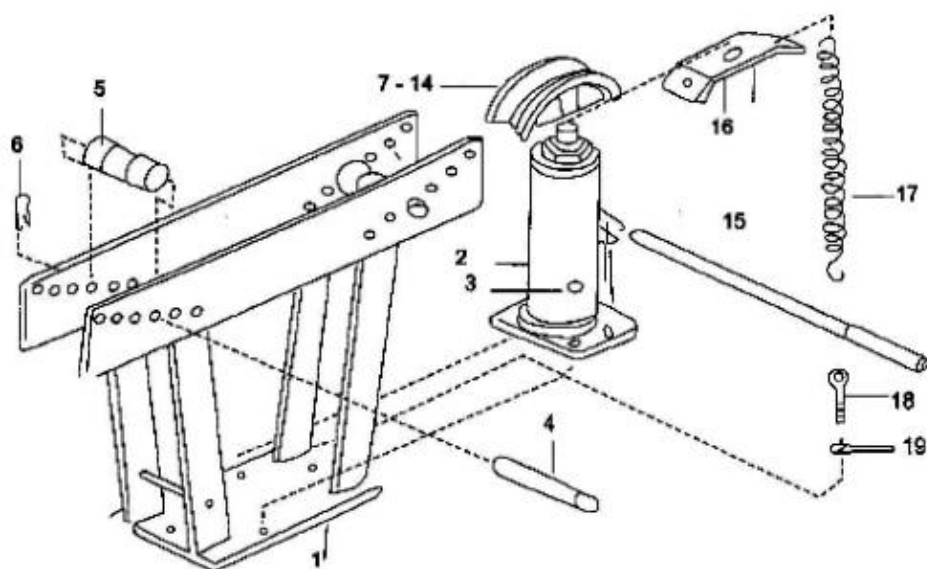
LUBRICACIÓN

Las superficies de trabajo de los pasadores deben lubricarse periódicamente utilizando una grasa adecuada. Los resortes deben protegerse contra la corrosión utilizando una solución adecuada.

Descripción



1. Marco
2. Actuador
3. Tornillo
4. El alfiler
5. Pasador guía
6. Pasador de chaveta
7. Matriz de doblado de 1/2"
8. Matriz de doblado de 3/4"
9. Matriz de doblado de 1"
10. Matriz de doblado de 1 1/4"
11. Matriz de doblado de 1 1/2"
12. Matriz de doblado de 2"
13. Matriz de doblado de 2 1/2"
14. Matriz de doblado de 3"
15. Mango
16. Arandela elástica
17. Primavera
18. Tornillo
19. Tuerca de mariposa





Los dos últimos dígitos del año del marcado CE - 21

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Dobladora de tubos hidráulica de 12 toneladas **Tipo: G02040, Modelo: 12T**

cumple los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas, y
normas EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación
N.º de tipo CE QA-AC-4680/20 de 05.06.2020

emitido por Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi
Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 No: 2 Ataşehir
Estambul, Turquía

tel.: 0090 216 572 49 10, fax: 0090 216 572 49 14

Correo electrónico: info@gatechnic.com, www.gatechnic.com

Número de identificación del organismo notificado: 2138

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La preparación y almacenamiento de la documentación técnica corresponde al siguiente:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16 de febrero de 2021
Lugar y fecha de emisión

la directora Larysa Kowalczyk
Nombre, apellidos y cargo de la persona autorizada



MANUALE D'USO

Piegatubi idraulico 12T Tipo: G02040, Modello: 12T

Traduzione delle istruzioni originali
IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
GEKO Sp. z o. o. Sp. k
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
È responsabilità dell'utente acquisire familiarità con tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e
un funzionamento sicuri e comprendere i rischi che potrebbero sorgere durante l'uso
dell'attrezzatura.*



ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato.

Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo .

ATTENZIONE!!!

La prima messa in funzione di questo apparecchio è, ai sensi del presente manuale, un atto giuridico con il quale l'utente conferma, con la sua libera e volontaria volontà, di aver letto attentamente il presente manuale, di averne compreso il significato e di essere a conoscenza di tutte le sue conseguenze.

REGOLE DI SICUREZZA

- Familiarizzare approfonditamente con il dispositivo e le sue procedure operative. È necessario essere consapevoli dei pericoli che possono verificarsi se il dispositivo non viene utilizzato correttamente.
- Mantieni pulita la tua postazione di lavoro. Un ambiente di lavoro sporco e mal organizzato può causare incidenti.
- Non lavorare in spazi scarsamente illuminati o stretti. Assicuratevi che il pavimento sia stabile e che le condizioni di lavoro siano confortevoli. Mantenere una posizione stabile durante il lavoro.
- Concentrati sul lavoro che stai svolgendo, utilizzando tutti i tuoi sensi. Eseguire il lavoro secondo le procedure lavorative. Smetti di lavorare se non riesci a concentrarti su ciò che stai facendo.
- Mantieni puliti i tuoi elettrodomestici.
- Le maniglie devono essere prive di grasso e polvere.
- Assicurarsi che bambini, astanti e animali non abbiano accesso alla propria officina.
- Non mettere mai mani o piedi all'interno dell'area di lavoro.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi per cui è stato progettato.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale durante il lavoro (scarpe da lavoro, ecc.).
- Non trasportare carichi troppo pesanti e usa entrambe le mani per trasportarli.
- Non lavorare mai sotto l'effetto di alcol o droghe.
- Non utilizzare il dispositivo/utensile in caso di vertigini o svenimenti.
- Sono severamente vietate modifiche o migliorie al dispositivo. **NON UTILIZZARE** il dispositivo se si notano parti piegate, crepe o altri danni.
- Se si nota un'attività insolita o si sente un rumore insolito, interrompere immediatamente il lavoro.
- Dopo aver eseguito l'attività in questione, ricordarsi di rimuovere eventuali chiavi o cacciaviti dal dispositivo e dall'area di lavoro.
- Prima di utilizzare il dispositivo, verificare che tutte le viti siano ben serrate.
- Eseguire regolarmente la manutenzione. Prima di iniziare il lavoro, verificare che l'apparecchio soddisfi le condizioni operative appropriate e che non presenti danni.
- In caso di riparazione utilizzare esclusivamente ricambi originali.
- L'uso di ricambi non originali o di altri componenti non approvati dal produttore può causare lesioni personali alle persone che utilizzano l'apparecchio.
- Utilizzare il dispositivo solo per le attività che il dispositivo stesso è in grado di svolgere. Non sovraccaricare utensili o accessori. Per lavori che richiedono una potenza maggiore, utilizzare un dispositivo più potente.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Lavorare con materiali o pezzi lavorati che soddisfano la capacità di carico specificata o altre limitazioni indicate nelle specifiche tecniche.

- Non esporre a temperature eccessive o alla luce solare diretta.
- Questa macchina non è progettata per essere utilizzata in ambienti umidi o sott'acqua.
- Quando non in uso, conservare il dispositivo in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di iniziare il lavoro, verificare che tutti gli elementi di sicurezza funzionino correttamente ed efficacemente.
- Prima dell'uso, verificare che non vi siano parti incrinates o bloccate. Controllare che tutti i componenti siano stati fissati e assemblati secondo il progetto. Bisogna tenere conto anche di altre condizioni che potrebbero avere un impatto negativo sul corretto funzionamento del dispositivo.
- Salvo diversa indicazione nelle istruzioni, tutte le parti danneggiate devono essere riparate o sostituite.

ATTREZZATURE IDRAULICHE

- Una piccola perdita di fluido idraulico dalla pompa e da altri dispositivi idraulici è normale e non costituisce un guasto. Se il livello del fluido idraulico è troppo basso, è necessario rabboccarlo regolarmente.
- Prima di scollegare il tubo o il flessibile dell'aria compressa, chiudere l'alimentazione dell'aria compressa. Attendere che la pressione si stabilizzi.
- Prima di iniziare il lavoro, controllare la tenuta di tutti i raccordi e delle tubazioni.
Se viene rilevata una perdita, ripararla immediatamente.
- Il cilindro idraulico non deve essere sottoposto a sollecitazioni/carichi superiori al valore massimo consentito. Non tentare di estendere l'asta del pistone applicando una forza eccessiva. Ciò potrebbe causarne lo scivolamento completo fuori dall'attuatore.
- Dopo aver scollegato i collegamenti rapidi, è necessario posizionare i tappi di sicurezza nei fori di ingresso aperti per impedire l'ingresso di sporcizia nel sistema.
- Tenere il dispositivo lontano da fiamme e fonti di calore per evitare danni.
- Il fluido idraulico versato a terra comporta il rischio di scivolamenti e lesioni. Se si nota la fuoriuscita di fluido idraulico, è necessario pulirlo immediatamente. Utilizzare lana detergente adatta o altre sostanze assorbenti. In conformità con i principi della legge sulla gestione dei rifiuti, le sostanze assorbenti o la lana devono essere conservate correttamente in un contenitore metallico chiuso e consegnate a un centro di raccolta rifiuti autorizzato.
- Non è possibile mescolare fluidi idraulici diversi (ad esempio di produttori diversi).
- Rispettare gli intervalli di sostituzione del fluido idraulico.
- Assicursarsi che il fluido idraulico utilizzato sia pulito. La contaminazione del fluido ne riduce notevolmente la durata e può causare danni irreversibili alla macchina.
- Per evitare che agenti contaminanti penetrino nel dispositivo, utilizzare coperture e tappi protettivi.

PIEGATURA

- Fissare saldamente la macchina su un pavimento piano e stabile o su un banco da lavoro sufficientemente stabile da resistere alle forze di pressione durante la piegatura.
- Durante il funzionamento, il materiale piegato potrebbe accidentalmente tornare indietro o rompersi.
- In caso di sovraccarico, alcune parti potrebbero rompersi e fuoriuscire.
- Con un rilascio improvviso di energia, anche la piegatrice potrebbe muoversi.
- Non prolungare in alcun modo la leva della pompa idraulica utilizzando adattatori.
- Prima di iniziare l'operazione di piegatura, contrassegnare il punto da piegare e fissare con cura il materiale utilizzando delle pinze autobloccanti.
- Non utilizzare l'apparecchio su tubazioni i cui parametri tecnici non corrispondono a quelli dell'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio su materiali temprati o rinforzati o su ghisa.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente alla curvatura di tubi senza saldature o saldature e con sezione trasversale rotonda.
- Non toccare il meccanismo del cambio durante il funzionamento per evitare possibili lesioni.
- Non mettere le mani nella zona di piegatura.
- Quando si lavora con tubi di acciaio, indossare guanti per evitare tagli o altre lesioni simili.

ATTREZZATURA PER LA FORZA

- Prima di effettuare la manutenzione sulle apparecchiature idrauliche, ridurre gradualmente la pressione nel circuito idraulico per abbassarlo alla pressione atmosferica.
- Se il dispositivo contiene molle di compressione, accertarsi che queste vengano rilasciate gradualmente e in modo sicuro mediante un dispositivo adatto.

INSTALLAZIONE

Prima di gettare via l'imballaggio, controllare se al suo interno sono presenti dei pezzi. In tal caso, rimuoveteli e installateli nella posizione corretta. Per informazioni pertinenti, utilizzare l'elenco di controllo delle parti e lo schema di montaggio.

CONFIGURAZIONE DELLA PIEGATRICE

- Il posto più adatto per installare un bender è accanto a una parete, con il piano rivolto verso il centro della stanza.
- Un posto inappropriato è accanto a un altro muro o addirittura nell'angolo della stanza.
- Selezionare la posizione appropriata tenendo conto anche della lunghezza dei tubi in lavorazione.

AMBIENTE DI LAVORO

- La piegatrice è progettata per piegare tubi in posizione verticale.
- Può essere utilizzato anche in posizione inclinata, ma in tal caso bisogna tenere conto della possibilità di presenza di aria nella linea idraulica, che di conseguenza comporta una diminuzione dell'efficienza del dispositivo, che dipende dall'angolo di inclinazione della piegatrice.

SERVIZIO

Durante il lavoro, indossare occhiali protettivi, guanti da lavoro, casco e scarpe da lavoro.

Tubi adatti alla lavorazione su macchina piegatrice

- Tubi di acciaio senza giunzioni o saldature, che hanno una sezione trasversale circolare.
- Per altri materiali è necessario testare la procedura di piegatura.

Non utilizzare per:

- Tubi in acciaio con saldature
- Tubi di acciaio che non hanno una sezione trasversale circolare.
- Tubi in ghisa

Selezione dell'adattatore per piegatrice

- Selezionare un adattatore adatto al diametro del tubo, al diametro richiesto, allo spessore della parete e al tipo di materiale. Anche il raggio di curvatura influenza la scelta dell'elemento intermedio.

Selezione della lunghezza dei tubi da curvare

- Il tubo deve essere sufficientemente lungo, con un certo margine per evitare che le sue estremità scivolino fuori dai dischi del meccanismo di guida durante la piegatura.
- Ricordarsi sempre di prevedere una lunghezza extra per eventuali piegature e altre applicazioni.

Fissaggio delle pulegge del meccanismo di guida

- Le pulegge del meccanismo di guida devono essere sempre montate simmetricamente nel corpo della piegatrice, in base all'elemento intermedio selezionato. Quanto più grande è l'elemento intermedio, tanto maggiore deve essere la distanza che deve essere mantenuta tra i dischi.
- Il perno deve passare completamente attraverso entrambi i fori del corpo della piegatrice e deve essere fissato con una spilla di sicurezza sull'altro lato per evitare che cada durante il processo di piegatura.

È vietato lavorare con un PIN non protetto.

Quando si piegano i tubi, non utilizzare solo i perni, ma utilizzare sempre i dischi del meccanismo di guida.

PROCEDURA DI PIEGATURA DEI TUBI

- Fissare al pistone idraulico l'adattatore per il tubo specifico da piegare.
- Inserire il tubo nell'adattatore.
- Inserire i dischi seguendo la procedura sopra descritta negli appositi fori presenti sul corpo della piegatrice.
- Fissare i perni del disco con le spille di sicurezza.
- Fissare la posizione del tubo ad entrambe le estremità mediante morsetti autobloccanti per evitare che scivoli fuori durante il processo di piegatura, il che potrebbe causare lesioni personali dovute all'impatto con il materiale del pezzo in lavorazione espulso.

ATTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi operazione di piegatura, è opportuno testare il risultato della piegatura su un materiale con le stesse specifiche; è prevedibile un'usura notevolmente maggiore. Nel caso di piegature in serie è possibile contrassegnare il punto di piegatura, velocizzando così il ritmo di lavoro e riducendo gli scarti. Durante la piegatura, le linee di demarcazione della piegatura potrebbero spostarsi a causa della pressione. Verificare che venga utilizzato l'adattatore dal diametro corretto e che sia la scelta ottimale per l'angolo e il raggio desiderati.

- Chiudere la valvola posta nella parte inferiore del corpo del cilindro utilizzando l'apposita leva.
- Muovere la leva della pompa idraulica verso l'alto e verso il basso mantenendo il tubo nella posizione di curvatura selezionata.
- Prestare attenzione al fenomeno della memoria di forma dopo aver rilasciato il materiale dal sistema di serraggio. Per eliminare questo fenomeno, è possibile piegare il tubo più del necessario. Tuttavia, è necessario testarlo poiché l'effetto varia a seconda del materiale e dell'entità della piegatura. Un altro metodo di prevenzione è quello di lasciare il tubo nella piegatrice per un certo periodo di tempo dopo l'operazione di piegatura.

MANUTENZIONE

- Mantenere la macchina pulita. Lo sporco presente negli utensili può penetrare nei meccanismi interni del dispositivo e danneggiare gli utensili stessi o il dispositivo stesso.
- Non utilizzare soluzioni detergenti corrosive o diluenti per vernici per pulire il dispositivo.
- Le parti in plastica devono essere pulite con un panno morbido inumidito con acqua saponata.
- Pulire e lubrificare le superfici metalliche con un panno imbevuto di olio di paraffina.
- Quando non in uso, proteggere l'apparecchio lubrificandolo con un grasso adatto e conservarlo in un luogo asciutto per evitarne la corrosione.

ATTREZZATURE IDRAULICHE

Quando la piegatrice non è in uso, il sistema di pompaggio deve essere riposto con la valvola rilasciata per evitare l'affaticamento della molla. Una molla usurata impedisce al pistone di tornare nella posizione iniziale.

RICARICA DEL FLUIDO IDRAULICO

- Prima di rabboccare, controllare o sostituire il fluido idraulico, pulire sempre accuratamente le superfici attorno al foro di ingresso con un panno dal lato del cilindro e chiuderlo sempre con il tappo di gomma.
- In questo modo eviterai che lo sporco penetri nella macchina, danneggiandola o causandone un'usura prematura.
- Controllare il livello del fluido con la piegatrice in posizione verticale.
- Aprire la valvola e rilasciare il pistone nella posizione più bassa possibile.
- Rimuovere il tappo di gomma dal lato del cilindro di lavoro.
- Il livello del fluido deve essere in linea con il fondo del foro.
- Se necessario, rabboccare il fluido idraulico fino al bordo inferiore del foro.
- La pompa è stata riempita in fabbrica con fluido idraulico di alta qualità. Il fluido idraulico deve essere sostituito dopo lunghi periodi di utilizzo per garantire una lunga durata dell'attrezzatura e per rimuovere il materiale derivante dall'usura abrasiva.

SOSTITUZIONE DEI FLUIDI

- Prima di sostituire il fluido idraulico, pulire sempre accuratamente le superfici attorno al foro di ingresso con un panno posto sul lato del cilindro e chiuderlo sempre con il tappo di gomma. In questo modo si evita che agenti contaminanti entrino nella macchina, danneggiandola o causandone un'usura prematura.
- Aprire la valvola e rilasciare il pistone nella posizione più bassa possibile.
- Rimuovere il tappo di gomma dal lato del cilindro di lavoro.
- Posizionare la piegatrice su un lato e versare il liquido usato. Non lasciare che il liquido si rovesci intorno al dispositivo.
- Riportare la piegatrice in posizione verticale e soffiare il fluido verso il bordo inferiore del foro di riempimento del fluido.
- Chiudere la valvola e sollevare il pistone nella posizione superiore.
- Rilasciare lo stantuffo nella posizione inferiore e controllare il livello del fluido; Se necessario, rabboccare nuovamente il liquido fino al bordo inferiore del foro.
- Chiudere il foro con un tappo di gomma.

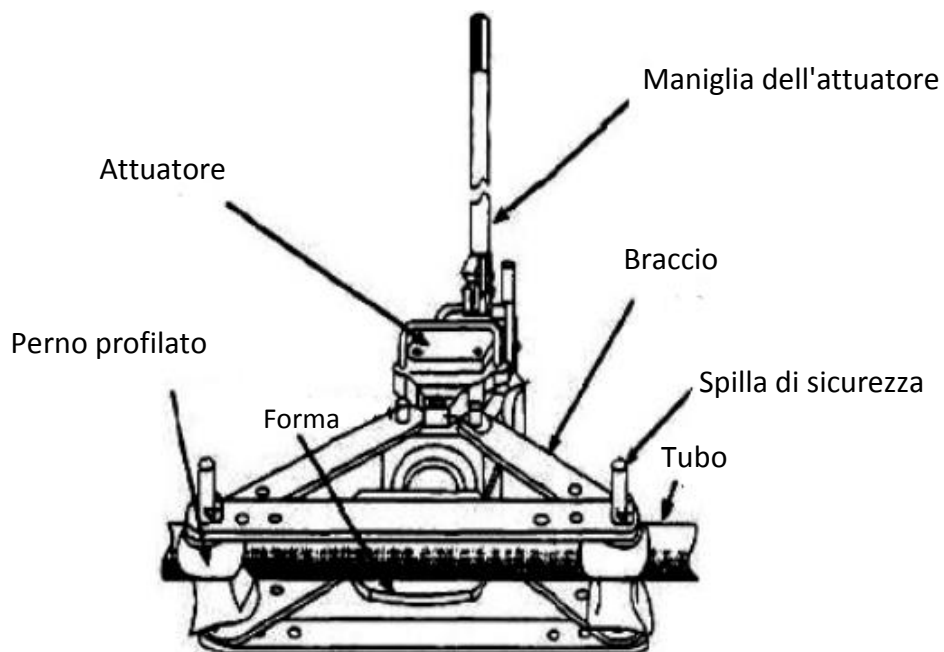
ATTENZIONE

Asciugare eventuali liquidi versati con un panno. Il fluido e gli stracci contaminati dal fluido devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità alle normative vigenti.

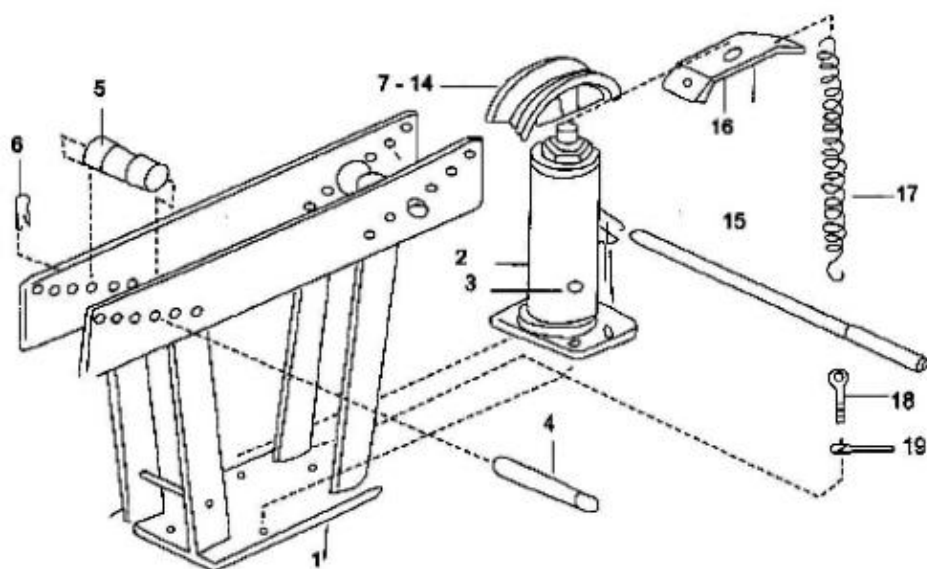
LUBRIFICAZIONE

Le superfici di lavoro dei perni devono essere lubrificate regolarmente utilizzando un grasso appropriato. Le molle devono essere protette dalla corrosione utilizzando una soluzione adeguata.

Descrizione



1. Telaio
2. Attuatore
3. Vite
4. Lo spillo
5. Perno guida
6. Coppiglia
7. Matrice di piegatura da 1/2"
8. Matrice di piegatura da 3/4"
9. Matrice di piegatura da 1"
10. Matrice di piegatura da 1 1/4"
11. Matrice di piegatura 1 1/2"
12. Matrice di piegatura da 2"
13. Matrice di piegatura 2 1/2"
14. Matrice di piegatura da 3"
15. Maniglia
16. Rondella elastica
17. Primavera
18. Vite
19. Dado ad alette





Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 21

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara sotto la piena responsabilità che:

Piegatubi idraulico da 12T
Tipo: G02040, Modello: 12T

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:

/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 maggio 2006, relativa alle macchine, e
norme EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione

Tipo CE n. QA-AC-4680/20 del 05.06.2020

rilasciato da Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 No: 2 Ataşehir

Istanbul, Turchia

tel.: 0090 216 572 49 10, fax: 0090 216 572 49 14

E-mail: info@qatech.com, www.qatech.com

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 2138

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o
ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica è:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16.02.2021

Luogo e data di emissione

monsignor Larysa Kowalczyk

Nome, cognome e qualifica della persona autorizzata



GEbruikersHANDLEIDING

Hydraulische pijpenbuiger 12T Type: G02040, Model: 12T

Vertaling van de originele instructies
NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
GEKO Sp. z o. O. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees voor het eerste gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om vertrouwd te raken met alle instructies die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening van het apparaat en om de eventuele risico's te begrijpen die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat.



AANDACHT!!!

Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product.

Deze verschillen kunnen geen grond voor klachten opleveren .

AANDACHT!!!

De eerste ingebruikname van dit apparaat is, in de zin van deze handleiding, een wettelijke handeling, waarmee de gebruiker uit vrije wil bevestigt dat hij deze handleiding aandachtig heeft gelezen, de betekenis ervan heeft begrepen en bekend is met alle gevolgen ervan.

VEILIGHEIDSREGELS

- Maak uzelf grondig vertrouwd met het apparaat en de bedieningsprocedures. U dient zich bewust te zijn van de gevaren die kunnen ontstaan als het apparaat niet op de juiste manier wordt bediend.
- Houd uw werkplek schoon. Een vuile en slecht georganiseerde werkplek kan leiden tot ongelukken.
- Werk niet in slecht verlichte of smalle ruimtes. Zorg ervoor dat de vloer stabiel is en dat u comfortabele werkomstandigheden heeft. Zorg voor een stabiele houding tijdens het werk.
- Concentreer u op het werk dat u doet en gebruik daarbij al uw zintuigen. Werkzaamheden uitvoeren volgens de werkprocedures. Stop met werken als u zich niet kunt concentreren op wat u doet.
- Houd uw apparaten schoon.
- De handgrepen moeten vet- en stofvrij zijn.
- Zorg ervoor dat kinderen, omstanders en dieren geen toegang hebben tot uw werkplaats.
- Plaats uw handen of voeten nooit in het werkgebied.
- Gebruik het apparaat alleen voor de doeleinden waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik tijdens het werk persoonlijke beschermingsmiddelen (werkschoenen, enz.).
- Draag geen te zware lasten en gebruik beide handen om ze te dragen.
- Werk nooit onder invloed van alcohol of drugs.
- Gebruik het apparaat/gereedschap niet als u zich duizelig of flauw voelt.
- Het is ten strengste verboden wijzigingen of verbeteringen aan het apparaat aan te brengen. GEBRUIK het apparaat NIET als u verbogen onderdelen, scheuren of andere schade opmerkt.
- Als u ongebruikelijke activiteiten opmerkt of ongebruikelijke geluiden hoort, stop dan onmiddellijk met werken.
- Vergeet niet om alle sleutels en schroevendraaiers uit het apparaat en de werkruimte te verwijderen nadat u de betreffende activiteit hebt uitgevoerd.
- Controleer voor gebruik van het apparaat of alle schroeven goed vastzitten.
- Voer regelmatig onderhoud uit. Controleer voor aanvang van de werkzaamheden of het apparaat voldoet aan de juiste bedrijfsomstandigheden en of er geen schade is.
- Gebruik bij reparaties uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Het gebruik van niet-originele reserveonderdelen of andere onderdelen die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, kan lichamelijk letsel veroorzaken bij de personen die het apparaat bedienen.
- Gebruik het apparaat alleen voor werkzaamheden waarvoor het geschikt is. Overbelast gereedschap en accessoires niet. Voor werkzaamheden waarbij een hoger vermogen vereist is, dient u een krachtiger apparaat te gebruiken.
- Overbelast het apparaat niet. Werken met materialen of werkstukken die voldoen aan de opgegeven belastbaarheid of andere beperkingen die in de technische specificaties zijn gespecificeerd.

- Niet blootstellen aan hoge temperaturen of direct zonlicht.
- Deze machine is niet ontworpen voor gebruik in natte omgevingen of onder water.
- Wanneer u het apparaat niet gebruikt, bewaar het dan op een droge en veilige plaats, buiten bereik van kinderen.
- Controleer voor aanvang van de werkzaamheden of alle veiligheidselementen goed en effectief functioneren.
- Controleer voor gebruik of er geen onderdelen gebarsten of geblokkeerd zijn. Controleer of alle onderdelen volgens het ontwerp zijn bevestigd en gemonteerd. Er moet ook rekening worden gehouden met andere omstandigheden die de goede werking van het apparaat negatief kunnen beïnvloeden.
- Tenzij anders aangegeven in de instructies, dienen alle beschadigde onderdelen gerepareerd of vervangen te worden.

HYDRAULISCHE APPARATUUR

- Een kleine hoeveelheid hydraulische vloeistof die uit de pomp en andere hydraulische apparaten lekt, is normaal en duidt niet op een defect. Als het hydraulische vloeistofpeil te laag is, moet het regelmatig worden bijgevuld.
- Voordat u de persluchtleiding of -slang loskoppelt, moet u de persluchttoevoer uitschakelen. Wacht tot de druk stabiel is.
- Controleer voor aanvang van de werkzaamheden of alle aansluitingen en leidingen goed vastzitten. Indien u een lek ontdekt, dient u dit onmiddellijk te repareren.
- De hydraulische cilinder mag niet aan een grotere spanning/belasting worden blootgesteld dan de maximaal toegestane waarde. Probeer de zuigerstang niet met overmatige kracht uit te schuiven. Dit kan ertoe leiden dat de actuator volledig uit de behuizing schuift.
- Nadat u de snelkoppelingen hebt losgekoppeld, moeten er veiligheidsdoppen in de open inlaatgaten worden geplaatst om te voorkomen dat er vuil in het systeem komt.
- Houd het apparaat uit de buurt van vuur en warmtebronnen om schade te voorkomen.
- Als er hydraulische vloeistof op de grond wordt gemorst, bestaat er een risico op uitglijden en letsel. Indien u merkt dat er hydraulische vloeistof is gemorst, dient u dit onmiddellijk op te ruimen. Gebruik geschikte schoonmaakwol of een ander absorberend materiaal. Absorberende stoffen en wol dienen, conform de beginselen van de wetgeving inzake afvalbeheer, op de juiste wijze in een gesloten metalen container te worden opgeslagen en bij een erkend afvalinzamelpunt te worden afgegeven.
- Verschillende hydraulische vloeistoffen (bijvoorbeeld van verschillende fabrikanten) mogen niet worden gemengd.
- De verversingsintervallen van de hydraulische vloeistof moeten in acht worden genomen.
- Zorg ervoor dat de gebruikte hydraulische vloeistof schoon is. Verontreiniging van de vloeistof verkort de levensduur ervan aanzienlijk en kan onherstelbare schade aan de machine veroorzaken.
- Om te voorkomen dat er verontreinigingen in het apparaat terechtkomen, gebruikt u beschermhoezen en doppen.

BUIGEN

- Bevestig de machine stevig op een vlakke en stabiele vloer of werkbank die voldoende stabiel is om de drukkrachten tijdens het buigen te kunnen weerstaan.
- Tijdens het gebruik kan het gebogen materiaal onbedoeld terugveren of breken.
- Bij overbelasting kunnen onderdelen breken en loskomen.
- Bij een plotselinge vrijgave van energie kan de buiger ook bewegen.
- Verleng de hendel van de hydraulische pomp op geen enkele manier met behulp van adapters.
- Markeer voor het begin van de buigbewerking de te buigen plaats en zet het materiaal zorgvuldig vast met een zelfborgende tang.
- Gebruik het apparaat niet voor leidingen waarvan de technische parameters niet overeenkomen met de parameters van het apparaat. Gebruik het apparaat niet op geharde of versterkte materialen of op gietijzer.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het buigen van buizen zonder las- of spleetnaden en met een ronde doorsnede.
- Raak het tandwielmechanisme niet aan tijdens het gebruik om mogelijk letsel te voorkomen.
- Plaats uw handen niet in het buiggebied.
- Draag handschoenen wanneer u met stalen buizen werkt om snijwonden of andere soortgelijke verwondingen te voorkomen.

KRACHTUITRUSTING

- Voordat u onderhoud uitvoert aan hydraulische apparatuur, moet u de druk geleidelijk verlagen in het hydraulische circuit om de druk te verlagen tot atmosferische druk.
- Indien het apparaat drukveren bevat, zorg er dan voor dat deze geleidelijk en veilig worden losgemaakt met behulp van een geschikt hulpmiddel.

INSTALLATIE

Controleer, voordat u de verpakking weggooit, of er nog onderdelen in zitten. Indien dit het geval is, verwijder ze dan en installeer ze op de juiste plaats. Gebruik de onderdelenlijst en de montagetekening voor relevante informatie.

INSTELLING VAN DE BUIGMACHINE

- De meest geschikte plek om een bender op te zetten is naast een muur, met het vliegtuig naar het midden van de kamer gericht.
- Een ongeschikte plek is naast een andere muur of zelfs in de hoek van de kamer.
- Kies de geschikte locatie en houd daarbij ook rekening met de lengte van de te verwerken leidingen.

WERKINSTELLING

- De buiger is ontworpen voor het buigen van buizen in verticale positie.
- Het gebruik ervan kan ook in een schuine positie plaatsvinden, maar dan moet men rekening houden met de mogelijkheid dat er lucht in de hydraulische leiding kan komen, wat vervolgens leidt tot een afname van de efficiëntie van het apparaat, die afhankelijk is van de hellingshoek van de buigmachine.

DIENST

Draag tijdens het werk een veiligheidsbril, werkhandschoenen, een helm en werkschoenen.

Geschikte buizen voor verwerking op een buigmachine

- Stalen buizen zonder verbindingen of lassen, die een ronde doorsnede hebben.
- Voor andere materialen moet het buigproces worden getest.

Niet gebruiken voor:

- Stalen buizen met lassen
- Stalen buizen die geen ronde doorsnede hebben.
- Gietijzeren buizen

Het selecteren van de buigmachineadapter

- Selecteer een adapter die geschikt is voor de buisdiameter, de gewenste diameter, de wanddikte en het materiaaltype. De buigradius heeft ook invloed op de keuze van het tussenliggende element.

De lengte van de te buigen buizen selecteren

- De buis moet voldoende lang zijn, met enige speling om te voorkomen dat de uiteinden tijdens het buigen uit de schijven van het geleidingsmechanisme glijden.
- Zorg ervoor dat u altijd extra lengte meeneemt voor buigen en andere toepassingen.

Bevestiging van de katrollen van het geleidingsmechanisme

- De geleidingsmechanisme-poelies moeten altijd symmetrisch in het buiglichaam worden gemonteerd, passend bij het geselecteerde tussenelement. Hoe groter het tussenliggende element, hoe groter de afstand die tussen de schijven moet worden aangehouden.
- De pen moet volledig door beide gaten in de behuizing van de buiger gaan en moet aan de andere kant met een veiligheidspen worden vastgezet om te voorkomen dat de pen er tijdens het buigproces uit valt.

Het is verboden om met een onbeveiligde pin te werken.

Gebruik bij het buigen van buizen niet alleen pennen, maar maak altijd gebruik van de geleidingsschijven.

BUIZENBUIGPROCEDURE

- Bevestig de adapter voor de specifieke te buigen buis aan de hydraulische zuiger.
- Steek de pijp in de adapter.
- Plaats de schijven volgens de bovenstaande procedure in de daarvoor bestemde gaten in de buigbehuizing.
- Zet de schijfpennen vast met de veiligheidsspelden.
- Zet de buis aan beide uiteinden vast met zelfborgende klemmen om te voorkomen dat de buis tijdens het buigen wegglijdt. Dit kan leiden tot persoonlijk letsel doordat het werkstukmateriaal wordt weggeslingerd.

AANDACHT

Voordat u gaat buigen, moet u het buigresultaat testen op materiaal met dezelfde specificaties. Hierbij moet u rekening houden met aanzienlijk hogere slijtage. Bij seriematig buigen kunt u het buigpunt markeren en zo het werktempo versnellen en de hoeveelheid afval beperken.

Tijdens het buigen kunnen de buigmarkeringen door druk verschuiven. Controleer of de juiste diameteradapter wordt gebruikt en of deze de optimale keuze is voor de gewenste hoek en radius.

- Sluit de klep aan de onderkant van de cilinderbehuizing met behulp van de daarvoor bestemde hendel.
- Beweeg de hendel van de hydraulische pomp omhoog en omlaag terwijl u de buis in de gekozen buigpositie houdt.
- Houd rekening met het vormgeheugeneffect nadat het materiaal uit het klemsysteem is losgelaten. Om dit fenomeen te voorkomen, kunt u de pijp meer buigen dan nodig is. Dit moet echter nog wel getest worden, omdat het effect afhankelijk is van het materiaal en de mate van buiging. Een andere preventiemethode is om de pijp na het buigen nog enige tijd in de buigmachine te laten.

ONDERHOUD

- Houd de machine schoon. Vuil van gereedschap kan in de interne mechanismen van het apparaat terechtkomen en schade aan het gereedschap of het apparaat zelf veroorzaken.
- Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen of verfverduuners om het apparaat schoon te maken.
- Kunststof onderdelen kunt u schoonmaken met een zachte doek bevochtigd met zeepsop.
- Reinig en smeer metalen oppervlakken met een doek bevochtigd met paraffine-olie.
- Bescherm het apparaat wanneer het niet in gebruik is door het te smeren met een geschikt vet. Bewaar het op een droge plaats om corrosie te voorkomen.

HYDRAULISCHE APPARATUUR

Wanneer de buiger niet in gebruik is, moet het pompsysteem worden opgeslagen met de klep open om vermoeidheid van de veer te voorkomen. Een versleten veer zorgt ervoor dat de zuiger problemen heeft met het terugkeren naar de oorspronkelijke positie.

HYDRAULISCHE VLOEISTOF BIJVULLEN

- Veeg voor het bijvullen, controleren of vervangen van de hydraulische vloeistof altijd grondig de oppervlakken rond het inlaatgat af met een doek vanaf de zijkant van de cilinder en sluit het altijd af met de rubberen stop.
- Zo voorkomt u dat er vuil in de machine komt, waardoor deze beschadigd raakt of voortijdige slijtage veroorzaakt.
- Controleer het vloeistofniveau met de buiger in verticale positie.
- Open de klep en laat de zuiger in de laagst mogelijke positie komen.
- Verwijder de rubberen stop aan de zijkant van de werkcilinder.
- Het vloeistofniveau moet in lijn zijn met de bodem van het gat.
- Indien nodig, hydraulische vloeistof bijvullen tot aan de onderkant van het gat.
- De pomp is in de fabriek gevuld met hoogwaardige hydraulische vloeistof. Hydraulische vloeistof moet na een lange gebruikperiode worden vervangen om een lange levensduur van de apparatuur te garanderen en materiaal als gevolg van slijtage te verwijderen.

VLOEISTOFVERVANGING

- Voordat u de hydraulische vloeistof ververst, moet u altijd de oppervlakken rond het inlaatgat grondig afnemen met een doek die zich aan de zijkant van de cilinder bevindt en het gat altijd afsluiten met de rubberen stop. Zo wordt voorkomen dat verontreinigingen in de machine terechtkomen, waardoor deze beschadigd raakt of voortijdige slijtage veroorzaakt.
- Open de klep en laat de zuiger in de laagst mogelijke positie komen.
- Verwijder de rubberen stop aan de zijkant van de werkcilinder.
- Leg de buiger op zijn kant en giet de gebruikte vloeistof eruit. Zorg ervoor dat er geen vloeistof rond het apparaat morst.
- Zet de buiger weer verticaal en blaas vloeistof naar de onderkant van het vulgat.
- Sluit de klep en breng de zuiger naar de bovenste positie.
- Laat de zuiger los in de onderste stand en controleer het vloeistofniveau; Indien nodig, vul de vloeistof opnieuw bij tot aan de onderkant van het gat.
- Sluit het gat af met een rubberen stop.

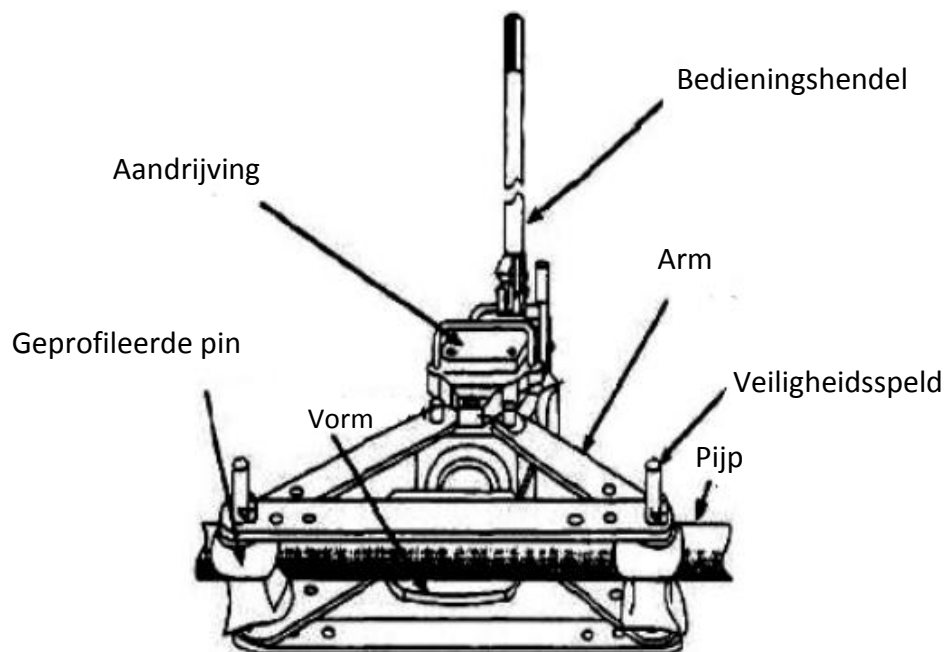
AANDACHT

Veeg gemorste vloeistof weg met een doek. De vloeistof en de doeken die met de vloeistof verontreinigd zijn, dienen als gevaarlijk afval te worden behandeld en overeenkomstig de geldende voorschriften te worden afgevoerd.

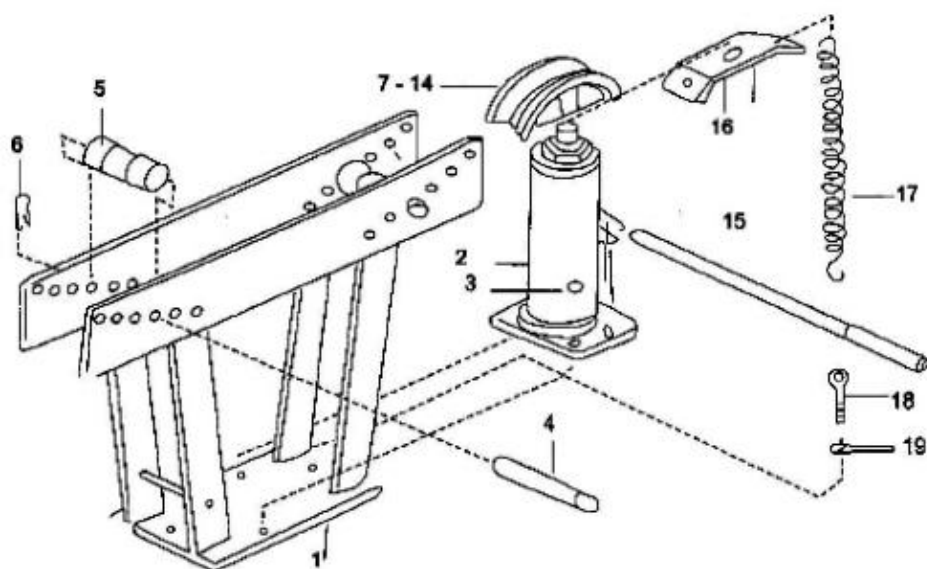
SMERING

De werkvlakken van de pennen dienen regelmatig gesmeerd te worden met een geschikt vet. Veren moeten met een geschikte oplossing tegen corrosie worden beschermd.

Beschrijving



1. Kader
2. Aandrijving
3. Schroef
4. De speld
5. Geleidepen
6. Splitpen
- 7,5" buigmatrijs
8. 3/4" buigmatrijs
9. 1" buigmatrijs
10. 1 1/4" buigmatrijs
11. Buigmatrijs 1 1/2"
12. 2" buigmatrijs
13. Buigmatrijs 2 1/2"
14. 3" buigmatrijs
15. Handvat
16. Veerring
17. Lente
18. Schroef
19. Vleugelmoer





De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 21

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp z o. O. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

12T hydraulische pijpenbuiger **Type: G02040, Model: 12T**

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines en normen EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het beoordelingscertificaat EG-type nr. QA-AC-4680/20 van 05.06.2020

uitgegeven door Alberk QA Uluslararası Teknik Control ve Belgelendirme Anonim Şirketi
Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 Nee: 2 Ataşehir
İstanbul, Turkije

tel.: 0090 216 572 49 10, fax: 0090 216 572 49 14

E-mailadres: info@qatechnic.com, www.qatechnic.com

Aangemelde instantie identificatienummer: 2138

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

Voor het voorbereiden en opslaan van technische documentatie zijn de volgende personen verantwoordelijk:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16.02.2021

Plaats en datum van uitgifte

mgr Larysa Kowalczyk

Naam, achternaam en functie van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Καμπτήρας υδραυλικού σωλήνα 12T Τύπος: G02040, Μοντέλο: 12T

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Ραντόμσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
Είναι ευθύνη του χρήστη να εξοικειωθεί με όλες τις απαραίτητες οδηγίες για την ασφαλή χρήση
και λειτουργία και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση του
εξοπλισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο προορίζονται μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το προϊόν που αγοράσατε.

Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν λόγο καταγγελίας .

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Η πρώτη εκκίνηση αυτής της συσκευής είναι, κατά την έννοια του παρόντος εγχειριδίου, ένα νομικό βήμα κατά το οποίο ο χρήστης επιβεβαιώνει με την ελεύθερη και εθελοντική του βούληση ότι έχει διαβάσει προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο, έχει κατανοήσει τη σημασία του και είναι εξοικειωμένος με όλες τις συνέπειές του.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Εξοικειωθείτε διεξοδικά με τη συσκευή και τις διαδικασίες λειτουργίας της. Θα πρέπει να γνωρίζετε τους κινδύνους που μπορεί να προκύψουν εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά.
- Διατηρήστε τη θέση εργασίας σας καθαρή. Ένας βρώμικος και κακώς οργανωμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε σε χώρους με χαμηλό φωτισμό ή σε στενούς χώρους. Βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο είναι σταθερό και ότι έχετε άνετες συνθήκες εργασίας. Διατηρήστε μια σταθερή στάση κατά την εργασία.
- Συγκεντρώσου στη δουλειά που κάνεις, χρησιμοποιώντας όλες σου τις αισθήσεις. Εκτελέστε εργασίες σύμφωνα με τις διαδικασίες εργασίας. Σταματήστε να εργάζεστε εάν δεν μπορείτε να συγκεντρωθείτε σε αυτό που κάνετε.
- Διατηρείτε τις συσκευές σας καθαρές.
- Οι λαβές πρέπει να είναι απαλλαγμένες από λίπη και σκόνη.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά, οι περαστικοί και τα ζώα δεν έχουν πρόσβαση στο εργαστήριό σας.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τα χέρια ή τα πόδια μέσα στην περιοχή εργασίας.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.
- Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό κατά την εργασία (παπούτσια εργασίας κ.λπ.).
- Μην μεταφέρετε πολύ βαριά φορτία και χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια για να τα μεταφέρετε.
- Μην εργάζεστε ποτέ υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή/εργαλείο εάν αισθάνεστε ζάλη ή λιποθυμία.
- Οποιοσδήποτε τροποποιήσεις ή βελτιώσεις στη συσκευή απαγορεύονται αυστηρά. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ τη συσκευή εάν παρατηρήσετε λυγισμένα μέρη, ρωγμές ή άλλη ζημιά.
- Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ασυνήθιστη δραστηριότητα ή ακούσετε ασυνήθιστο θόρυβο, σταματήστε αμέσως να εργάζεστε.
- Θυμηθείτε να αφαιρέσετε τυχόν κλειδιά ή κατσαβίδια από τη συσκευή και την περιοχή εργασίας αφού εκτελέσετε τη σχετική δραστηριότητα.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ελέγξτε ότι όλες οι βίδες είναι σωστά σφιγμένες.
- Εκτελείτε τακτικά συντήρηση. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε ότι η συσκευή πληροί τις κατάλληλες συνθήκες λειτουργίας και ότι δεν υπάρχει ζημιά.
- Κατά την επισκευή, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών ή άλλων εξαρτημάτων που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει σωματικό τραυματισμό σε άτομα που χειρίζονται τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για εργασίες που μπορεί να χειριστεί. Μην υπερφορτώνετε εργαλεία ή αξεσουάρ. Για εργασίες με υψηλότερες απαιτήσεις ισχύος, χρησιμοποιήστε μια πιο ισχυρή συσκευή.
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Εργαστείτε με υλικά ή τεμάχια που πληρούν την καθορισμένη ικανότητα φόρτωσης ή άλλους περιορισμούς που καθορίζονται στις τεχνικές προδιαγραφές.

- Μην εκθέτετε σε υπερβολικές θερμοκρασίες ή σε άμεσο ηλιακό φως.
- Αυτό το μηχάνημα δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε υγρό περιβάλλον ή κάτω από το νερό.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάσσετε τη συσκευή σε στεγνό και ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε ότι όλα τα στοιχεία ασφαλείας λειτουργούν σωστά και αποτελεσματικά.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σπασμένα ή φραγμένα εξαρτήματα. Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν προσαρτηθεί και συναρμολογηθεί σύμφωνα με το σχέδιο. Θα πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη άλλες συνθήκες που μπορεί να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στη σωστή λειτουργία της συσκευής.
- Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στις οδηγίες, όλα τα κατεστραμμένα εξαρτήματα πρέπει να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν.

ΥΔΡΑΥΛΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

- Μια μικρή ποσότητα υδραυλικού υγρού που διαρρέει από την αντλία και άλλες υδραυλικές συσκευές είναι φυσιολογική και δεν αποτελεί σφάλμα. Εάν η στάθμη του υδραυλικού υγρού είναι πολύ χαμηλή, πρέπει να ξαναγεμίζεται τακτικά.
- Πριν αποσυνδέσετε τον σωλήνα ή τον εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα, κλείστε την παροχή πεπιεσμένου αέρα. Περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί η πίεση.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε τη στεγανότητα όλων των συνδέσεων και των σωλήνων. Εάν εντοπιστεί διαρροή, επισκευάστε την αμέσως.
- Ο υδραυλικός κύλινδρος δεν πρέπει να υπόκειται σε μεγαλύτερη καταπόνηση/φόρτιση από τη μέγιστη επιτρεπόμενη τιμή. Μην επιχειρήσετε να επεκτείνετε τη ράβδο του εμβόλου χρησιμοποιώντας υπερβολική δύναμη. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την πλήρη ολίσθηση του έξω από τον ενεργοποιητή.
- Μετά την αποσύνδεση των συνδέσεων ταχείας σύνδεσης, πρέπει να τοποθετηθούν βύσματα ασφαλείας στις ανοιχτές οπές εισόδου για να αποφευχθεί η είσοδος ρύπων στο σύστημα.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας για να αποφύγετε ζημιές.
- Το υδραυλικό υγρό που χυθεί στο έδαφος ενέχει κίνδυνο ολίσθησης και τραυματισμού. Εάν παρατηρήσετε χυμένο υδραυλικό υγρό, πρέπει να καθαριστεί αμέσως. Χρησιμοποιήστε κατάλληλο μαλλί καθαρισμού ή άλλη απορροφητική ουσία. Σύμφωνα με τις αρχές της νομοθεσίας για τη διαχείριση απορριμμάτων, οι απορροφητικές ουσίες ή το μαλλί πρέπει να αποθηκεύονται σωστά σε κλειστό μεταλλικό δοχείο και να παραδίδονται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής απορριμμάτων.
- Δεν μπορούν να αναμειχθούν διαφορετικά υδραυλικά υγρά (π.χ. διαφορετικών κατασκευαστών).
- Πρέπει να τηρούνται τα διαστήματα αλλαγής υδραυλικού υγρού.
- Βεβαιωθείτε ότι το υδραυλικό υγρό που χρησιμοποιείται είναι καθαρό. Η μόλυνση του υγρού μειώνει σημαντικά την αντοχή του και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη βλάβη στο μηχάνημα.
- Για να αποτρέψετε την είσοδο ρύπων στη συσκευή, χρησιμοποιήστε προστατευτικά καλύμματα και καπάκια.

ΚΑΜΨΗ

- Στερεώστε το μηχάνημα με ασφάλεια σε ένα επίπεδο και σταθερό δάπεδο ή πάγκο εργασίας με επαρκή σταθερότητα ώστε να αντέχει τις δυνάμεις πίεσης κατά την κάμψη.
- Κατά τη λειτουργία, το λυγισμένο υλικό μπορεί κατά λάθος να αναπηδήσει ή να σπάσει.
- Εάν υπερφορτωθεί, οποιοδήποτε από τα εξαρτήματα μπορεί να σπάσει και να ξεπροβάλει.
- Με μια ξαφνική απελευθέρωση ενέργειας ο λυγιστής μπορεί επίσης να κινηθεί.
- Μην επεκτείνετε με κανέναν τρόπο το μοχλό της υδραυλικής αντλίας χρησιμοποιώντας προσαρμογείς.
- Πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία κάμψης, σημειώστε το σημείο που θέλετε να λυγίσετε και ασφαλίστε προσεκτικά το υλικό χρησιμοποιώντας πένσα αυτοασφάλισης.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σωλήνες των οποίων οι τεχνικές παράμετροι δεν αντιστοιχούν στις παραμέτρους της συσκευής. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σκληρυμένα ή ενισχυμένα υλικά ή χυτοσίδηρο.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για κάμψη σωλήνων χωρίς συγκολλήσεις ή συγκόλληση και με στρογγυλή διατομή.
- Μην αγγίζετε τον μηχανισμό του κιβωτίου ταχυτήτων κατά τη λειτουργία για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό.
- Μην βάζετε τα χέρια σας στην περιοχή κάμψης.
- Όταν εργάζεστε με χαλύβδινους σωλήνες, φοράτε γάντια για να αποφύγετε κοψίματα ή άλλους παρόμοιους τραυματισμούς.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΝΤΟΧΗΣ

- Πριν από τη συντήρηση του υδραυλικού εξοπλισμού, μειώστε σταδιακά την πίεση στο υδραυλικό κύκλωμα για να το χαμηλώσει στην ατμοσφαιρική πίεση.
- Εάν η συσκευή περιέχει ελατήρια συμπίεσης, βεβαιωθείτε ότι απελευθερώνονται σταδιακά και με ασφάλεια χρησιμοποιώντας μια κατάλληλη συσκευή.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Πριν πετάξετε τη συσκευασία, ελέγξτε αν υπάρχουν εξαρτήματα μέσα. Εάν ναι, αφαιρέστε τα και εγκαταστήστε τα στη σωστή τους θέση. Χρησιμοποιήστε τη λίστα ελέγχου εξαρτημάτων και το σχέδιο συναρμολόγησης για σχετικές πληροφορίες.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ ΚΑΜΨΗΣ

- Το καταλληλότερο μέρος για να στήσετε ένα καμπύλο είναι δίπλα σε έναν τοίχο με το αεροπλάνο να βλέπει στο κέντρο του δωματίου.
- Ένα ακατάλληλο μέρος είναι δίπλα σε άλλο τοίχο ή ακόμα και στη γωνία του δωματίου.
- Επιλέξτε την κατάλληλη θέση λαμβάνοντας υπόψη και το μήκος των σωλήνων που επεξεργάζονται.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Ο καμπτήρας έχει σχεδιαστεί για κάμψη σωλήνων σε κάθετη θέση.
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και σε κεκλιμένη θέση, αλλά στη συνέχεια πρέπει να ληφθεί υπόψη η πιθανότητα αέρα στην υδραυλική γραμμή, η οποία κατά συνέπεια οδηγεί σε μείωση της απόδοσης της συσκευής, η οποία εξαρτάται από τη γωνία κλίσης της μηχανής κάμψης.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Όταν εργάζεστε, φοράτε προστατευτικά γυαλιά, γάντια εργασίας, κράνος και παπούτσια εργασίας.

Κατάλληλοι σωλήνες για επεξεργασία σε καμπτική μηχανή

- Χαλύβδινοι σωλήνες χωρίς αρμούς ή συγκόλληση, που έχουν κυκλική διατομή.
- Για άλλα υλικά, η διαδικασία κάμψης πρέπει να δοκιμαστεί.

Μην χρησιμοποιείτε για:

- Χαλύβδινοι σωλήνες με συγκολλήσεις
- Χαλύβδινοι σωλήνες που δεν έχουν κυκλική διατομή.
- Σωλήνες από χυτοσίδηρο

Επιλογή του προσαρμογέα του μηχανήματος κάμψης

- Επιλέξτε έναν προσαρμογέα κατάλληλο για τη διάμετρο του σωλήνα, την απαιτούμενη διάμετρο, το πάχος του τοιχώματος και τον τύπο υλικού. Η ακτίνα κάμψης επηρεάζει επίσης την επιλογή του ενδιάμεσου στοιχείου.

Επιλογή του μήκους των σωλήνων για κάμψη

- Ο σωλήνας πρέπει να είναι επαρκούς μήκους, με κάποιο περιθώριο ώστε τα άκρα του να μην γλιστρούν έξω από τους δίσκους του μηχανισμού οδήγησης κατά την κάμψη.
- Να θυμάστε πάντα να συμπεριλαμβάνετε επιπλέον μήκος για κάμψη και άλλες εφαρμογές.

Στερέωση των τροχαλιών του μηχανισμού οδήγησης

- Οι τροχαλίες του μηχανισμού οδήγησης πρέπει πάντα να τοποθετούνται συμμετρικά στο σώμα του λυγιστή, ταιριάζουν με το επιλεγμένο ενδιάμεσο στοιχείο. Όσο μεγαλύτερο είναι το ενδιάμεσο στοιχείο, τόσο μεγαλύτερη είναι η απόσταση που πρέπει να διατηρείται μεταξύ των δίσκων.
- Ο πείρος πρέπει να περνάει εντελώς και από τις δύο οπές στο σώμα του λυγιστή και πρέπει να στερεώνεται με έναν πείρο ασφαλείας στην άλλη πλευρά για να μην πέσει κατά τη διαδικασία κάμψης.

Απαγορεύεται η εργασία με μη ασφαλή καρφίτσα.

Όταν λυγίζετε σωλήνες, μην χρησιμοποιείτε μόνο πείρους, αλλά χρησιμοποιείτε πάντα τους δίσκους του μηχανισμού οδήγησης.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΑΜΨΗΣ ΣΩΛΗΝΩΝ

- Συνδέστε τον προσαρμογέα του συγκεκριμένου σωλήνα που θα λυγίσει στο υδραυλικό έμβολο.
- Εισαγάγετε το σωλήνα στον προσαρμογέα.
- Εισαγάγετε τους δίσκους σύμφωνα με την παραπάνω διαδικασία στις κατάλληλες οπές στο σώμα του λυγιστή.
- Στερεώστε τους πείρους του δίσκου με τους πείρους ασφαλείας.
- Ασφαλίστε τη θέση του σωλήνα και στα δύο άκρα χρησιμοποιώντας σφιγκτήρες αυτοασφάλισης για να αποτρέψετε την ολίσθησή του κατά τη διαδικασία κάμψης, η οποία θα μπορούσε να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό από το χτύπημα του υλικού του τεμαχίου εργασίας που εκτοξεύεται.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία κάμψης, το αποτέλεσμα κάμψης θα πρέπει να δοκιμαστεί σε υλικό της ίδιας προδιαγραφής και θα πρέπει να αναμένεται σημαντικά μεγαλύτερη φθορά. Στην περίπτωση σειριακής κάμψης, μπορείτε να σημειώσετε το σημείο κάμψης και έτσι να επιταχύνετε το ρυθμό εργασίας και να μειώσετε την ποσότητα των απορριμμάτων.

Κατά την κάμψη, οι γραμμές σήμανσης κάμψης μπορεί να μετατοπιστούν λόγω πίεσης. Ελέγξτε ότι χρησιμοποιείται ο σωστός προσαρμογέας διαμέτρου και ότι είναι η βέλτιστη επιλογή για την επιθυμητή γωνία και ακτίνα.

- Κλείστε τη βαλβίδα στο κάτω μέρος του σώματος του κυλίνδρου χρησιμοποιώντας τον μοχλό που παρέχεται.
- Μετακινήστε το μοχλό της υδραυλικής αντλίας προς τα πάνω και προς τα κάτω ενώ κρατάτε τον σωλήνα στην επιλεγμένη θέση κάμψης.
- Να γνωρίζετε το φαινόμενο της μνήμης σχήματος μετά την απελευθέρωση του υλικού από το σύστημα σύσφιξης. Για να εξαλείψετε αυτό το φαινόμενο, μπορείτε να λυγίσετε τον σωλήνα περισσότερο από όσο χρειάζεται. Ωστόσο, αυτό πρέπει να δοκιμαστεί καθώς το αποτέλεσμα ποικίλλει ανάλογα με το υλικό και την ποσότητα κάμψης. Μια άλλη μέθοδος πρόληψης είναι να αφήσετε τον σωλήνα στον λυγιστή για κάποιο χρονικό διάστημα μετά τη λειτουργία κάμψης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Διατηρείτε το μηχάνημα καθαρό. Η βρωμιά από τα εργαλεία μπορεί να εισχωρήσει στους εσωτερικούς μηχανισμούς της συσκευής και να προκαλέσει ζημιά στα εργαλεία ή στην ίδια τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά διαλύματα καθαρισμού ή διαλυτικά χρωμάτων για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Τα πλαστικά μέρη πρέπει να καθαρίζονται με ένα μαλακό πανί βρεγμένο σε σαπουνόνερο.
- Καθαρίστε και λιπάνετε τις μεταλλικές επιφάνειες με ένα πανί εμποτισμένο σε παραφινέλαιο.
- Όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, προστατεύστε τη συσκευή λιπαίνοντάς τη με κατάλληλο γράσο και φυλάξτε τη σε στεγνό μέρος για να αποφύγετε τη διάβρωση.

ΥΔΡΑΥΛΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Όταν ο καμπτήρας δεν χρησιμοποιείται, το σύστημα αντλίας πρέπει να αποθηκεύεται με τη βαλβίδα απελευθερωμένη για να αποφευχθεί η κόπωση του ελατηρίου. Ένα φθαρμένο ελατήριο προκαλεί προβλήματα με το έμβολο να επιστρέψει στην αρχική του θέση.

ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΗ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟΥ ΥΓΡΟΥ

- Πριν συμπληρώσετε, ελέγξτε ή αντικαταστήσετε το υδραυλικό υγρό, σκουπίζετε πάντα καλά τις επιφάνειες γύρω από την οπή εισαγωγής με ένα πανί από το πλάι του κυλίνδρου και κλείνετε πάντα με το λαστιχένιο πώμα.
- Με αυτόν τον τρόπο θα αποτρέψετε την είσοδο βρωμιάς στο μηχανήμα, την καταστροφή του ή την πρόωρη φθορά.
- Ελέγξτε τη στάθμη του υγρού με τον καμπτήρα στην κατακόρυφη θέση.
- Ανοίξτε τη βαλβίδα και αφήστε το έμβολο στη χαμηλότερη δυνατή θέση.
- Αφαιρέστε το ελαστικό πώμα από την πλευρά του κυλίνδρου εργασίας.
- Η στάθμη του υγρού πρέπει να ευθυγραμμίζεται με το κάτω μέρος της οπής.
- Εάν είναι απαραίτητο, συμπληρώστε το υδραυλικό υγρό μέχρι το κάτω άκρο της οπής.
- Η αντλία γέμισε με υψηλής ποιότητας υδραυλικό υγρό στο εργοστάσιο. Το υδραυλικό υγρό θα πρέπει να αντικαθίσταται μετά από μεγάλες περιόδους χρήσης για να διασφαλιστεί η μεγάλη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού και να αφαιρεθεί το υλικό που προκύπτει από τη φθορά από λειαντικά.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΥΓΡΩΝ

- Πριν αλλάξετε το υδραυλικό υγρό, σκουπίζετε πάντα καλά τις επιφάνειες γύρω από την οπή εισαγωγής με ένα πανί που βρίσκεται στο πλάι του κυλίνδρου και πάντα κλείνετε το με το λαστιχένιο πώμα. Αυτό θα αποτρέψει την είσοδο ρύπων στο μηχανήμα, την καταστροφή του ή την πρόωρη φθορά.
- Ανοίξτε τη βαλβίδα και αφήστε το έμβολο στη χαμηλότερη δυνατή θέση.
- Αφαιρέστε το ελαστικό πώμα από την πλευρά του κυλίνδρου εργασίας.
- Τοποθετήστε το λυγιστή στο πλάι και αδειάστε το χρησιμοποιημένο υγρό. Μην αφήνετε υγρό να χυθεί γύρω από τη συσκευή.
- Επαναφέρετε τον καμπτήρα στην κατακόρυφη θέση και φυσήστε υγρό στην κάτω άκρη της οπής πλήρωσης υγρού.
- Κλείστε τη βαλβίδα και σηκώστε το έμβολο στην επάνω θέση.
- Αφήστε το έμβολο στην κάτω θέση και ελέγξτε τη στάθμη του υγρού. Εάν είναι απαραίτητο, ξαναγεμίστε το υγρό μέχρι το κάτω άκρο της οπής.
- Κλείστε την τρύπα με ένα λαστιχένιο πώμα.

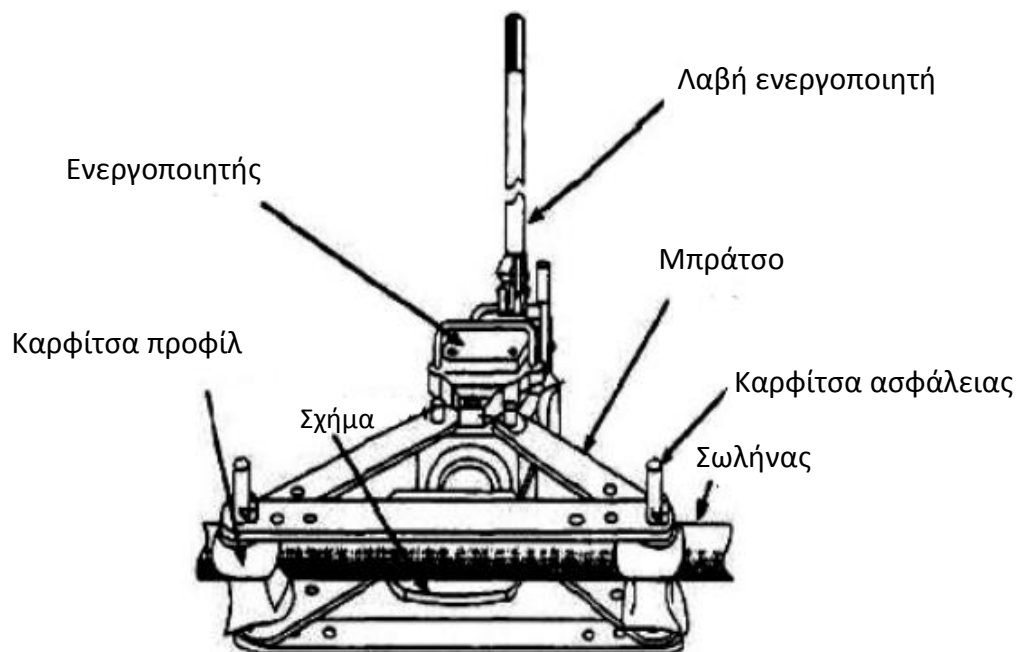
ΠΡΟΣΟΧΗ

Σκουπίστε τυχόν χυμένο υγρό με ένα πανί. Το υγρό και τα πανιά που έχουν μολυνθεί με το υγρό θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως επικίνδυνα απόβλητα και να απορρίπτονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

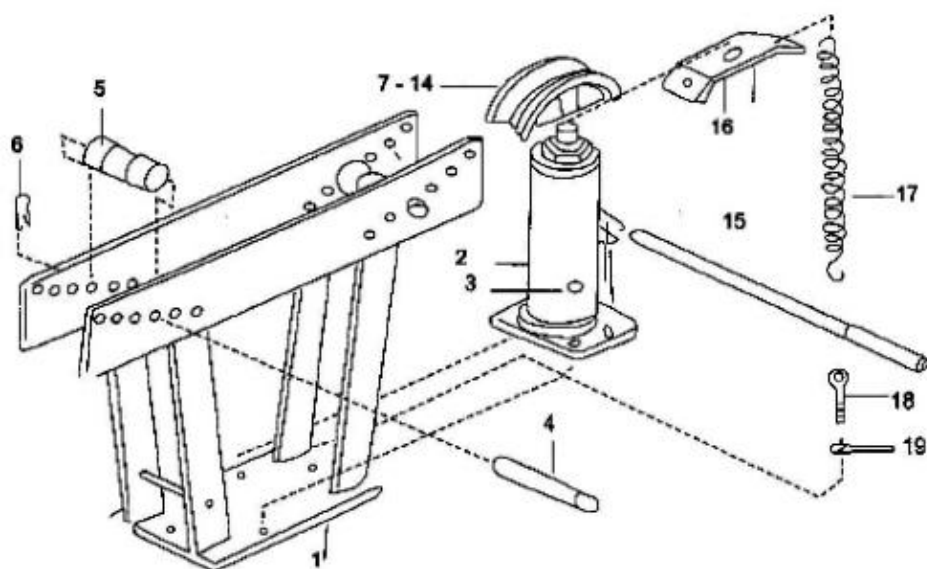
ΛΑΔΩΜΑ

Οι επιφάνειες εργασίας των πείρων θα πρέπει να λιπαίνονται τακτικά χρησιμοποιώντας κατάλληλο γράσο. Τα ελατήρια πρέπει να προστατεύονται από τη διάβρωση χρησιμοποιώντας κατάλληλο διάλυμα.

Περιγραφή



1. Πλαίσιο
2. Ενεργοποιητής
3. Βίδα
4. Η καρφίτσα
5. Πείρος οδηγός
6. Καρφίτσα Cotter
7. Μήτρα κάμψης 1/2".
8. Μήτρα κάμψης 3/4".
9. Μήτρα κάμψης 1".
10. Μήτρα κάμψης 1 1/4".
11. Μήτρα κάμψης 1 1/2".
12. Μήτρα κάμψης 2".
13. Μήτρα κάμψης 2 1/2".
14. Μήτρα κάμψης 3".
15. Λαβή
16. Ανοιξιάτικο ροδέλα
17. Άνοιξη
18. Βίδα
19. Παξιμάδι φτερού





Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους σήμανσης CE - 21

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. ο. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

12Τ Υδραυλικός Λαμπτήρας Σωλήνων

Τύπος: G02040, Μοντέλο: 12Τ

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 2006 σχετικά με τα μηχανήματα και

πρότυπα EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού αξιολόγησης

ΕΚ τύπου αρ. QA-AC-4680/20 της 05.06.2020

έκδοση Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 No: 2 Ataşehir

Κωνσταντινούπολη, Τουρκία

τηλ.: 0090 216 572 49 10, φax: 0090 216 572 49 14

Email: info@gatechnic.com, www.gatechnic.com

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Φορέα: 2138

Αυτή η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ καθίσταται άκυρη εάν το προϊόν αλλάξει ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16.02.2021

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

mgr Larysa Kowalczyk

Όνομα, επώνυμο και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DO USUÁRIO

Dobrador de tubos hidráulico 12T Tipo: G02040, Modelo: 12T

Tradução das instruções originais
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes do primeiro uso, leia atentamente este manual de instruções.

É responsabilidade do usuário familiarizar-se com todas as instruções necessárias para uso e operação seguros e entender quaisquer riscos que possam surgir durante o uso do equipamento.



ATENÇÃO!!!

Devido à melhoria contínua do produto, as fotos e os desenhos incluídos no manual são apenas para fins ilustrativos e podem ser diferentes do produto adquirido.

Essas diferenças não podem constituir motivo de reclamação .

ATENÇÃO!!!

A primeira colocação em funcionamento deste dispositivo é, no sentido deste manual, um ato legal no qual o usuário confirma de livre e espontânea vontade que leu este manual atentamente, compreendeu seu significado e está familiarizado com todas as suas consequências.

REGRAS DE SEGURANÇA

- Familiarize-se completamente com o dispositivo e seus procedimentos operacionais. Você deve estar ciente dos perigos que podem surgir se o dispositivo não for operado corretamente.
- Mantenha seu posto de trabalho limpo. Um ambiente de trabalho sujo e mal organizado pode causar acidentes.
- Não trabalhe em espaços estreitos ou com pouca iluminação. Certifique-se de que o piso seja estável e que você tenha condições de trabalho confortáveis. Mantenha uma postura estável enquanto trabalha.
- Concentre-se no trabalho que você está fazendo, usando todos os seus sentidos. Executar o trabalho de acordo com os procedimentos de trabalho. Pare de trabalhar se não conseguir se concentrar no que está fazendo.
- Mantenha seus eletrodomésticos limpos.
- Os cabos devem estar livres de gordura e poeira.
- Certifique-se de que crianças, espectadores e animais não tenham acesso à sua oficina.
- Nunca coloque as mãos ou os pés dentro da área de trabalho.
- Utilize o aparelho somente para os fins para os quais foi projetado.
- Utilize equipamentos de proteção individual durante o trabalho (calçados de trabalho, etc.).
- Não transporte cargas muito pesadas e utilize as duas mãos para carregá-las.
- Nunca trabalhe sob efeito de álcool ou drogas.
- Não opere o dispositivo/ferramenta se sentir tontura ou desmaio.
- Quaisquer modificações ou melhorias no dispositivo são estritamente proibidas. NÃO USE o dispositivo se notar alguma peça torta, rachadura ou outro dano.
- Se você notar qualquer atividade incomum ou ouvir qualquer ruído estranho, pare de trabalhar imediatamente.
- Lembre-se de remover quaisquer chaves ou chaves de fenda do dispositivo e da área de trabalho após realizar a atividade relevante.
- Antes de utilizar o aparelho, verifique se todos os parafusos estão bem apertados.
- Faça a manutenção regularmente. Antes de iniciar o trabalho, verifique se o dispositivo atende às condições operacionais adequadas e se não há danos.
- Ao reparar, utilize somente peças de reposição originais.
- O uso de peças de reposição não originais ou outras peças não aprovadas pelo fabricante pode causar ferimentos corporais às pessoas que operam o dispositivo.
- Utilize o dispositivo somente para tarefas que ele possa realizar. Não sobrecarregue ferramentas ou acessórios. Para trabalhos com requisitos de maior potência, utilize um dispositivo mais potente.
- Não sobrecarregue o aparelho. Trabalhar com materiais ou peças que atendam à capacidade de carga especificada ou outras limitações especificadas nas especificações técnicas.

- Não exponha a temperaturas excessivas ou luz solar direta.
- Esta máquina não foi projetada para uso em ambientes úmidos ou debaixo d'água.
- Quando não estiver em uso, guarde o aparelho em local seco e seguro, fora do alcance de crianças.
- Antes de iniciar o trabalho, verifique se todos os elementos de segurança estão funcionando corretamente e com eficácia.
- Antes de usar, verifique se nenhuma peça está rachada ou bloqueada. Verifique se todas as peças foram fixadas e montadas de acordo com o projeto. Outras condições que podem ter um impacto negativo no funcionamento adequado do dispositivo também devem ser levadas em consideração.
- Salvo especificação em contrário nas instruções, todas as peças danificadas devem ser reparadas ou substituídas.

EQUIPAMENTOS HIDRÁULICOS

- Uma pequena quantidade de vazamento de fluido hidráulico da bomba e de outros dispositivos hidráulicos é normal e não constitui uma falha. Se o nível do fluido hidráulico estiver muito baixo, ele deverá ser reabastecido regularmente.
- Antes de desconectar o tubo ou mangueira de ar comprimido, desligue o fornecimento de ar comprimido. Aguarde até que a pressão se estabilize.
- Antes de iniciar o trabalho, verifique o aperto de todas as conexões e tubulações.
Se um vazamento for detectado, repare-o imediatamente.
- O cilindro hidráulico não deve ser submetido a uma tensão/carga maior que o valor máximo permitido. Não tente estender a haste do pistão usando força excessiva. Isso pode fazer com que ele deslize completamente para fora do atuador.
- Após desconectar as conexões de engate rápido, devem ser colocados tampões de segurança nos furos de entrada abertos para evitar a entrada de sujeira no sistema.
- Mantenha o dispositivo longe de fogo e fontes de calor para evitar danos.
- Fluido hidráulico derramado no chão representa risco de escorregamento e ferimentos. Se for notado derramamento de fluido hidráulico, ele deve ser limpo imediatamente. Utilize lã de limpeza apropriada ou outra substância absorvente. De acordo com os princípios da lei de gestão de resíduos, as substâncias absorventes ou lã devem ser armazenadas adequadamente em um recipiente metálico fechado e entregues a um centro de coleta de resíduos autorizado.
- Não é possível misturar fluidos hidráulicos diferentes (por exemplo, de fabricantes diferentes).
- Os intervalos de troca do fluido hidráulico devem ser observados.
- Certifique-se de que o fluido hidráulico utilizado esteja limpo. A contaminação do fluido reduz significativamente sua durabilidade e pode causar danos irreversíveis à máquina.
- Para evitar a entrada de contaminantes no aparelho, utilize capas e tampas protetoras.

DOBRANDO

- Fixe a máquina firmemente em um piso plano e estável ou em uma bancada de trabalho com estabilidade suficiente para suportar as forças de pressão durante a flexão.
- Durante a operação, o material dobrado pode acidentalmente retornar ou quebrar.
- Se houver sobrecarga, qualquer uma das peças pode quebrar e sair.
- Com uma liberação repentina de energia, o dobrador também pode se mover.
- Não estenda a alavanca da bomba hidráulica de nenhuma forma usando adaptadores.
- Antes de iniciar a operação de dobra, marque o local a ser dobrado e fixe cuidadosamente o material usando um alicate autotravante.
- Não utilize o dispositivo em tubulações cujos parâmetros técnicos não correspondam aos parâmetros do dispositivo. Não utilize o dispositivo em materiais endurecidos ou reforçados ou em ferro fundido.
- O dispositivo é destinado somente para dobrar tubos sem soldas ou soldagens e com seção transversal redonda.
- Não toque no mecanismo da caixa de velocidades durante a operação para evitar possíveis ferimentos.
- Não coloque as mãos na área de flexão.
- Ao trabalhar com tubos de aço, use luvas para evitar cortes ou outros ferimentos semelhantes.

EQUIPAMENTO DE FORÇA

- Antes de realizar a manutenção em equipamentos hidráulicos, reduza gradualmente a pressão no circuito hidráulico para baixá-lo à pressão atmosférica.
- Se o dispositivo contiver molas de compressão, certifique-se de que elas sejam liberadas de forma gradual e segura, utilizando um dispositivo adequado.

INSTALAÇÃO

Antes de jogar fora a embalagem, verifique se há alguma peça dentro. Se for o caso, remova-os e instale-os no lugar apropriado. Use a lista de verificação de peças e o desenho de montagem para obter informações pertinentes.

CONFIGURAÇÃO DA MÁQUINA DE DOBRA

- O local mais adequado para instalar um bender é próximo a uma parede com o plano voltado para o centro da sala.
- Um lugar inadequado é próximo a outra parede ou até mesmo no canto da sala.
- Selecione o local apropriado levando em consideração também o comprimento dos tubos a serem processados.

CONFIGURAÇÃO DE TRABALHO

- O dobrador é projetado para dobrar tubos na posição vertical.
- Também pode ser utilizado em posição inclinada, mas aí deve-se levar em conta a possibilidade de entrada de ar na linha hidráulica, o que consequentemente leva a uma diminuição da eficiência do dispositivo, que depende do ângulo de inclinação da dobradeira.

SERVIÇO

Ao trabalhar, use óculos de proteção, luvas de trabalho, capacete e sapatos de trabalho.

Tubos adequados para processamento em uma máquina de dobrar

- Tubos de aço sem juntas ou soldas, que possuem seção transversal circular.
- Para outros materiais, o procedimento de dobra deve ser testado.

Não utilizar para:

- Tubos de aço com soldas
- Tubos de aço que não possuem seção transversal circular.
- Tubos de ferro fundido

Selecionando o adaptador da máquina de dobra

- Selecione um adaptador apropriado ao diâmetro do tubo, diâmetro necessário, espessura da parede e tipo de material. O raio de curvatura também influencia a escolha do elemento intermediário.

Selecionando o comprimento dos tubos para dobrar

- O tubo deve ter comprimento suficiente, com alguma folga para garantir que suas extremidades não escapem dos discos do mecanismo guia durante a dobra.
- Lembre-se sempre de incluir comprimento extra para dobras e outras aplicações.

Fixação das polias do mecanismo guia

- As polias do mecanismo guia devem ser sempre montadas simetricamente no corpo da dobradeira, coincidindo com o elemento intermediário selecionado. Quanto maior o elemento intermediário, maior deve ser a distância que deve ser mantida entre os discos.
- O pino deve passar completamente pelos dois furos do corpo do dobrador e deve ser preso com um pino de segurança no outro lado para evitar que ele caia durante o processo de dobra.

É proibido trabalhar com um pino desprotegido.

Ao dobrar tubos, não utilize somente pinos, mas sempre os discos do mecanismo guia.

PROCEDIMENTO DE DOBRAMENTO DE TUBOS

- Encaixe o adaptador para o tubo específico a ser dobrado no pistão hidráulico.
- Insira o tubo no adaptador.
- Insira os discos de acordo com o procedimento acima nos furos apropriados no corpo do dobrador.
- Fixe os pinos do disco com os pinos de segurança.
- Fixe a posição do tubo em ambas as extremidades usando braçadeiras autotravantes para evitar que ele escorregue durante o processo de dobra, o que pode resultar em ferimentos pessoais causados pelo material da peça de trabalho ejetado.

ATENÇÃO

Antes de executar qualquer operação de dobra, o resultado da dobra deve ser testado em material da mesma especificação e deve-se esperar um desgaste significativamente maior. No caso de dobra em série, você pode marcar o ponto de dobra e assim acelerar o ritmo de trabalho e reduzir a quantidade de desperdício.

Durante a dobra, as linhas de marcação de dobra podem mudar devido à pressão. Verifique se o adaptador de diâmetro correto está sendo usado e se é a escolha ideal para o ângulo e raio desejados.

- Feche a válvula na parte inferior do corpo do cilindro usando a alavanca fornecida.
- Mova a alavanca da bomba hidráulica para cima e para baixo enquanto segura o tubo na posição de dobra selecionada.
- Esteja atento ao fenômeno de memória de forma após a liberação do material do sistema de fixação. Para eliminar esse fenômeno, você pode dobrar o tubo mais do que o necessário. No entanto, isso precisa ser testado, pois o efeito varia dependendo do material e da quantidade de flexão. Outro método de prevenção é deixar o tubo no dobrador por algum tempo após a operação de dobra.

MANUTENÇÃO

- Mantenha a máquina limpa. Sujeira das ferramentas pode entrar nos mecanismos internos do aparelho e causar danos às ferramentas ou ao próprio aparelho.
- Não utilize soluções de limpeza corrosivas ou diluentes de tinta para limpar o dispositivo.
- As peças plásticas devem ser limpas com um pano macio umedecido em água e sabão.
- Limpe e lubrifique as superfícies metálicas com um pano umedecido em óleo de parafina.
- Quando não estiver em uso, proteja o dispositivo lubrificando-o com uma graxa adequada e guarde-o em local seco para evitar corrosão.

EQUIPAMENTOS HIDRÁULICOS

Quando o dobrador não estiver em uso, o sistema da bomba deve ser armazenado com a válvula liberada para evitar fadiga da mola. Uma mola desgastada causa problemas no retorno do pistão à sua posição inicial.

REABASTECIMENTO DE FLUIDO HIDRÁULICO

- Antes de completar, verificar ou substituir o fluido hidráulico, limpe sempre bem as superfícies ao redor do orifício de entrada com um pano na lateral do cilindro e feche-o sempre com o tampão de borracha.
- Desta forma você evitará que sujeira entre na máquina, danifique-a ou cause desgaste prematuro.
- Verifique o nível do fluido com o dobrador na posição vertical.
- Abra a válvula e solte o pistão até a posição mais baixa possível.
- Remova o tampão de borracha da lateral do cilindro de trabalho.
- O nível do fluido deve estar alinhado com o fundo do furo.
- Se necessário, complete o fluido hidráulico até a borda inferior do furo.
- A bomba foi enchida com fluido hidráulico de alta qualidade na fábrica. O fluido hidráulico deve ser substituído após longos períodos de uso para garantir longa vida útil do equipamento e remover material resultante do desgaste abrasivo.

REPOSIÇÃO DE FLUIDO

- Antes de trocar o fluido hidráulico, limpe sempre bem as superfícies ao redor do furo de entrada com um pano localizado na lateral do cilindro e feche-o sempre com o tampão de borracha. Isso evitará que contaminantes entrem na máquina, danifiquem-na ou causem desgaste prematuro.
- Abra a válvula e solte o pistão até a posição mais baixa possível.
- Remova o tampão de borracha da lateral do cilindro de trabalho.
- Coloque o dobrador de lado e despeje o fluido usado. Não deixe que líquidos respinguem ao redor do dispositivo.
- Retorne o dobrador para a posição vertical e sopre o fluido até a borda inferior do orifício de enchimento do fluido.
- Feche a válvula e levante o pistão para a posição superior.
- Solte o êmbolo para a posição inferior e verifique o nível do fluido; Se necessário, complete o fluido novamente até a borda inferior do furo.
- Feche o furo com uma rolha de borracha.

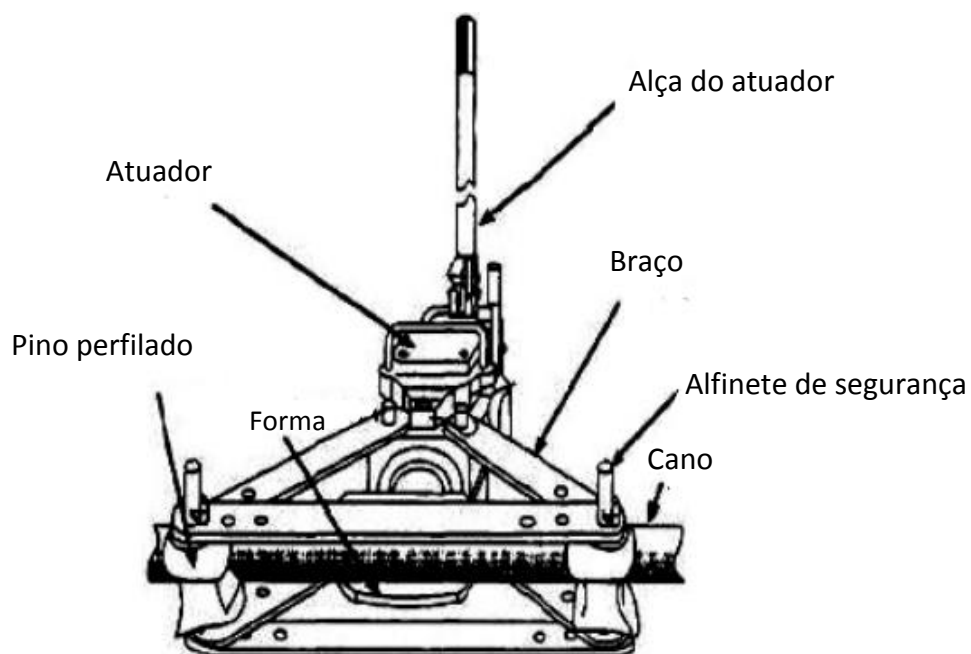
ATENÇÃO

Limpe qualquer líquido derramado com um pano. O fluido e os panos contaminados com o fluido devem ser tratados como resíduos perigosos e descartados de acordo com as regulamentações aplicáveis.

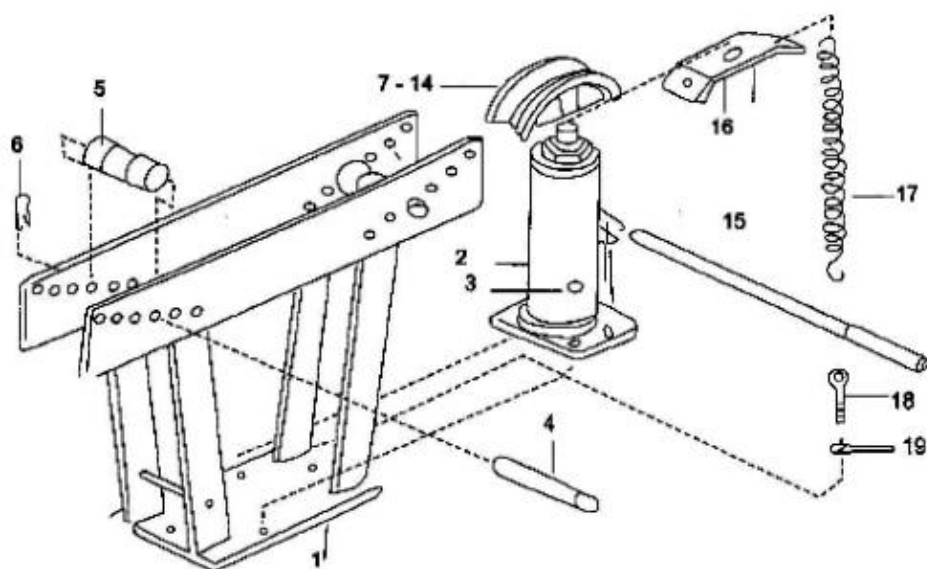
LUBRIFICAÇÃO

As superfícies de trabalho dos pinos devem ser lubrificadas regularmente com uma graxa apropriada. As molas devem ser protegidas contra corrosão usando uma solução apropriada.

Descrição



1. Quadro
2. Atuador
3. Parafuso
4. O pino
5. Pino guia
6. Pino de fixação
7. Matriz de dobra de 1/2"
8. Matriz de dobra de 3/4"
9. Matriz de dobra de 1"
10. Matriz de dobra de 1 1/4"
11. Matriz de dobra de 1 1/2"
12. Matriz de dobra de 2"
13. Matriz de dobra 2 1/2"
14. Matriz de dobra de 3"
15. Alça
16. Arruela de pressão
17. Primavera
18. Parafuso
19. Porca de orelhas





Os dois últimos dígitos do ano da marcação CE - 21

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com plena responsabilidade que:

Dobrador de tubos hidráulico 12T **Tipo: G02040, Modelo: 12T**

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de maio de 2006, relativa às máquinas e normas EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

é idêntico ao exemplar que é objeto do certificado de avaliação

Tipo CE nº. QA-AC-4680/20 de 05.06.2020

emitido por Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 No: 2 Ataşehir

Istanbul, Turquia

tel.: 0090 216 572 49 10, fax: 0090 216 572 49 14

E-mail: info@qatech.com, www.qatech.com

Número de Identificação do Organismo Notificado: 2138

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

É responsável pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 16/02/2021
Local e data de emissão

Monsenhor Larysa Kowalczyk
Nome, sobrenome e cargo da pessoa autorizada